



**Value moves the world**



ZIS347  
IL 383  
EDIZ. 08/11/2016

# LUX2+

**I**

MODULO OPZIONALE PER LA  
GESTIONE DI LUCI, SEMAFORO O  
ELETTROFRENO

**GB**

OPTIONAL MODULE FOR THE  
MANAGEMENT OF LIGHTS,  
SEMAPHORE, OR ELECTRICAL  
BRAKE

**F**

MODULE OPTION POUR  
LA GESTION DE LUMIÈRES,  
SÉMAPHORE OU ÉLECTRO-FREIN

**E**

MÓDULO OPCIONAL PARA LA  
GESTIÓN DE LUCES, SEMÁFORO Y  
ELECTROFRENO

**P**

MÓDULO OPCIONAL PARA A  
GESTÃO DE LUZES, SEMÁFORO  
OU ELECTROTRAVÃO

**D**

OPTIONALES MODUL FÜR DIE  
STEUERUNG VON BELEUCHTUNG,  
AMPEL ODER ELEKTROBREMSE

**NL**

OPTIONELE MODULE VOOR HET  
BEHEER VAN LICHTEN, STOPLICHT  
EN ELEKTROREM

Fig. 1

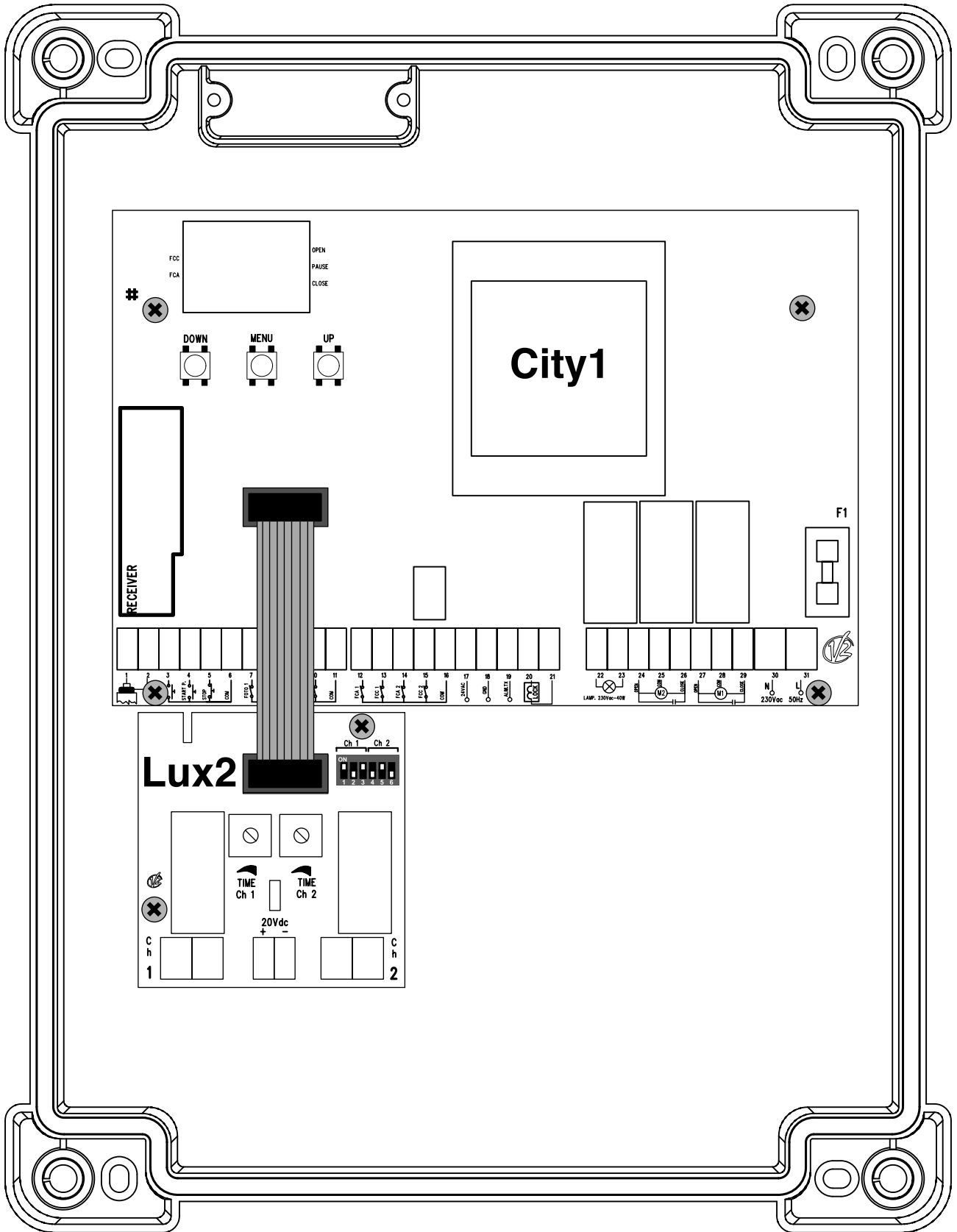


Fig. 2

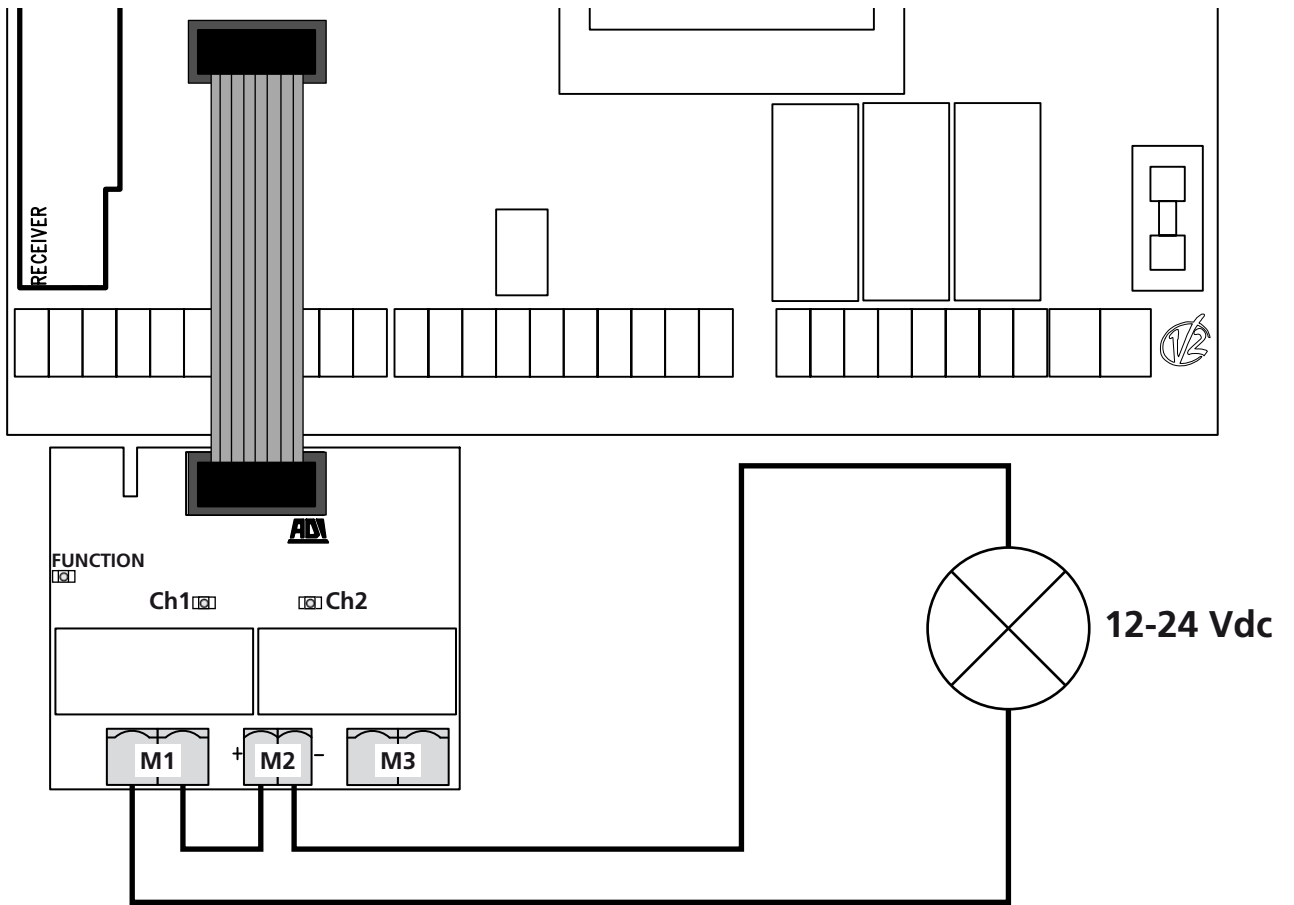
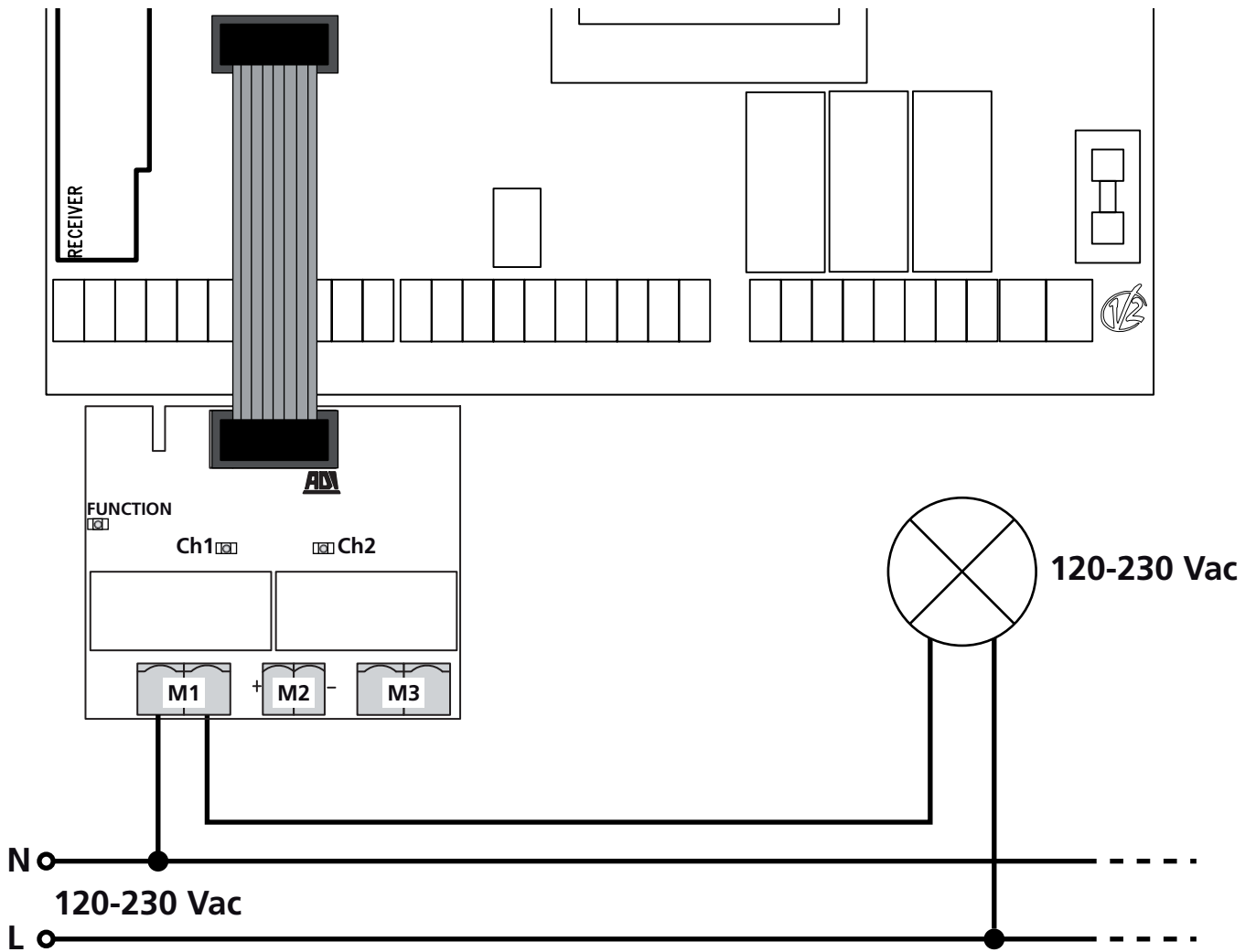


Fig. 3



## AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione la V2 SPA dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 SPA si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Una volta effettuati i collegamenti sulla morsettiere, è necessario mettere delle fascette rispettivamente sui conduttori a tensione di rete in prossimità della morsettiere e sui conduttori per i collegamenti delle parti esterne (accessori). In tal modo, nel caso di un distacco accidentale di un conduttore, si evita che le parti a tensione di rete possano andare in contatto con parti a bassissima tensione di sicurezza.
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55 o superiore.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.

## COMPATIBILITÀ

Il dispositivo LUX2+ è compatibile con le seguenti centrali di comando:

CITY1-EVO	dalla versione 1.0 in poi
CITY1-ECD	dalla versione 2.4 in poi
CITY2+	dalla versione 2.3 in poi
CITY4	dalla versione 2.2 in poi

## INSTALLAZIONE

LUX2+ è un modulo opzionale che permette di aumentare le funzioni delle centrali di comando V2 pilotando due uscite relè indipendenti.

Le uscite sono programmabili con 5 funzioni differenti tramite il menù di programmazione i.Adi della centrale di comando.

**⚠ ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere eseguita con l'alimentazione della centrale di comando scollegata.**

Allargiare la scheda LUX2+ all'interno della scatola della centrale di comando e collegare i due connettori ADI (LUX2+ e centrale di comando) tramite l'apposito cavo flat in dotazione (Fig.1).

Alimentare la centrale di comando: il led verde presente sul modulo LUX2+ inizia a lampeggiare per indicare che il dispositivo è attivo.

Effettuare i collegamenti elettrici e procedere con la programmazione dei parametri di funzionamento.

## COLLEGAMENTI ELETTRICI

Sul dispositivo sono presenti 3 morsettiere:

- M1** uscita relè 1
- M2** uscita per alimentare dispositivi in bassa tensione
- M3** uscita relè 2

Se il modulo deve pilotare delle luci in bassa tensione effettuare i collegamenti come riportato in fig. 2.

**ATTENZIONE: la tensione fornita dall'uscita M2 dipende dalla centrale di comando:**

- centrali 230V-120V → M2 = 20 Vdc - 100mA
- centrali 24V → M2 = 12 Vdc - 100mA

Se il modulo deve pilotare delle luci o altri dispositivi (es. elettrofreno) a 230V/120V effettuare i collegamenti come riportato in fig. 3.

## LED

Sul dispositivo sono presenti 3 led di segnalazione:

**FUNCTION:** led verde che lampeggia quando LUX2+ è in funzione




**Ch1:** led rosso che si accende quando l'uscita relè 1 viene chiusa

**Ch2:** led rosso che si accende quando l'uscita relè 2 viene chiusa

## USO DEI TASTI PER LA PROGRAMMAZIONE

La programmazione delle funzioni viene eseguita tramite un apposito menù di configurazione, accessibile ed esplorabile tramite i 3 tasti ↑ (UP), ↓ (DOWN) e **OK** posti sotto al display della centrale.

Di seguito una tabella che descrive le funzioni dei tasti:

	Premere e rilasciare il tasto <b>OK / MENU</b>
	Premere e rilasciare il tasto <b>↑ / UP</b>
	Premere e rilasciare il tasto <b>↓ / DOWN</b>

## PROGRAMMAZIONE

Avviare la procedura di programmazione sulla centrale di comando e selezionare il menù **r.Ad1**

1. Selezionare la voce **S1** e premere **OK**: il display visualizza **LUH**

**NOTA:** per visualizzare la versione firmware del dispositivo premere il tasto **OK**

2. Tramite i tasti **↑** e **↓** selezionare l'uscita (**rEL1** o **rEL2**) di cui si vuole programmare la logica di funzionamento e premere **OK**

3. Tramite i tasti **↑** e **↓** selezionare il parametro che si vuole programmare:

**RUH** Canale ausiliario. L'uscita relè viene comandata da un trasmettitore memorizzato sul canale 4 del ricevitore innestato nella centrale di comando. L'uscita relè può essere programmata con diverse logiche di funzionamento

**LAM** Luce di segnalazione lampeggiante. In base alla logica programmata l'uscita relè viene attivata in modo intermittente durante le fasi di apertura / chiusura / pausa del cancello

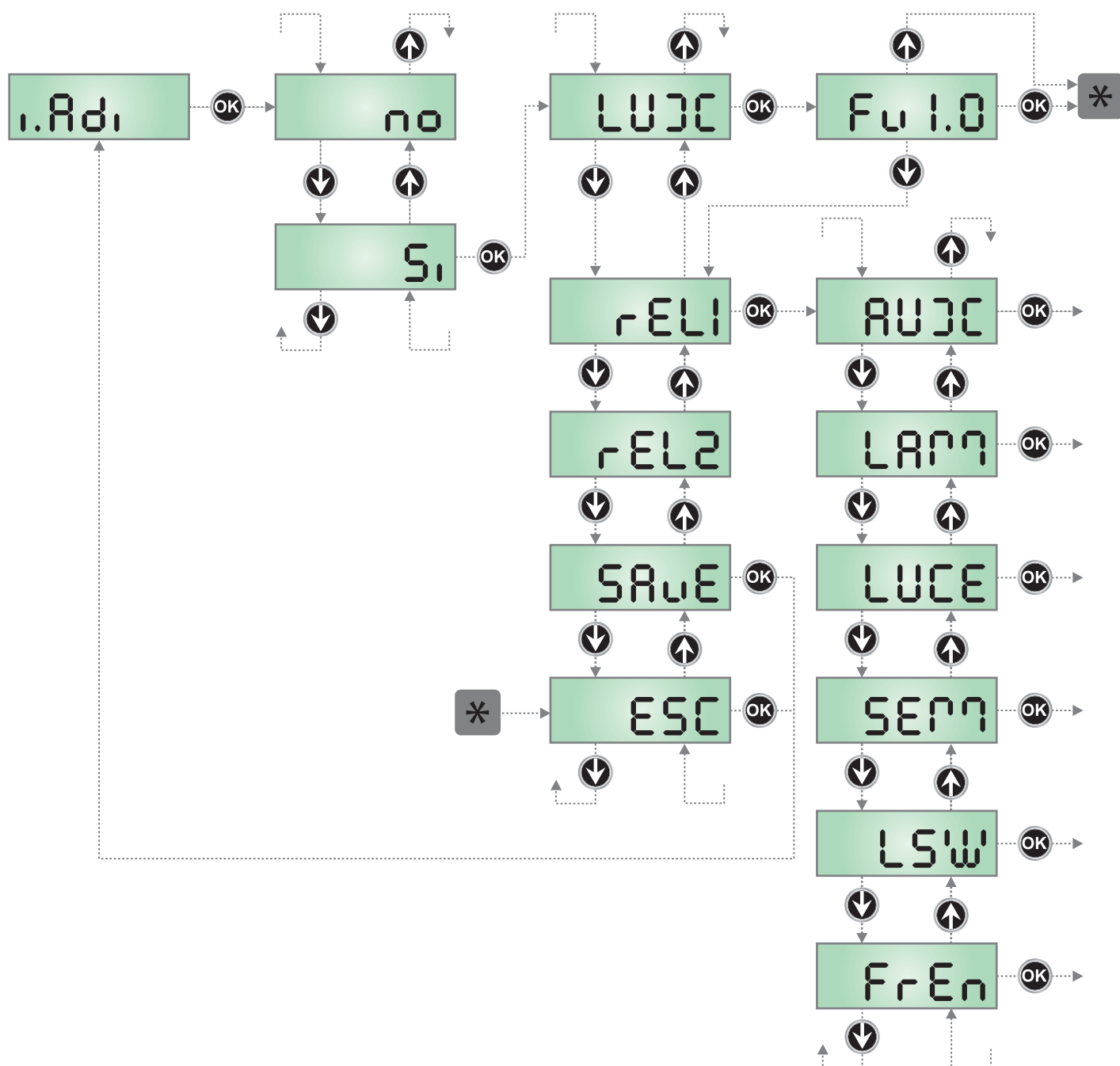
**LUCE** Luce di cortesia. In base alla logica programmata il relè viene attivato quando la centrale di comando riceve un comando di START

**SEM** Semaforo. L'uscita relè viene aperta o chiusa in base alle impostazioni delle varie fasi del ciclo di funzionamento (cancello fermo e chiuso, cancello in apertura, cancello in chiusura, cancello in stop, cancello in pausa)

**LSW** Segnalazione fine corsa. L'uscita relè viene utilizzata per segnalare il raggiungimento del finecorsa delle ante

**FrEn** Elettrofreno. L'uscita relè comanda l'elettrofreno del motore, aprendosi o chiudendosi quando il motore viene azionato.

4. Terminata la programmazione dei parametri selezionare la voce **SAuE** per salvare le impostazioni e la voce **ESC** per uscire dal menù di programmazione



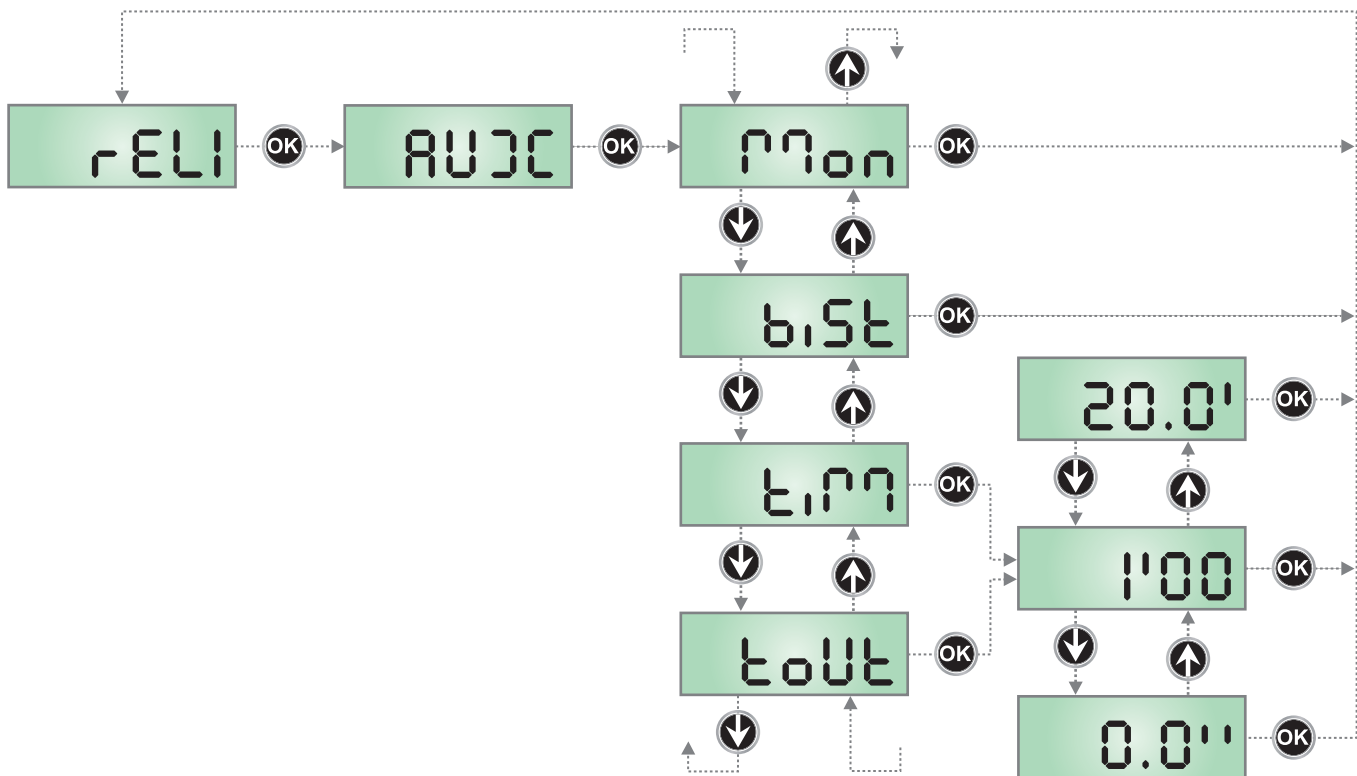
## CANALE AUSILIARIO

L'uscita relè viene comandata da un trasmettitore memorizzato sul canale 4 del ricevitore.

L'uscita relè può essere programmata con diverse logiche di funzionamento:

- mon** Monostabile: l'uscita relè viene chiusa per tutta la durata della trasmissione del telecomando. Rilasciando il pulsante del telecomando l'uscita relè viene aperta.
- bist** Bistabile: lo stato dell'uscita relè commuta ad ogni trasmissione del telecomando ricevuta.
- tim** Timer 1: l'uscita relè viene chiusa al ricevimento della trasmissione del telecomando e aperta dopo il tempo impostato. Se viene ricevuta un'altra trasmissione durante la fase di attivazione, il timer viene reinizializzato.

- toUt** Timer 2: l'uscita relè viene chiusa al ricevimento della trasmissione del telecomando e aperta dopo il tempo impostato. Se viene ricevuta un'altra trasmissione durante la fase di attivazione, l'uscita relè viene aperta.



## LUCE DI SEGNALAZIONE LAMPEGGIANTE

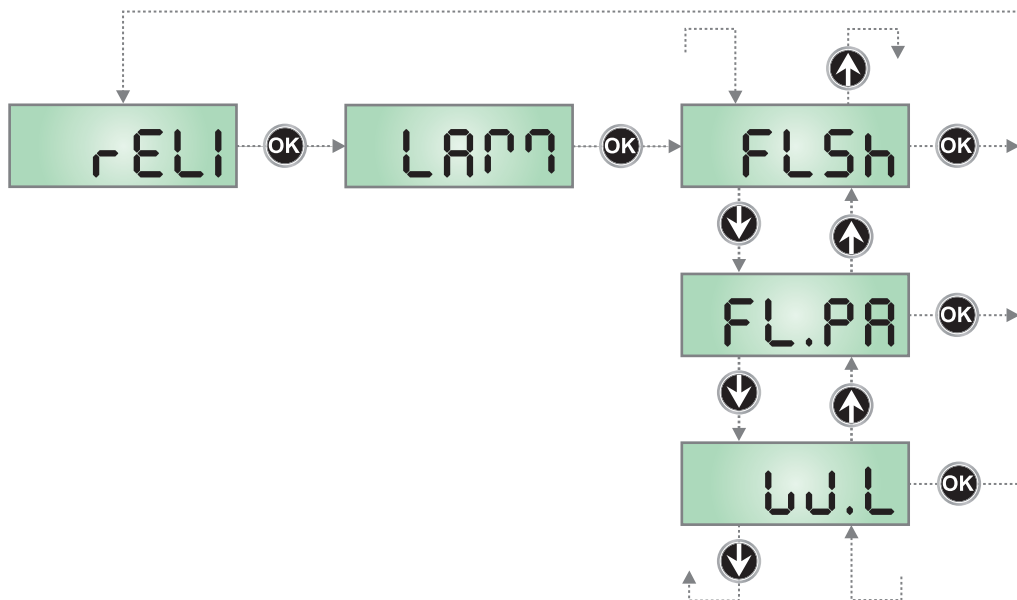
In base alla logica programmata l'uscita relè viene azionata in modo intermittente durante le fasi di apertura e/o chiusura del cancello.

**FLSH** Lampeggiante 1: l'uscita relè viene azionata in modo intermittente a 2 Hz quando il cancello è in movimento, comprese eventuali fasi di prelampeggio prima della partenza

**FL.PA** Lampeggiante 2: l'uscita relè viene azionata in modo intermittente a 2 Hz quando il cancello è in movimento, durante eventuali fasi di prelampeggio e quando il cancello è aperto in pausa

**W.L.** Lampada spia: indica in tempo reale lo stato del cancello, il tipo di lampeggio indica le quattro condizioni possibili:

- CANCELLO FERMO luce spenta
- CANCELLO IN PAUSA la luce è sempre accesa
- CANCELLO IN APERTURA la luce lampeggia lentamente (2Hz)
- CANCELLO IN CHIUSURA la luce lampeggia velocemente (4Hz)

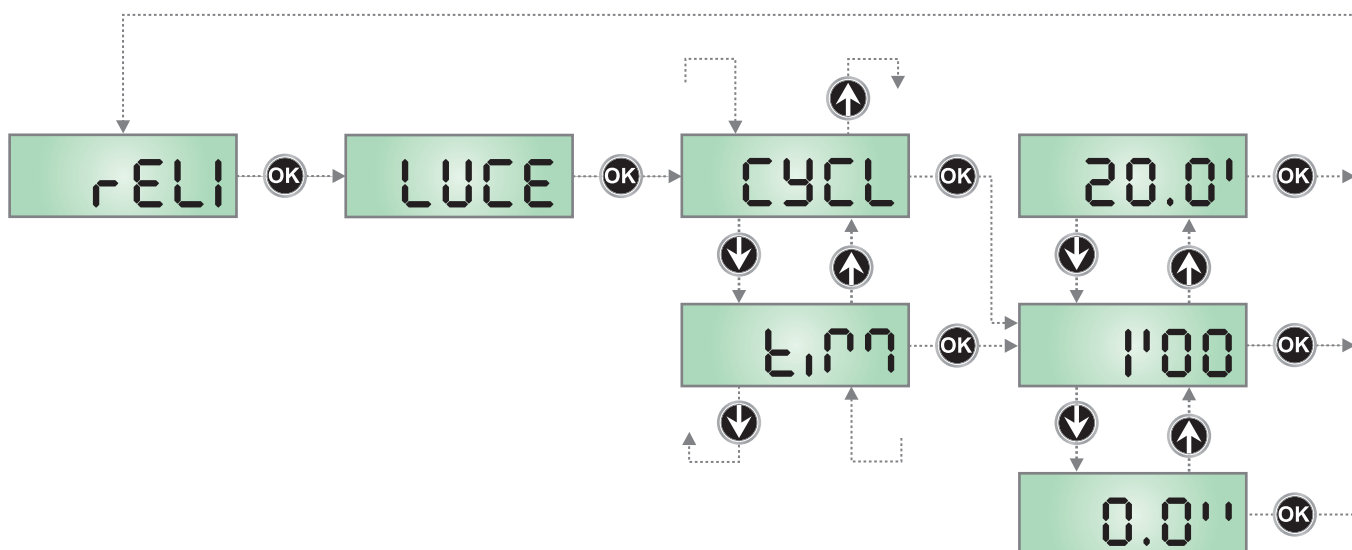


## LUCE DI CORTESIA

In base alla logica programmata il relè viene chiuso quando la centrale di comando riceve un comando di START

**CYCL** L'uscita relè viene chiusa quando la centrale riceve un comando di START. Quando il cancello si chiude l'uscita relè rimane ancora chiusa per il tempo impostato, quindi si apre.

**t.m** L'uscita relè viene chiusa quando la centrale riceve un comando di START e aperta dopo il timer impostato. Se viene ricevuto un altro comando di START durante la fase di attivazione, il timer viene reinizializzato.



## SEMAFORO

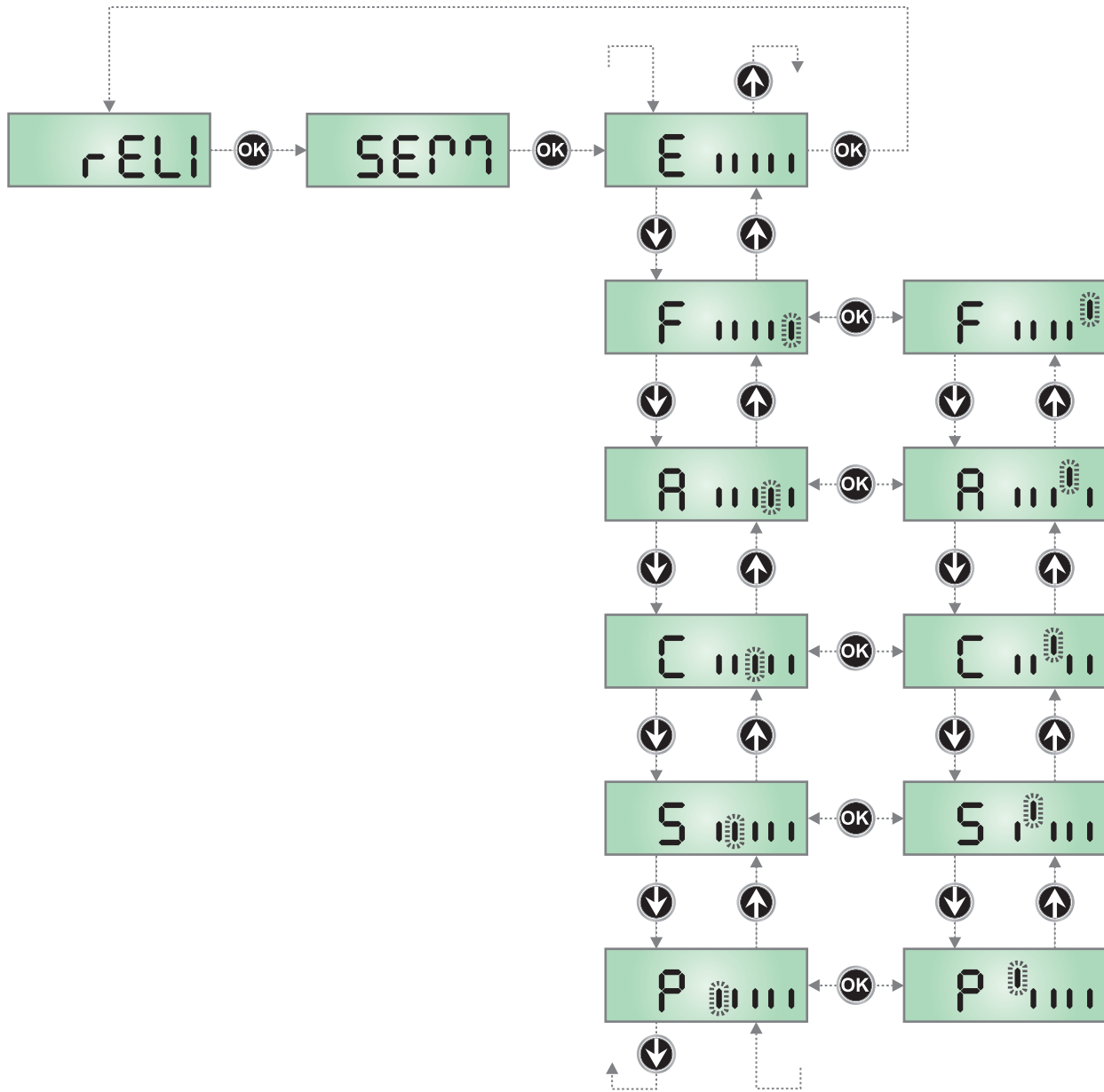
L'uscita relè viene chiusa o aperta in base alle impostazioni delle varie fasi del ciclo di funzionamento.

Ogni fase del ciclo di funzionamento è contraddistinta da una lettera:

E	uscita dal menù
F	cancello fermo e chiuso
A	cancello in apertura
C	cancello in chiusura
S	cancello in stop (fermo non chiuso)
P	cancello aperto in pausa

Lo stato dell'uscita relè è definita dal segmento lampeggiante:  
 APERTO: lampeggia il segmento in BASSO  
 CHIUSO: lampeggia il segmento in ALTO

1. Tramite i tasti  $\uparrow$  e  $\downarrow$  selezionare le varie fasi del ciclo di funzionamento e tramite il tasto **OK** selezionare lo stato dell'uscita relè
2. Terminate le impostazioni selezionare il menù **E** per uscire e premere il tasto **OK** per confermare





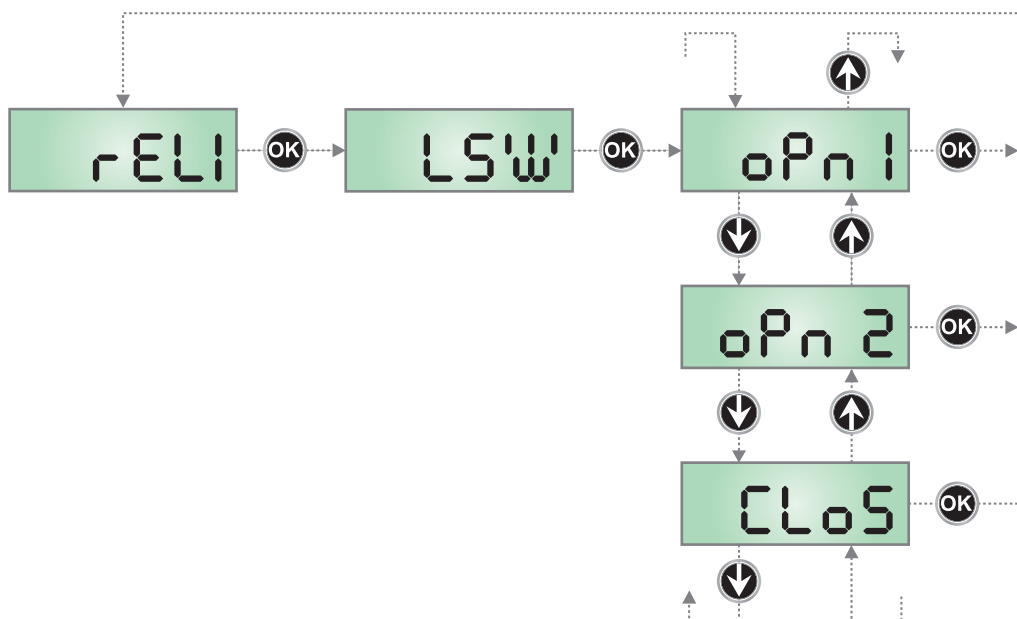
## SEGNALAZIONE FINE CORSA

L'uscita relè viene utilizzata per segnalare il raggiungimento del finecorsa delle ante:

- oPn1** l'uscita relè è chiusa se l'anta 1 è completamente aperta
- oPn2** l'uscita relè è chiusa se entrambe le ante sono completamente aperte

**CLoS** l'uscita relè è chiusa se entrambe le ante sono completamente chiuse

**NOTA:** se il cancello ha una sola anta selezionare l'opzione **oPn1**, se ne ha 2 selezionare l'opzione **oPn2**

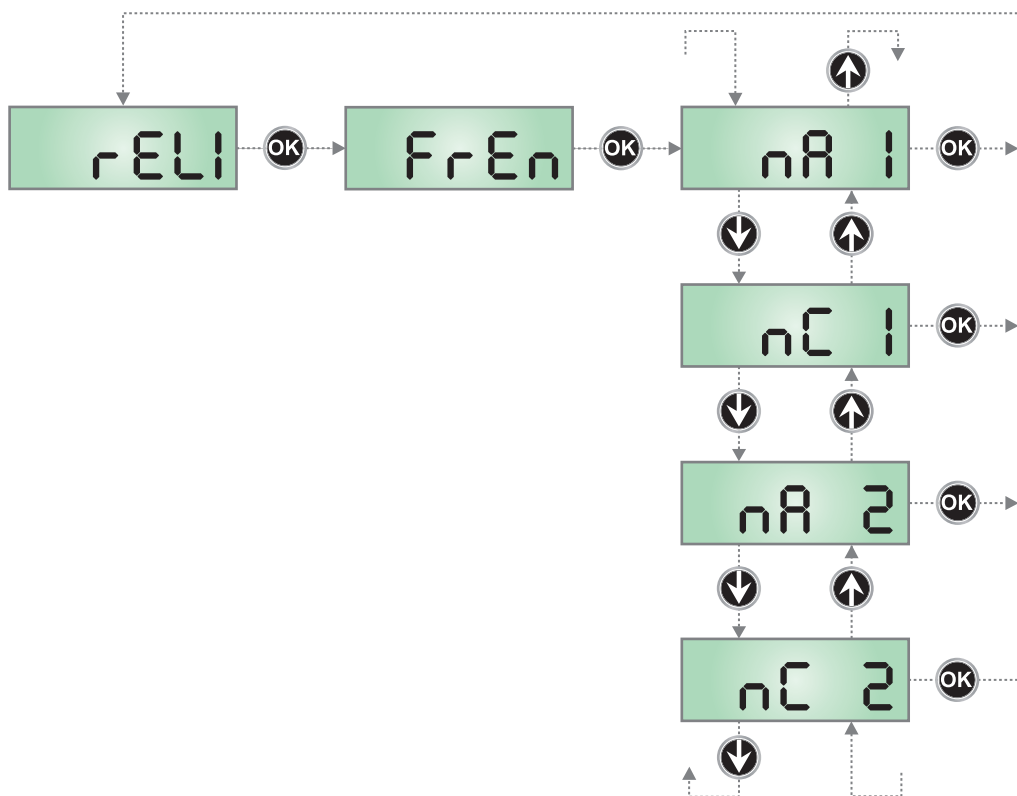


## ELETTROFRENO

L'uscita relè comanda l'elettrofreno del motore, aprendosi o chiudendosi quando il motore viene azionato.

- nR1** l'uscita relè è aperta quando il motore 1 è a riposo, e chiusa quando viene azionato
- nC1** l'uscita relè è chiusa quando il motore 1 è a riposo, e aperta quando viene azionato

- nR2** l'uscita relè è aperta quando il motore 2 è a riposo, e chiusa quando viene azionato
- nC2** l'uscita relè è chiusa quando il motore 2 è a riposo, e aperta quando viene azionato



## IMPORTANT REMARKS

For any installation problem please contact our Customer Service at the number +39-0172.812411 operating Monday to Friday from 8:30 to 12:30 and from 14:00 to 18:00.

V2 has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.
- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply. The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- After making connections on the terminal board, use one hose clamp to fix dangerous voltage wires near the terminal board and another hose clamp to fix safety low voltage wires used for accessories connection; this way, in case of accidental detachment of a conducting wire, dangerous voltage parts will not come into contact with safety low voltage ones.
- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.

## COMPATIBILITY

The device LUX2+ is compatible with the following control units:

CITY1-EVO	from version 1.0 onwards
CITY1-ECD	from version 2.4 onwards
CITY2+	from version 2.3 onwards
CITY4	from version 2.2 onwards

## INSTALLATION

LUX2+ is an optional module that allows you to increase the capabilities of the V2 control unit controlling two independent relay outputs.

The outputs are programmable with 5 different functions via the programming menu i.Adi of the control unit.

 **ATTENTION: the installation of the device must be performed with the power supply of the control unit disconnected.**

Position the card LUX2+ inside the box of the control unit and connect the two ADI connectors (LUX2+ control unit) via the flat cable supplied (Fig.1).

Power on the control unit: the green led on the LUX2+ module begins to blink, indicating that the device is active.

Perform wiring and proceed with the programming of the operating parameters.

## WIRING

On the device there are 3 terminal blocks:

- M1** relay 1 output
- M2** output for powering low voltage devices
- M3** relay 2 output

If the module has to control low voltage lights, make the connections as shown in figure 2.

### ATTENTION: the voltage supplied by the exit M2 depends on the control unit:

- **230V-120V control units** → **M2 = 20 Vdc - 100mA**
- **24V control units** → **M2 = 12 Vdc - 100mA**

If the module has to control lights or other devices (e.g. electric brake) with 230V/ 120V make the connections as shown in figure 3.

## LEDS

On the device there are 3 signalling leds:

**FUNCTION:** green led that flashes when LUX2+ is active




**Ch1:** red led that lights up when the relay 1 output is closed

**Ch2:** red led that lights up when the relay 2 output is closed

## USE OF THE PROGRAMMING KEYS

The programming of the functions is performed by means of a configuration menu, accessible via the 3 keys ↑ (UP), ↓ (DOWN) and **OK** beneath the display of the control unit.

Below is a table that describes the functions of the keys:

	Press and release the key <b>OK / MENU</b>
	Press and release the key <b>↑ / UP</b>
	Press and release the key <b>↓ / DOWN</b>

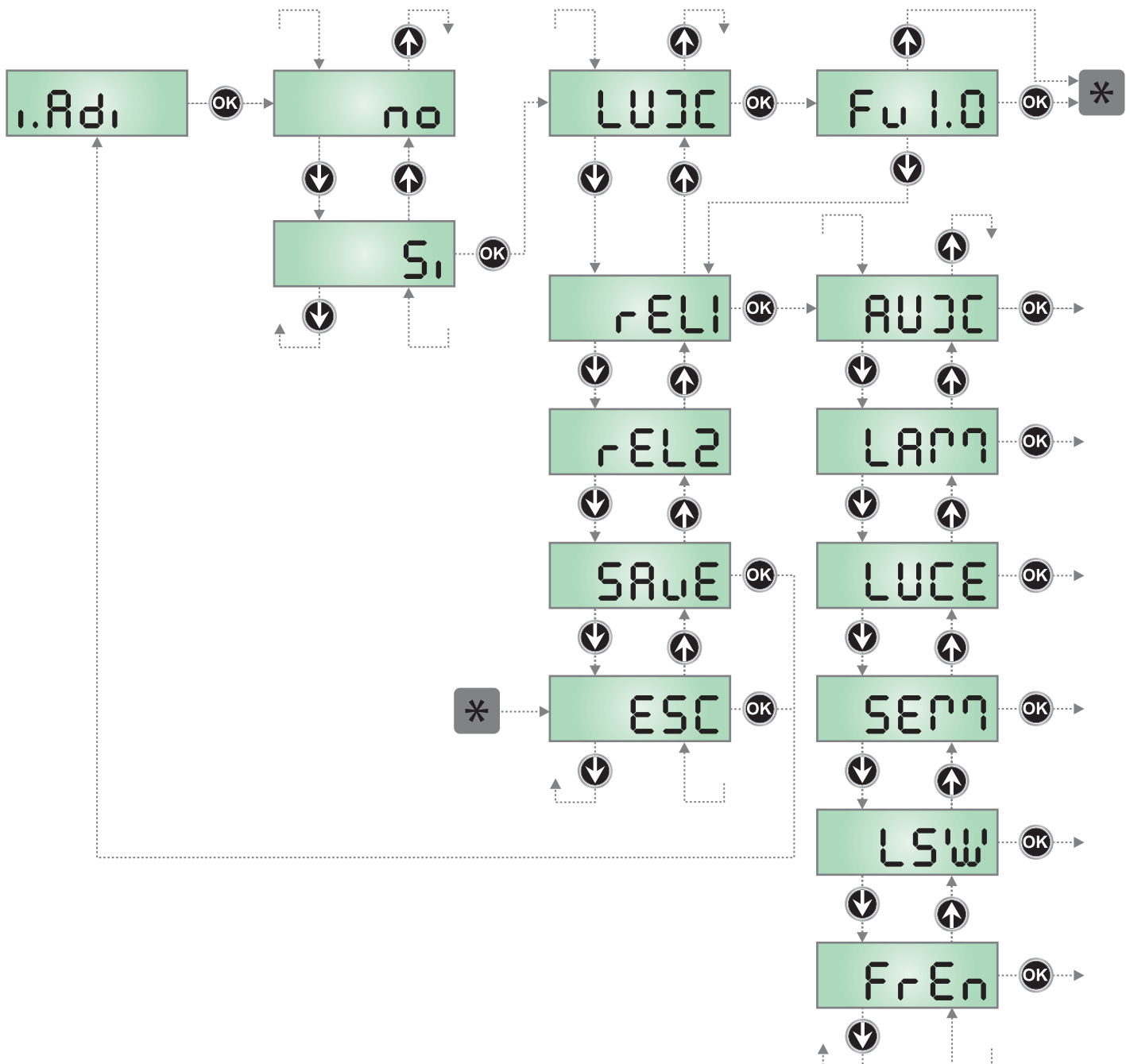
## PROGRAMMING

Start the programming procedure on the control unit and select the menu **i.Ad1**

1. Select the item **S1** and press **OK**: the display shows **LUH**  
**NOTE:** to display the firmware version of your device, press the **OK** key
2. Using the keys **↑** and **↓** select the output (**rEL1** or **rEL2**) whose operation logic you want to program and press **OK**
3. Using the keys **h** and **i** select the parameter you want to program:
  - RUH** Auxiliary Channel: the relay output is controlled by a transmitter stored on channel 4 of the receiver embedded in the control unit. The relay output can be programmed with different operation logics
  - LAM** Flashing light: According to the programmed logic the relay output is activated in an intermittent manner during the gate opening / closing / pause stages

- LUCE** Courtesy light: According to the programmed logic the relay is activated when the control unit receives a **START** command
- SEM** Semaphore: The relay output is opened or closed depending on the settings of the various stages of the operation cycle (gate stopped and closed, gate opening, gate closing, gate stopped, gate paused)
- LSW** Limit switch signal: The relay output is used to signal the achievement of the limit switches of the leaves.
- FrEn** Electric brake: The relay output controls the electric brake of the motor, by opening or closing when the motor is operated.

4. After programming the parameters, select the item **SAVE** to save the settings and the item **ESC** to exit the programming menu



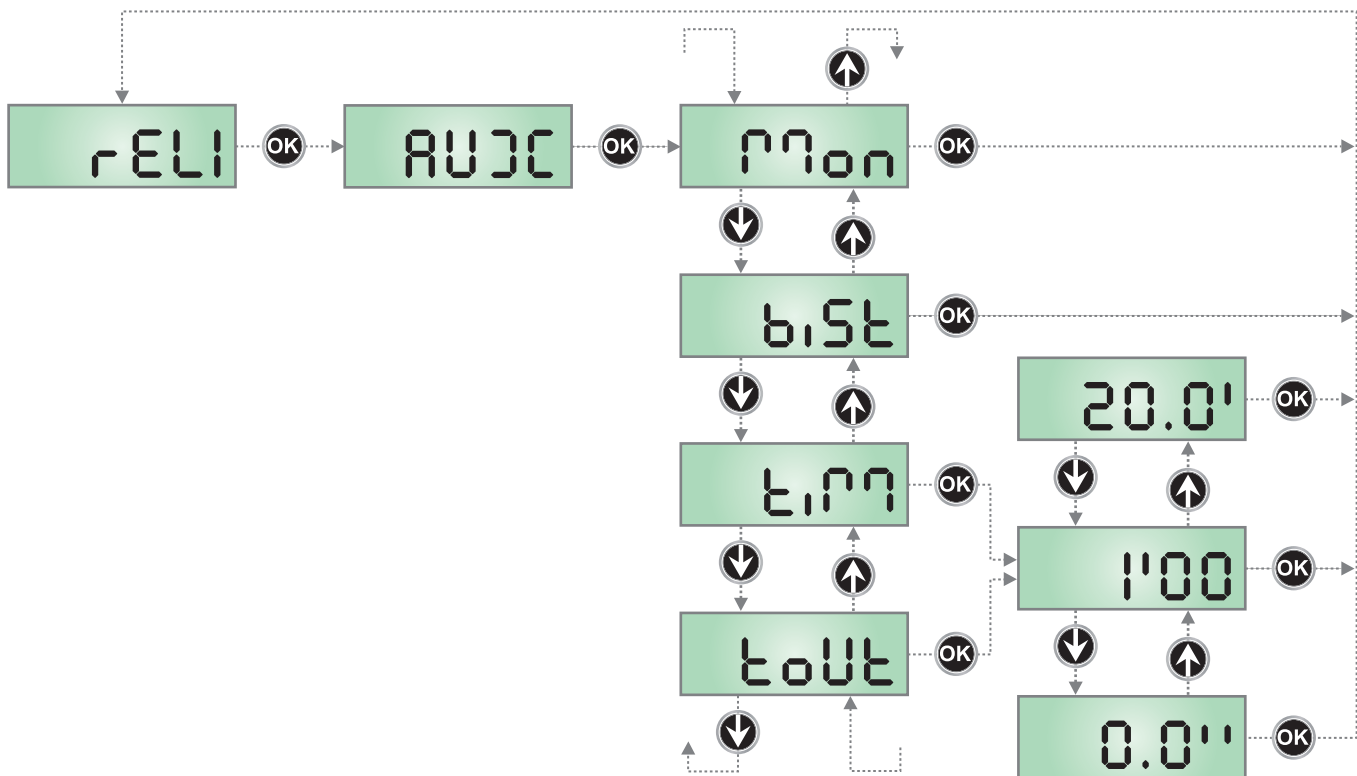
## AUXILIARY CHANNEL

The relay output is controlled by a transmitter stored on channel 4 of the receiver.

The relay output can be programmed with different operation logics:

- mon** Steady state: the relay output is closed for the duration of the transmission of the remote control. Releasing the button on the remote control the relay output is opened.
- bist** Bistable: the state of the relay output switches each time a transmission is received from the remote control.
- tim** Timer 1: the relay output is closed when the transmission is received from the remote control and opened after the set time. If another transmission is received during activation, the timer is reset.

- tout** Timer 2: the relay output is closed when the transmission is received from the remote control and opened after the set time. If another transmission is received during activation, the relay output is opened.



## FLASHING LIGHT

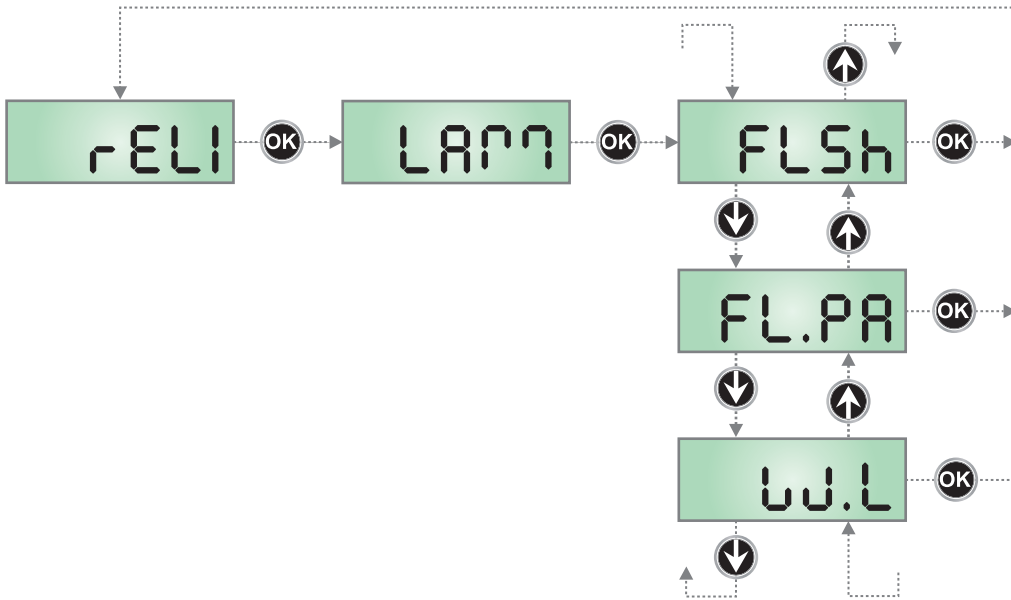
According to the programmed logic the relay output is activated in an intermittent manner during the opening and/or closing stages of the gate.

**FLSH** Flashing 1: the relay output is operated intermittently at 2 Hz when the gate is moving, including any pre-flashing stage prior to departure

**FL.PA** Flashing 2: the relay output is operated intermittently at 2 Hz when the gate is moving, during any pre-flashing stage and with open, paused gate

**W.L.** Warning light: indicates the real time status of the gate, the type of flashing indicates the four possible conditions:

- GATE STOPPED light off
- GATE PAUSED light steadily on
- GATE OPENING the light flashes slowly (2Hz)
- GATE CLOSING the light flashes quickly (4Hz)

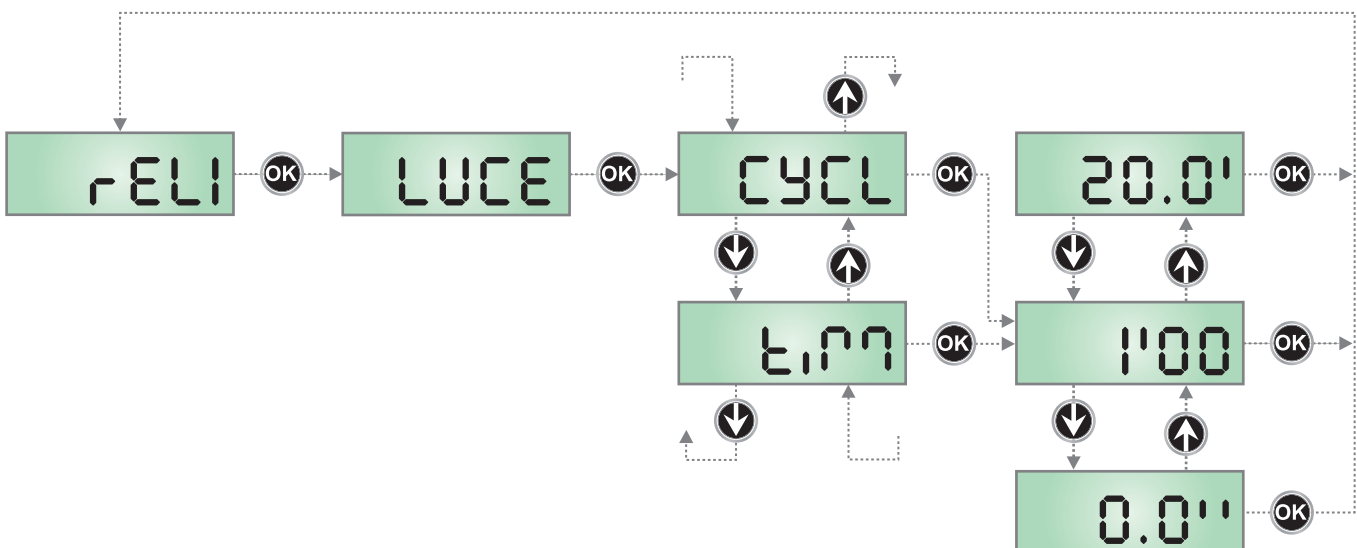


## COURTESY LIGHT

According to the programmed logic the relay is closed when the control unit receives a START command

**CYCL** The relay output is closed when the control unit receives a START command. When the gate closes the relay output still remains closed for the set time, then opens.

**t.m** The relay output is closed when the control unit receives a START command and opened after the set timer. If another START command is received during activation, the timer is reset.



# SEMAPHORE

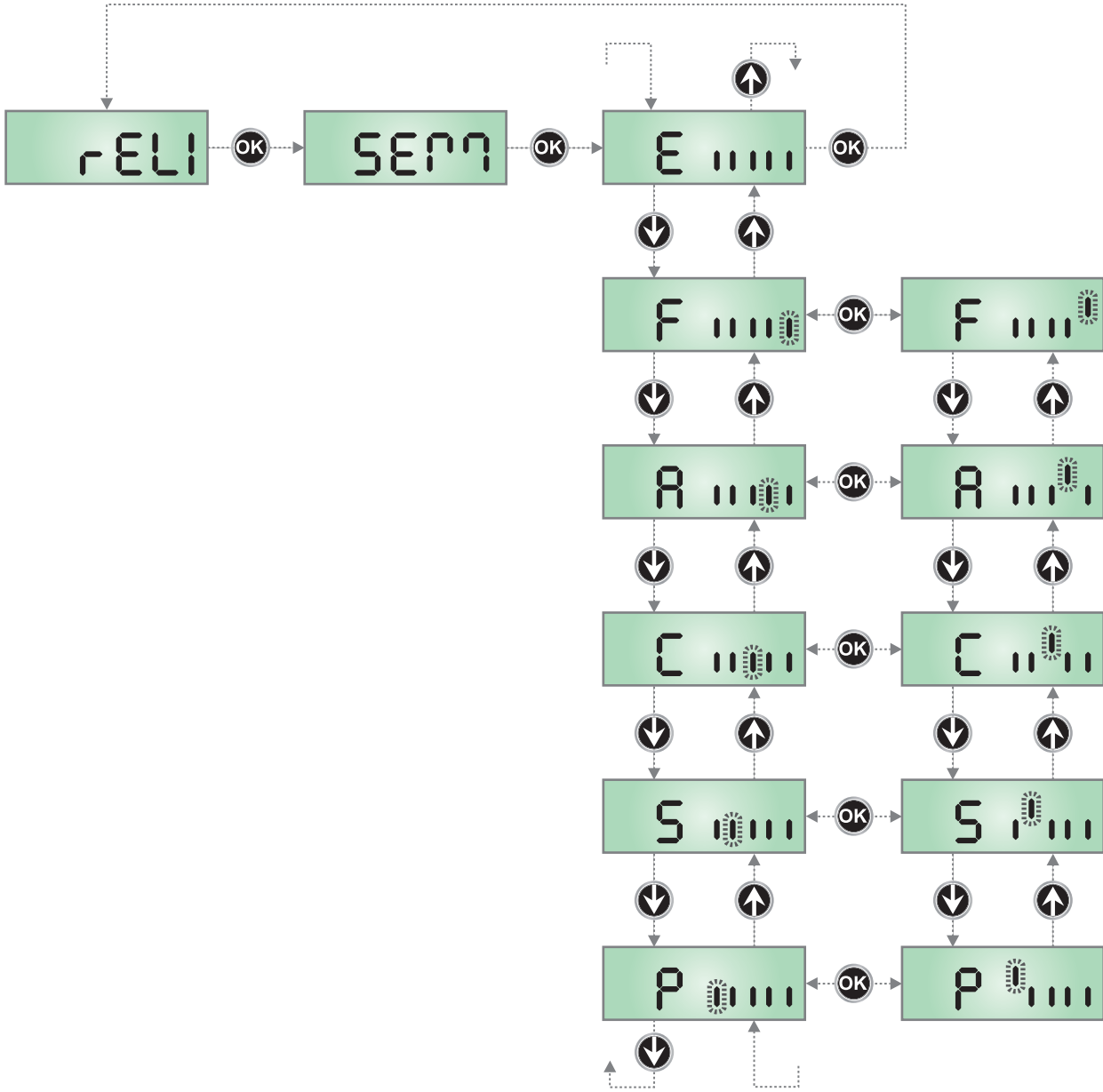
The relay output is closed or opened depending on the settings of the different stages of the operation cycle.

Each stage of the operation cycle is identified by a letter:

- E exit from the menu
- F gate stopped and closed
- A gate opening
- C gate closing
- S gate stopped (stopped not closed)
- P open, paused gate

The state of the output relay is defined by the flashing segment:  
 OPEN: the BOTTOM segment flashes  
 CLOSED: the TOP segment flashes

1. Using the keys **↑** and **↓**, select the different stages of the operation cycle and pressing the **OK** button select the status of the relay output
2. When you are finished with the settings, select the menu **E** to exit and press the **OK** key to confirm



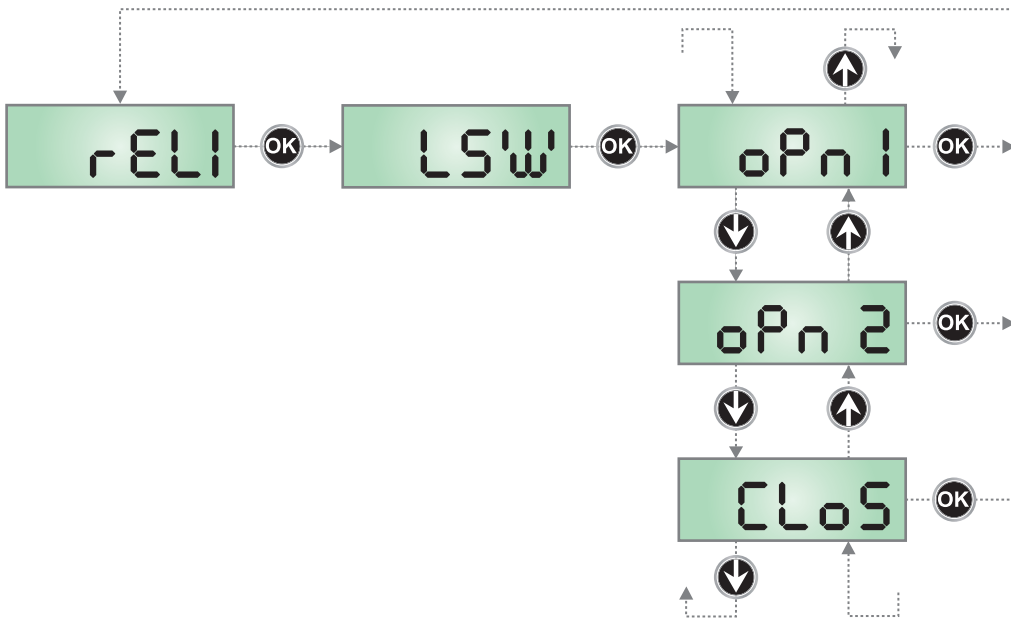
### LIMIT SWITCH SIGNAL

The relay output is used to signal the achievement of the limit switches of the leaves:

- oPn1** The relay output is closed when the leaf 1 is fully open
- oPn2** The relay output is closed when both leaves are fully open

- CLoS** The relay output is closed when both leaves are fully close

**NOTE:** if the gate has only one leaf, select the option **oPn1**; if it has 2 leaves, select the option **oPn2**

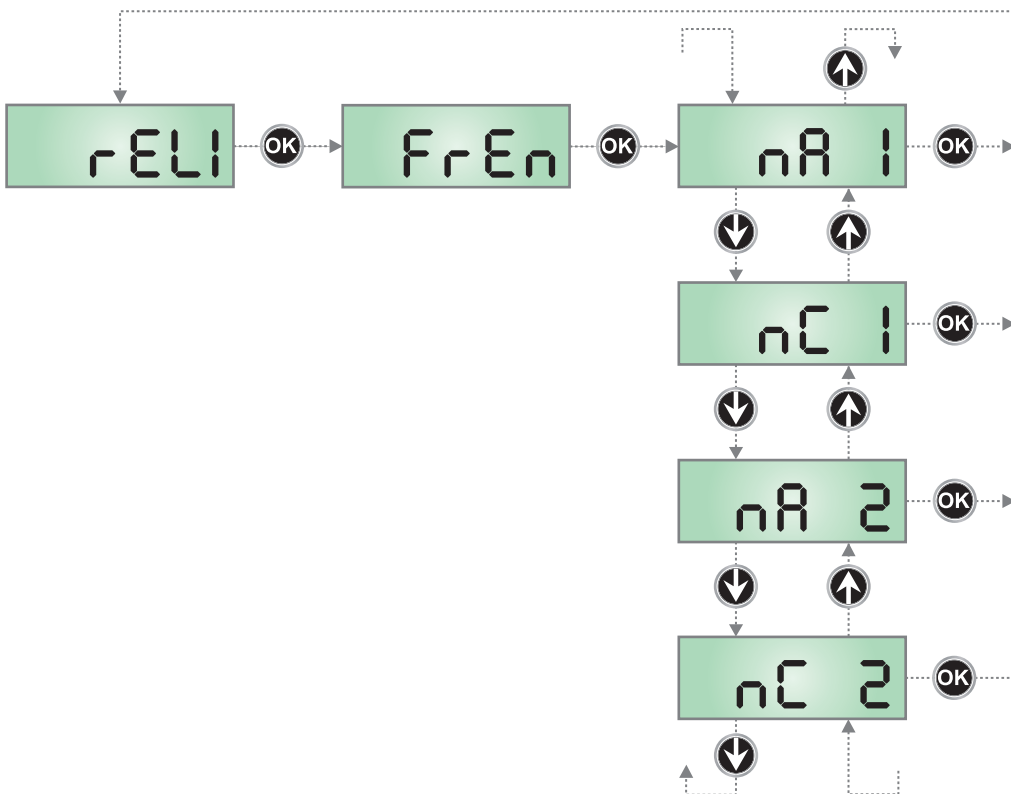


### ELECTRIC BRAKE

The relay output controls the electric brake of the motor, by opening or closing when the motor is operated.

- nR1** the relay output is open when the motor 1 is at rest, and closed when it is actuated
- nC1** the relay output is closed when the motor 1 is at rest, and open when it is actuated

- nR2** the relay output is open when the motor 2 is at rest, and closed when it is actuated
- nC2** the relay output is closed when the motor 2 is at rest, and open when it is actuated



## CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation V2 dispose d'un Service Clients à Votre disposition du lundi au vendredi de 8:30 à 12:30 et de 14:00 heures à 18:00 heures au numéro +39-0172.812411

V2 se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation improprie ou à une mauvaise installation.

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Tous opérations de maintenance ou programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.
- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- Quand on a effectué les branchements à la bornière, il faut mettre des bandes sur les conducteurs à tension qui se trouvent en proximité de la bornière et sur les conducteurs pour le branchement des parties externes (accessoires). De cette manière, en cas de détachement d'un conducteur, on évite que les parties en tension puissent aller en contact avec les parties à faible tension de sécurité.
- Pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le IP55 niveau de protection.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.

## COMPATIBILITÉ

Le dispositif LUX2+ est compatible avec les centrales de commande suivantes :

CITY1-EVO	à partir de la version 1.0 et suivantes
CITY1-ECD	à partir de la version 2.4 et suivantes
CITY2+	à partir de la version 2.3 et suivantes
CITY4	à partir de la version 2.2 et suivantes

## INSTALLATION

LUX2+ est un module en option qui permet d'augmenter les fonctions des centrales de commande V2 en pilotant deux sorties relais indépendantes.

Les sorties sont programmables avec 5 fonctions différentes au moyen du menu de programmation i.Adi de la centrale de commande.

**ATTENTION : l'installation du dispositif doit être effectuée avec l'alimentation de la centrale de commande débranchée.**

Loger la carte LUX2+ à l'intérieur de la boîte de la centrale de commande et brancher les deux connecteurs ADI (LUX2+ et centrale de commande) à l'aide du câble plat fourni (Fig.1).

Alimenter la centrale de commande : le led vert présent sur le module LUX2+ commence à clignoter pour indiquer que le dispositif est activé.

Effectuer les branchements électriques et procéder à la programmation des paramètres de fonctionnement.

## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Sur le dispositif, figurent 3 boîtes à bornes :

- M1** sortie relais 1
- M2** sortie pour alimenter les dispositifs à basse tension
- M3** sortie relais 2

Si le module doit piloter des lumières à basse pression, effectuer les branchements comme indiqué à la fig. 2.

**ATTENTION : la tension fournie par la sortie M2 dépend de la centrale de commande:**

- centrales 230V-120V → M2 = 20 Vcc - 100mA
- centrales 24V → M2 = 12 Vcc - 100mA

Si le module doit piloter des lumières ou autres dispositifs (ex. électro-frein) à 230V/120V, effectuer les branchements comme indiqué à la fig. 3.

## LED

Sur le dispositif, figurent 3 led de signalisation :

**FUNCTION:** led vert qui clignote quand LUX2+ est en marche




**Ch1:** led rouge qui s'allume quand la sortie relais 1 est fermée

**Ch2:** led rouge qui s'allume quand la sortie relais 2 est fermée

## UTILISATION DES TOUCHES POUR LA PROGRAMMATION

La programmation des fonctions est effectuée à l'aide d'un menu de configuration spécifique, accessible et explorable au moyen des 3 touches ↑ (UP), ↓ (DOWN) et **OK** situés sous le display de la centrale.

Ci-après un tableau qui décrit les fonctions des touches :

	Enfoncer et relâcher la touche <b>OK / MENU</b>
	Enfoncer et relâcher la touche <b>↑ / UP</b>
	Enfoncer et relâcher la touche <b>↓ / DOWN</b>



## PROGRAMMATION

Démarrer la procédure de programmation sur la centrale de commande et sélectionner le **rAd**,

1. Sélectionner la rubrique **S<sub>i</sub>** et appuyer sur **OK** : le display affichera **LUH**

**REMARQUE** : pour afficher la version micrologiciel du dispositif, appuyer sur la touche **OK**

2. À l'aide des touches **↑** et **↓**, sélectionner la sortie (**rEL1** ou **rEL2**) dont on veut programmer la logique de fonctionnement et appuyer sur **OK**
3. À l'aide des touches **↑** et **↓**, sélectionner le paramètre que l'on veut programmer :

**RUH** Canal auxiliaire : la sortie relais est commandée par un émetteur mémorisé sur le canal 4 du récepteur greffé dans la centrale de commande. La sortie relais peut être programmée avec différentes logiques de fonctionnement

**LRM** Lumière de signalisation clignotante. En fonction de la logique programmée, la sortie relais est activée de manière intermittente pendant les phases d'ouverture / fermeture / pause de la grille

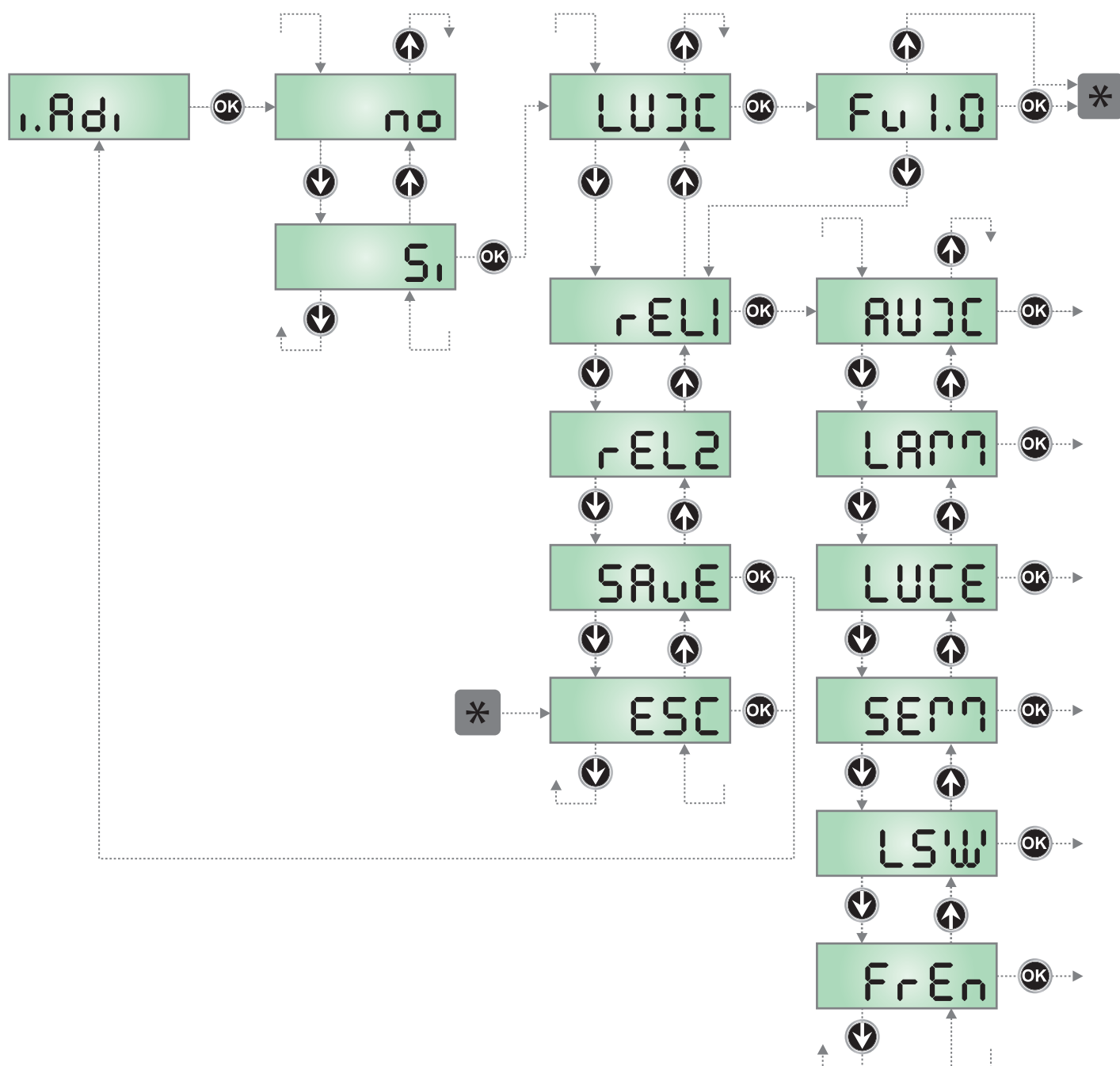
**LUCE** Lumière de courtoisie. En fonction de la logique programmée, le relais est activé quand la centrale de commande reçoit une commande de START

**SEM** Sémaphore. La sortie relais est ouverte ou fermée en fonction des réglages des différentes phases du cycle de fonctionnement (grille à l'arrêt et fermée, grille en ouverture, grille en fermeture, grille en arrêt, grille en pause)

**LSW** Indication de fin de course. On utilise la sortie relais pour indiquer que le fin de course des vantaux a été rejoint:

**FrEn** Electro-frein. La sortie relais commande l'électro-frein du moteur, en s'ouvrant ou en se fermant quand le moteur est actionné.

4. La programmation des paramètres terminée, sélectionner **SAVE** pour sauvegarder les configurations et **ESC** pour sortir du menu de programmation



## CANAL AUXILIAIRE

La sortie relais est commandée par un émetteur mémorisé sur le canal 4 du récepteur.

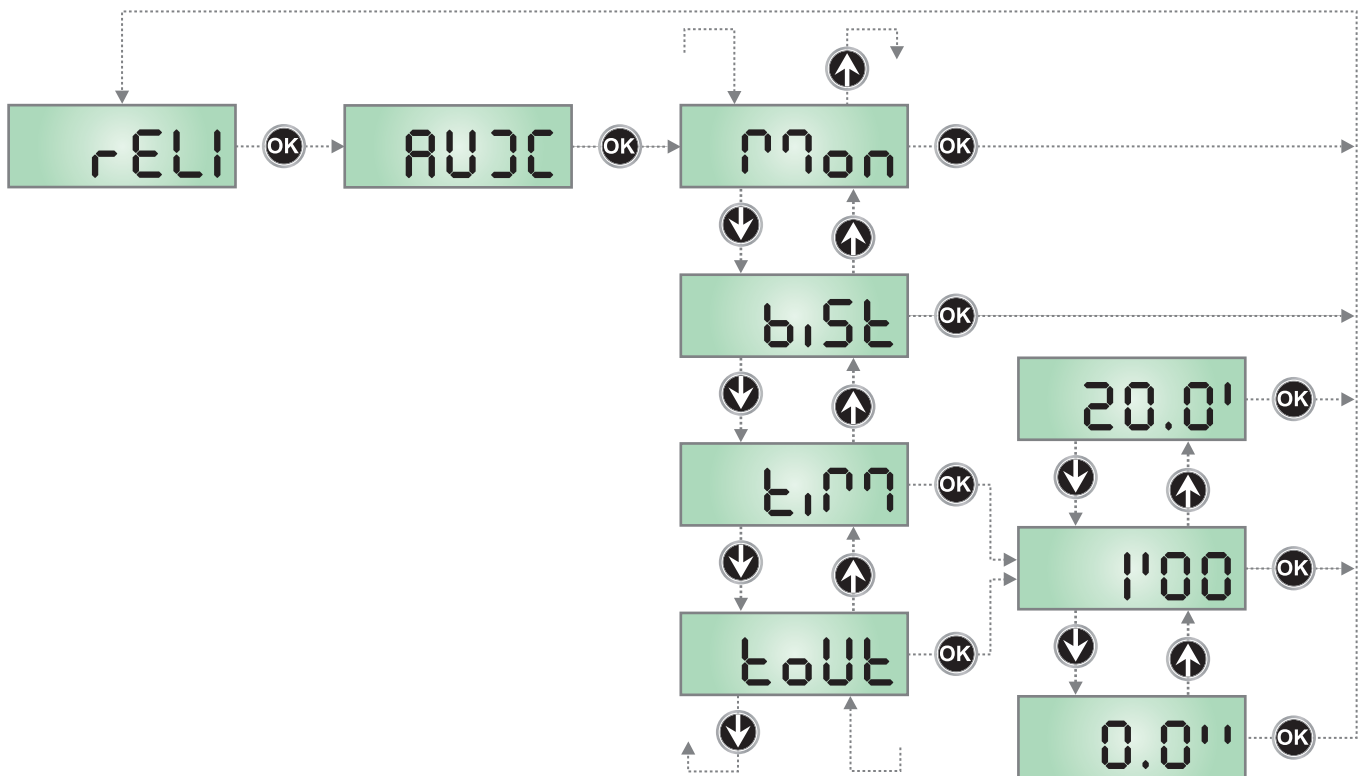
La sortie relais peut être programmée avec différentes logiques de fonctionnement :

**mon** Monostable : la sortie relais est fermée pendant toute la durée de la transmission de la télécommande. En relâchant le bouton de la télécommande, la sortie relais est ouverte.

**bist** Bistable : l'état de la sortie relais commute à chaque transmission de la télécommande reçue.

**tim** Temporisateur 1 : la sortie relais est fermée à la réception de la transmission de la télécommande et ouverte pendant le temps configuré. Si une autre transmission est reçue pendant la phase d'activation, le temporisateur est réinitialisé.

**tout** Temporisateur 2 : la sortie relais est fermée à la réception de la transmission de la télécommande et ouverte après le temps configuré. Si une autre transmission est reçue pendant la phase d'activation, la sortie relais est ouverte.



## LUMIÈRE DE SIGNALISATION CLIGNOTANTE

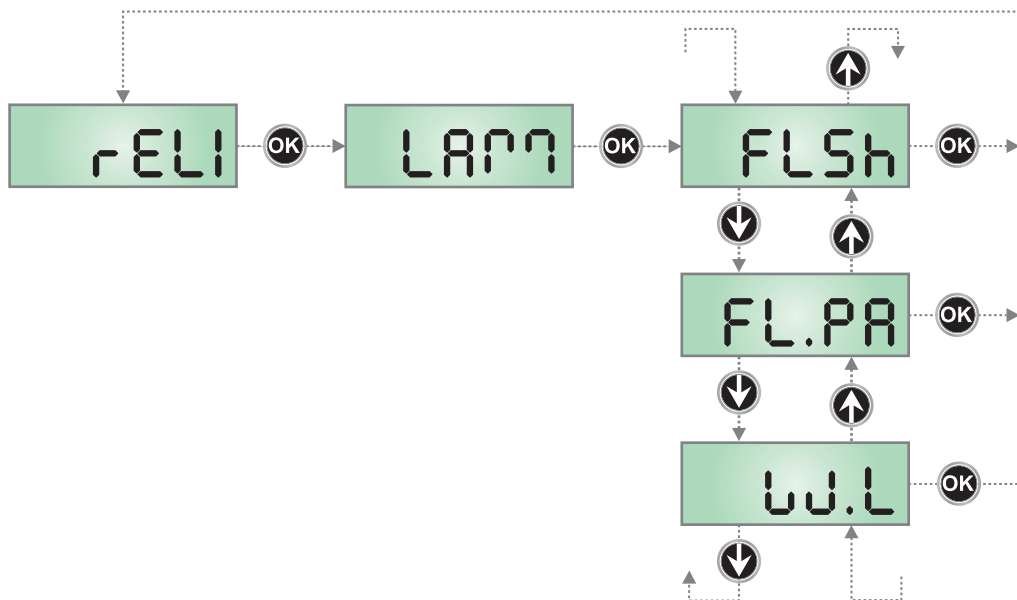
En fonction de la logique programmée, la sortie relais est actionnée de manière intermittente pendant les phases d'ouverture et/ou de fermeture de la grille.

**FLSH** Clignotant 1 : la sortie relais est actionnée de manière intermittente à 2 Hz quand la grille est en mouvement, y compris les éventuelles phases de pré-clignotement avant le départ

**FL.PA** Clignotant 2 : la sortie relais est actionnée de manière intermittente à 2 Hz quand la grille est en mouvement, pendant les éventuelles phases de pré-clignotement et quand la grille est ouverte en pause

**W.L.** Voyant : indique en temps réel l'état de la grille, le type de clignotement indique les quatre conditions possibles :

- GRILLE À L'ARRÊT lumière éteinte
- GRILLE EN PAUSE la lumière est toujours allumée
- GRILLE EN OUVERTURE la lumière clignote lentement (2Hz)
- GRILLE EN FERMETURE la lumière clignote rapidement (4Hz)

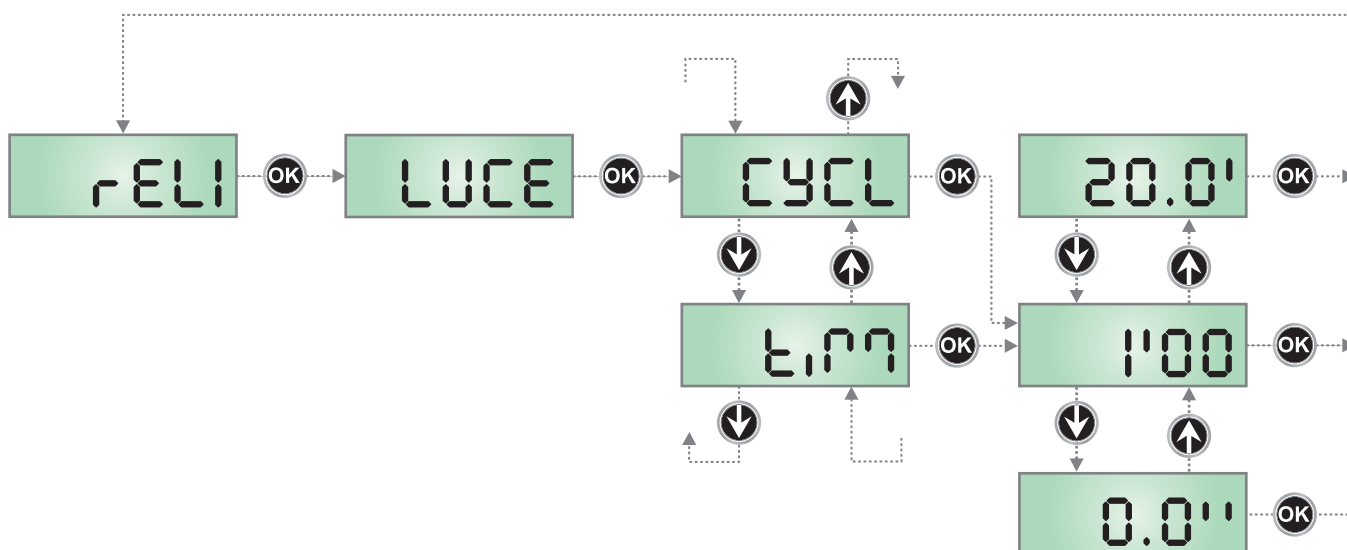


## LUMIÈRE DE COURTOISIE

En fonction de la logique programmée, le relais est fermé quand la centrale de commande reçoit une commande de START

**CYCL** La sortie relais est fermée quand la centrale reçoit une commande de START. Quand la grille se ferme, la sortie relais reste encore fermée pendant le temps configuré et puis s'ouvre.

**t.m** La sortie relais est fermée quand la centrale reçoit une commande de START et ouverte après que le temporisateur ait été configuré. Si une autre commande de START est reçue pendant la phase d'activation, le temporisateur est réinitialisé.



## FEU

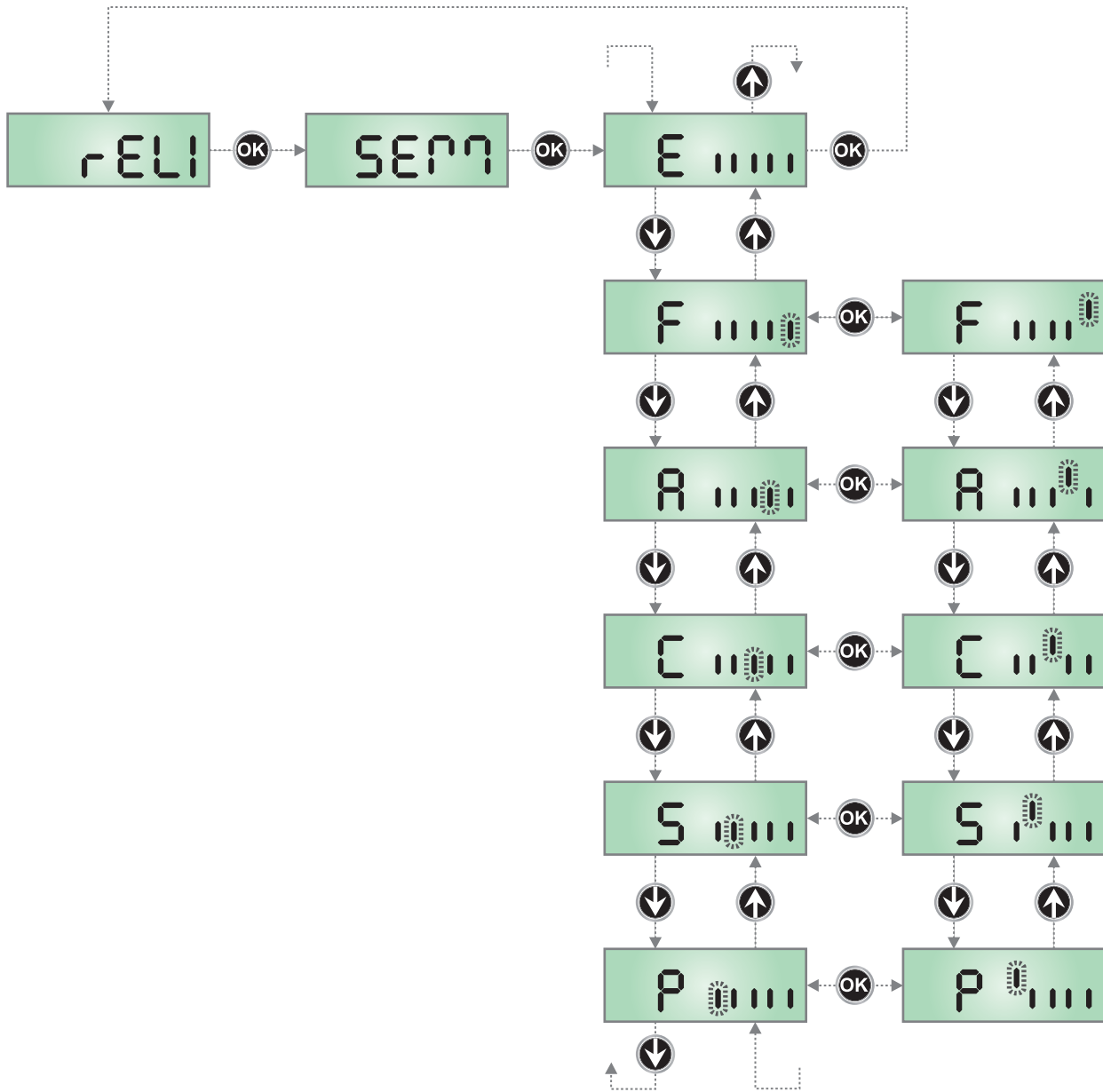
La sortie relais est fermée ou ouverte en fonction des réglages des différentes phases du cycle de fonctionnement.

Chaque phase du cycle de fonctionnement se distingue par une lettre :

- E sortie du menu
- F grille à l'arrêt et fermée
- R grille en ouverture
- C grille en fermeture
- S grille en arrêt (arrêtée non fermée)
- P grille ouverte en pause

L'état de la sortie relais est définie par le segment clignotant :  
OUVERT : le segment en BAS clignote  
FERMÉ : le segment en HAUT clignote

1. A l'aide des touches ↑ et ↓, sélectionner les différentes phases du cycle de fonctionnement et à l'aide de la touche **OK**, sélectionner l'état de la sortie relais
2. Les réglages terminés, sélectionner le menu **E** pour sortir et appuyer sur la touche **OK** pour confirmer



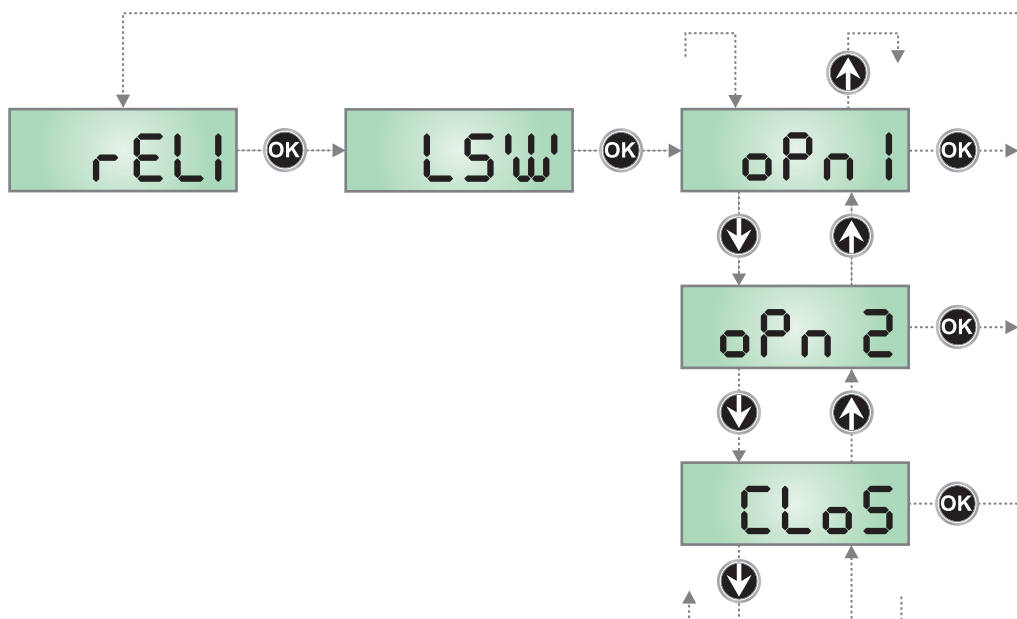
## INDICATION DE FIN DE COURSE

On utilise la sortie relais pour indiquer que le fin de course des vantaux a été rejoint:

- oPn1 la sortie relais est fermée quand le vantail 1 est complètement ouvert
- oPn2 la sortie relais est fermée quand les deux vantaux sont complètement ouverts

CLoS la sortie relais est fermée quand les deux vantaux sont complètement fermés

**ATTENTION:** si le portail a un seul vantail, sélectionner l'option oPn1; s'il a deux vantaux sélectionner l'option oPn2

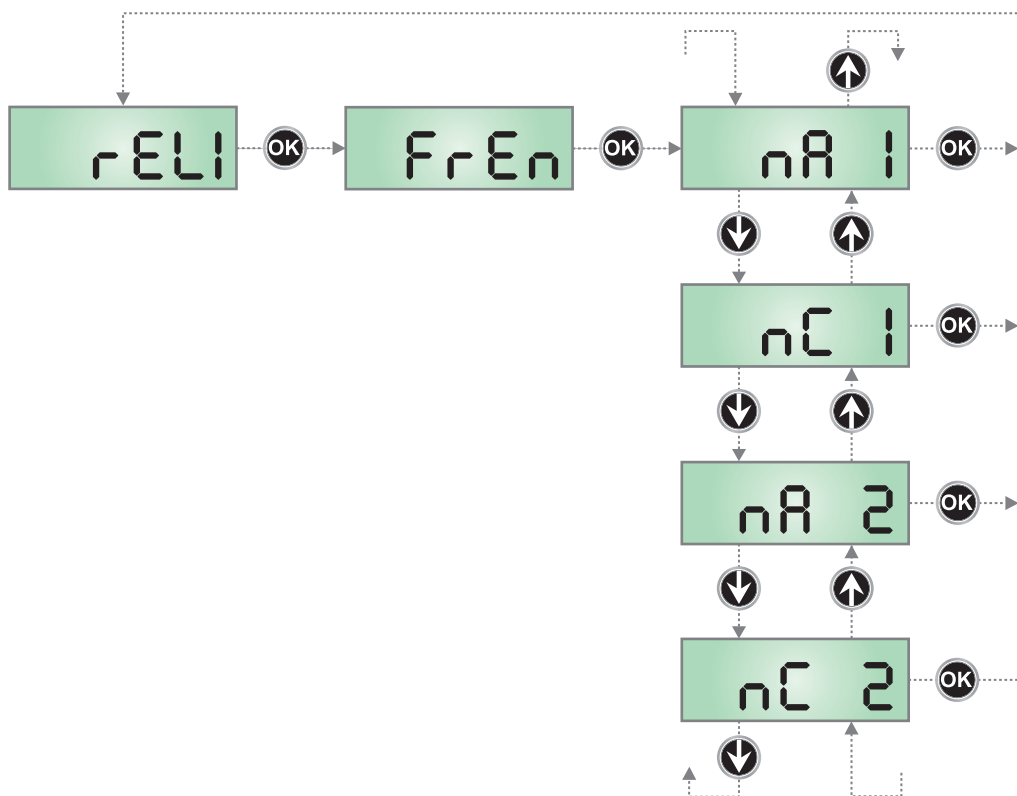


## ELECTRO-FREIN

La sortie relais commande l'électro-frein du moteur en s'ouvrant ou en se fermant quand le moteur est actionné.

- nR1 la sortie relais est ouverte quand le moteur 1 est en repos et fermée quand elle est actionnée
- nC1 la sortie relais est ouverte quand le moteur 1 est en repos et ouverte quand elle est actionnée

- nR2 la sortie relais est ouverte quand le moteur 2 est en repos et fermée quand elle est actionnée
- nC2 la sortie relais est ouverte quand le moteur 2 est en repos et ouverte quand elle est actionnée



## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Para cualquier problema técnico ponerse en contacto con el Servicio Clientes V2 al número +39-0172.812411 activo de lunes a viernes, desde las 8:30 a las 12:30 y desde las 14:00 a las 18:00.

**La V2 se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; además, no se hace responsable de daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.**

- Dicho manual es destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquiera operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha para técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de al menos 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Una vez efectuada la conexión a los bornes, es necesario colocar unas bridas a los cables de tensión de red y a los de las conexiones de las partes externas (accesorios) respetivamente, en proximidad de la regleta. De esta forma, se evita, en el caso de una desconexión accidental de un cable, que las partes con tensión de red entren en contacto con las partes en baja tensión de seguridad.
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.

## COMPATIBILIDAD

El dispositivo LUX2+ es compatible con las siguientes centrales de mando:

CITY1-EVO	a partir de la versión 1.0
CITY1-ECD	a partir de la versión 2.4
CITY2+	a partir de la versión 2.3
CITY4	a partir de la versión 2.2

## INSTALACIÓN

LUX2+ es un módulo opcional que permite aumentar las funciones de la central de mando V2 controlando dos salidas relé independientes.

Las salidas se pueden programar con 5 funciones diferentes mediante el menú de programación i.Adi de la corriente de mando.

**⚠ ATENCIÓN: la instalación del dispositivo debe realizarse con la alimentación de la central de mando desconectada.**

Colocar la tarjeta LUX2+ en el interior de la caja de la central de mando y enchufar los dos conectores ADI (LUX2+ y central de mando) mediante el correspondiente cable plano incluido (Fig. 1).

Alimentar la central de mando: el testigo verde presente en el módulo LUX2+ empieza a parpadear para indicar que el dispositivo está activo.

Efectuar las conexiones eléctricas y proceder con la programación de los parámetros de funcionamiento.

## CONEXIONES ELÉCTRICAS

En el dispositivo están presentes 3 regletas de terminales:

- M1** salida relé 1
- M2** salida para alimentar dispositivos a baja tensión
- M3** salida relé 2

Si el módulo debe controlar luces de baja tensión, efectuar las conexiones como se indica en la fig. 2.

**ATENCIÓN: la tensión suministrada por la salida M2 depende de la central de mando:**

- centrales 230V-120V → **M2 = 20 Vdc - 100mA**
- centrales 24V → **M2 = 12 Vdc - 100mA**

Si el módulo debe controlar luces u otros dispositivos (ej. electrofreno) a 230V/120V efectuar las conexiones como se indica en la fig. 3.

## TESTIGO

En el dispositivo están presentes 3 testigos de señalización:

**FUNCIÓN:** testigo verde que parpadea cuando LUX2+ está en funcionamiento




**Ch1:** testigo rojo que se enciende cuando la salida relé 1 está cerrada

**Ch2:** testigo rojo que se enciende cuando la salida relé 2 está cerrada

## USO DE LAS TECLAS PARA LA PROGRAMACIÓN

La programación de las funciones se realiza a través de un menú de configuración, al que se accede y que se maneja mediante las 3 teclas ↑ (UP), ↓ (DOWN) y **OK** situadas bajo la pantalla de la central.

A continuación se recoge una tabla que describe las funciones de las teclas:

	Pulsar y soltar el botón <b>OK / MENU</b>
	Pulsar y soltar el botón <b>↑ / UP</b>
	Pulsar y soltar el botón <b>↓ / DOWN</b>

## PROGRAMACIÓN

Iniciar el procedimiento de programación en la central de mando y seleccionar el menú **l.Adi**

1. Seleccionar la opción **S<sub>1</sub>** y pulsar **OK**: la pantalla muestra **LUH**  
**NOTA:** para visualizar la versión firmware del dispositivo pulsar la tecla **OK**
2. Mediante las teclas **↑** e **↓** seleccionar la salida (**rEL1** o **rEL2**) cuya lógica de funcionamiento se desea programar y pulsar **OK**
3. Mediante las teclas **↑** e **↓** seleccionar el parámetro que se desea programar:

**AUH** Canal auxiliar: la salida relé está controlada por un transmisor memorizado en el canal 4 del receptor acoplado en la central de mando. La salida relé puede programarse con diversas lógicas de funcionamiento.

**LAM** Luz de señalización intermitente. Según la lógica programada la salida relé se activa de modo intermitente durante las fases de apertura / cierre / pausa de la puerta

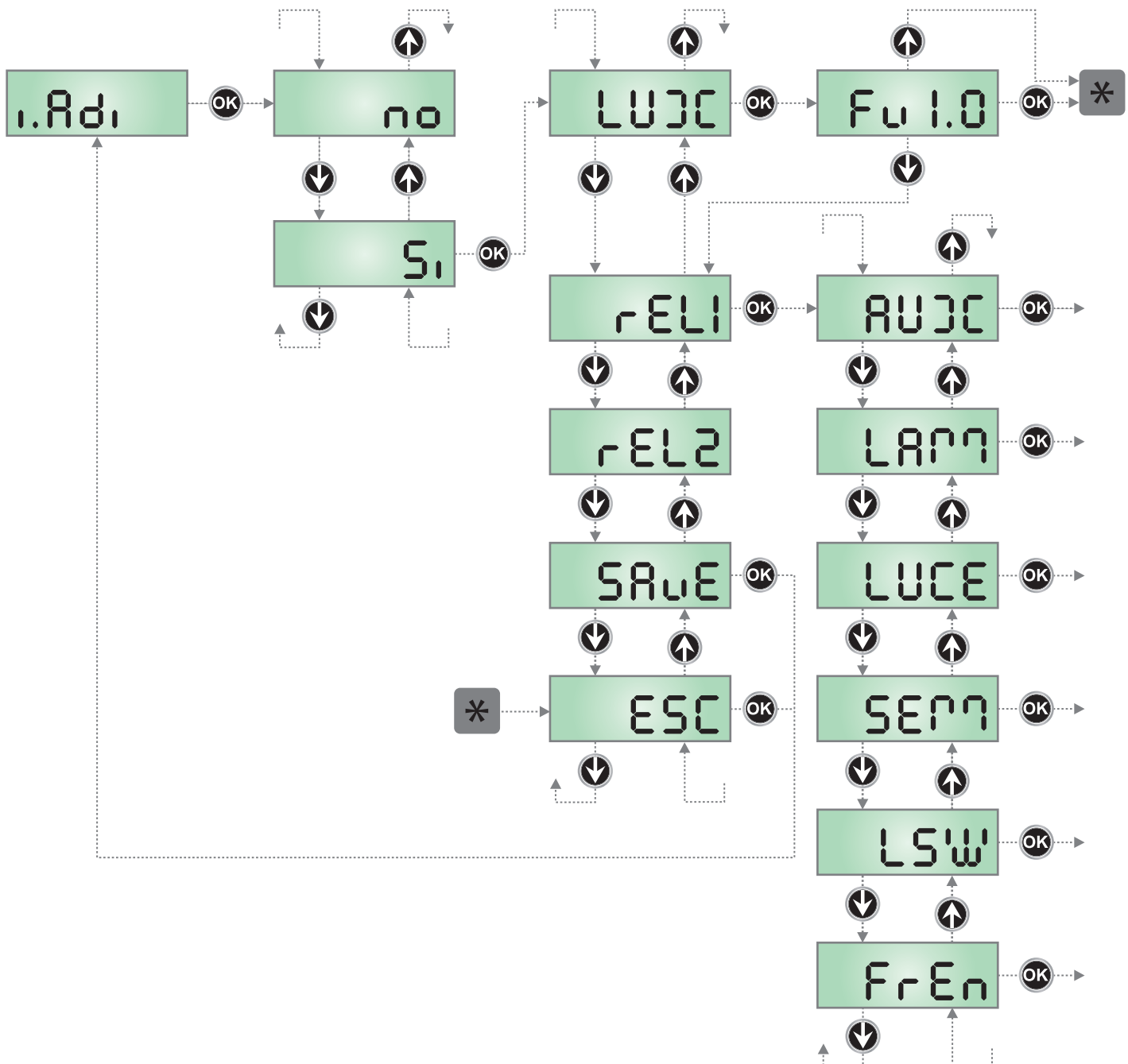
**LUCE** Luz de cortesía. Según la lógica programada el relé se activa cuando la central de mando recibe un mando de START

**SEM** Semáforo. La salida relé se abre o cierra según los ajustes de las diversas fases del ciclo de funcionamiento (puerta quieta y cerrada, puerta en apertura, puerta en cierre, puerta parada, puerta en pausa)

**LSW** Sinal de fim de curso. Se utiliza a saída relé para sinalizar que o fim de curso das folhas foi atingido.

**FrEn** Electrofreno. La salida relé controla el electrofreno del motor, abriéndose o cerrándose cuando se acciona el motor.

4. Una vez finalizada la programación de los parámetros, seleccionar la opción **SAVE** para guardar los ajustes y la opción **ESC** para salir del menú de programación



## CANAL AUXILIAR

La salida relé está controlada por un transmisor memorizado en el canal 4 del receptor.

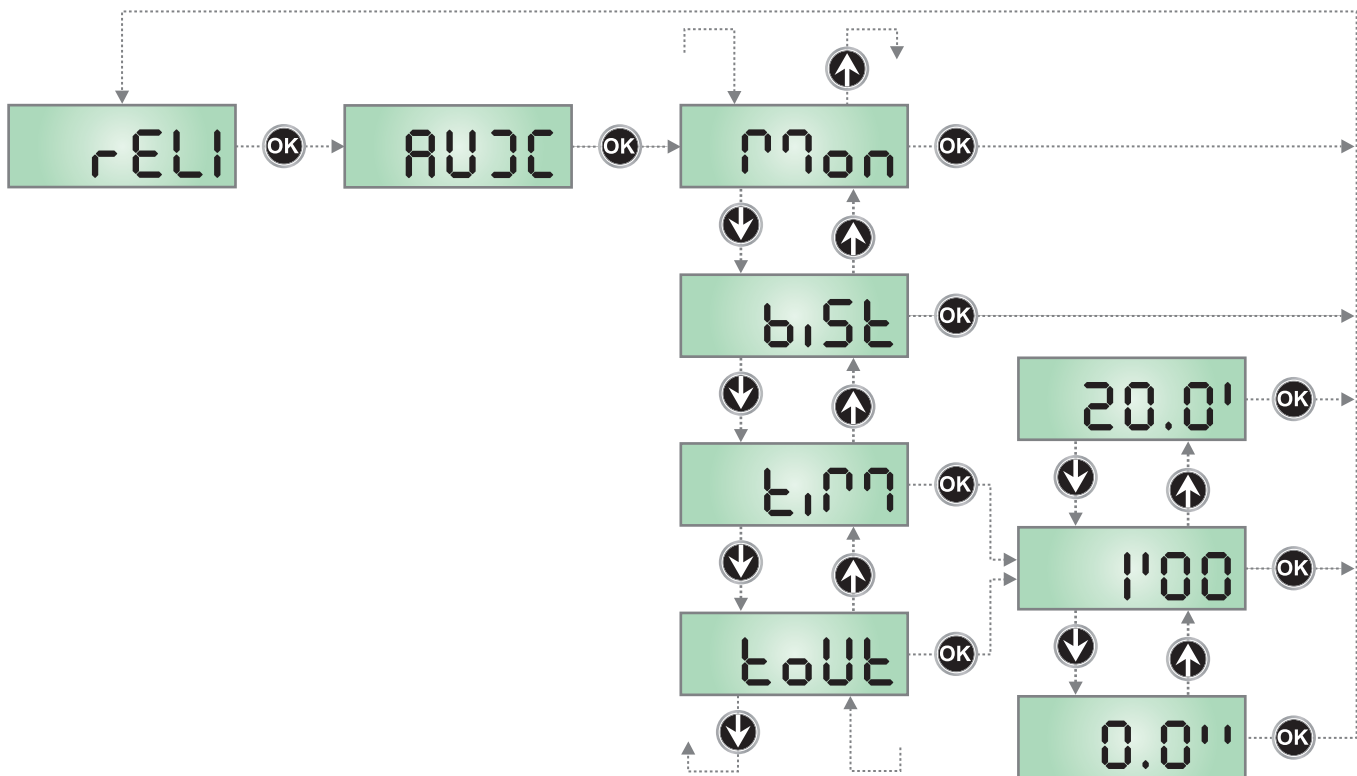
La salida relé puede programarse con diversas lógicas de funcionamiento:

**mon** Monoestable: la salida relé se cierra durante toda la transmisión del mando remoto. Al soltar el botón del mando a distancia la salida relé se abre.

**bist** Biestable: el estado de la salida relé conmuta en cada transmisión del mando remoto recibida.

**t1m** Timer 1: la salida relé se cierra al recibir la transmisión del mando remoto y se abre una vez transcurrido el tiempo ajustado. Si se recibe otra transmisión durante la fase de activación, el temporizador se reinicializa.

**t2t** Timer 2: la salida relé se cierra al recibir la transmisión del mando remoto y se abre una vez transcurrido el tiempo ajustado. Si se recibe otra transmisión durante la fase de activación, la salida relé se abre.





## LUZ DE SEÑALIZACIÓN INTERMITENTE

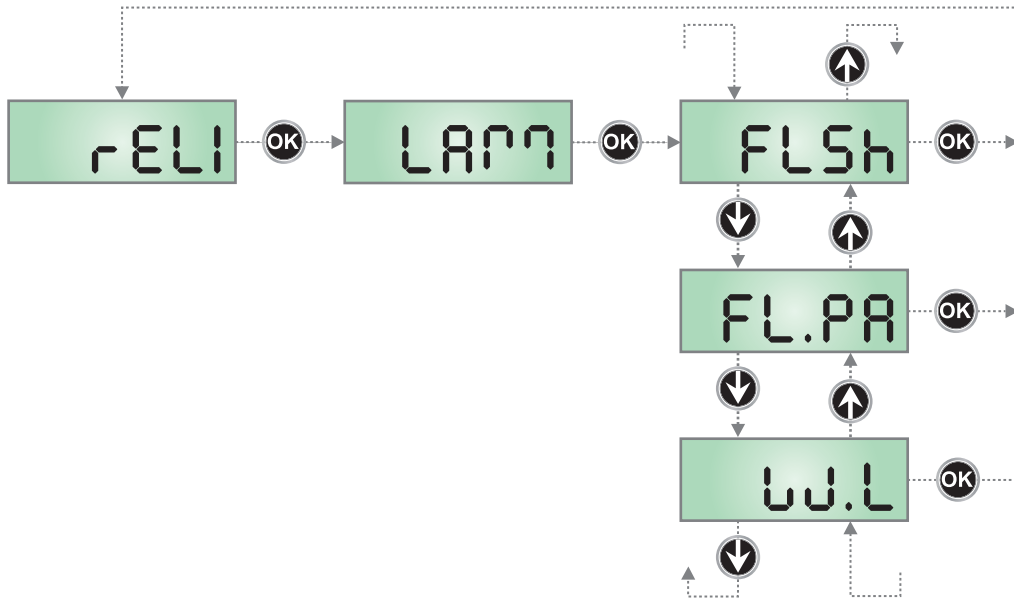
Según la lógica programada, la salida relé se acciona de modo intermitente durante las fases de apertura y/o cierre de la puerta.

**FLSH** Intermitente 1: la salida relé se acciona de modo intermitente a 2 Hz cuando la puerta está en movimiento, incluidas posibles fases de pre-parpadeo antes del arranque

**FL.PA** Intermitente 2: la salida relé se acciona de modo intermitente a 2 Hz cuando la puerta está en movimiento, durante posibles fases de pre-parpadeo y cuando la puerta está abierta en pausa

**W.L.** Bombilla testigo: indica en tiempo real el estado de la puerta, el tipo de parpadeo indica las cuatro condiciones posibles:

- PUERTA PARADA luz apagada
- PUERTA EN PAUSA la luz siempre está encendida
- PUERTA EN APERTURA la luz parpadea lentamente (2Hz)
- PUERTA EN CIERRE la luz parpadea rápidamente (4Hz)

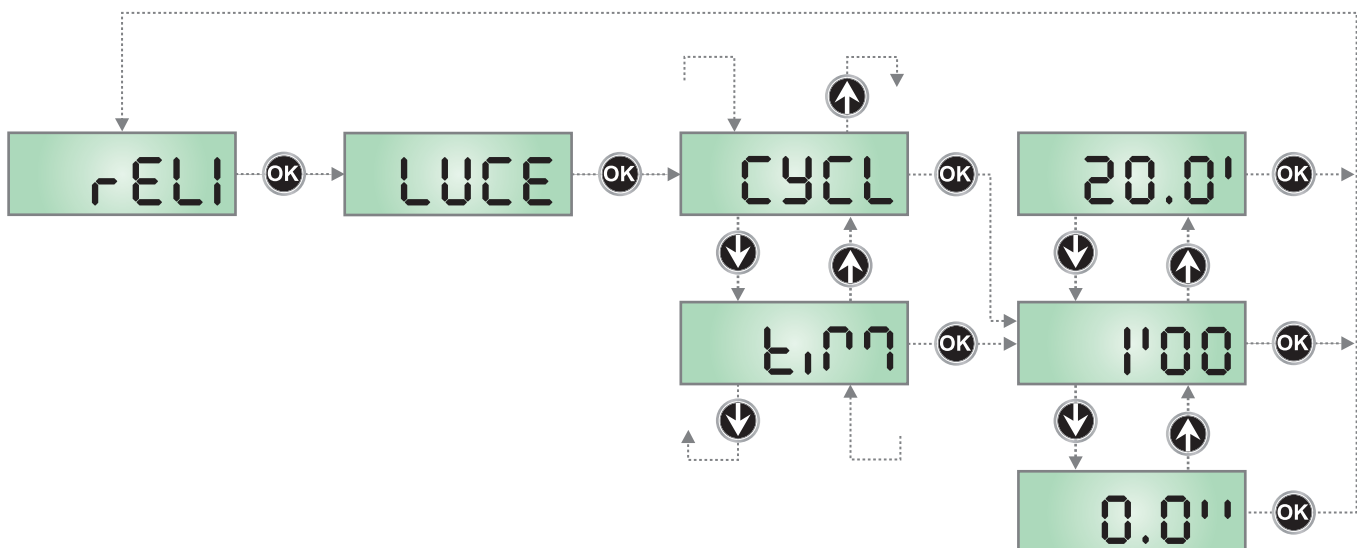


## LUZ DE CORTESÍA

Según la lógica programada el relé se cierra cuando la central de mando recibe un mando de STARA.

**CYCL** La salida relé se cierra cuando la central recibe un mando de START. Cuando la puerta se cierra, la salida relé permanece todavía cerrada durante el tiempo ajustado, luego se abre.

**t.m** La salida relé se cierra cuando la central recibe un mando de START y se abre tras la temporización ajustada. Si se recibe otro mando de START durante la fase de activación, el temporizador se reinicializa.



## SEMÁFORO

La salida relé se cierra o abre según los ajustes de las diversas fases del ciclo de funcionamiento.

Cada fase del ciclo de funcionamiento se distingue con una letra:

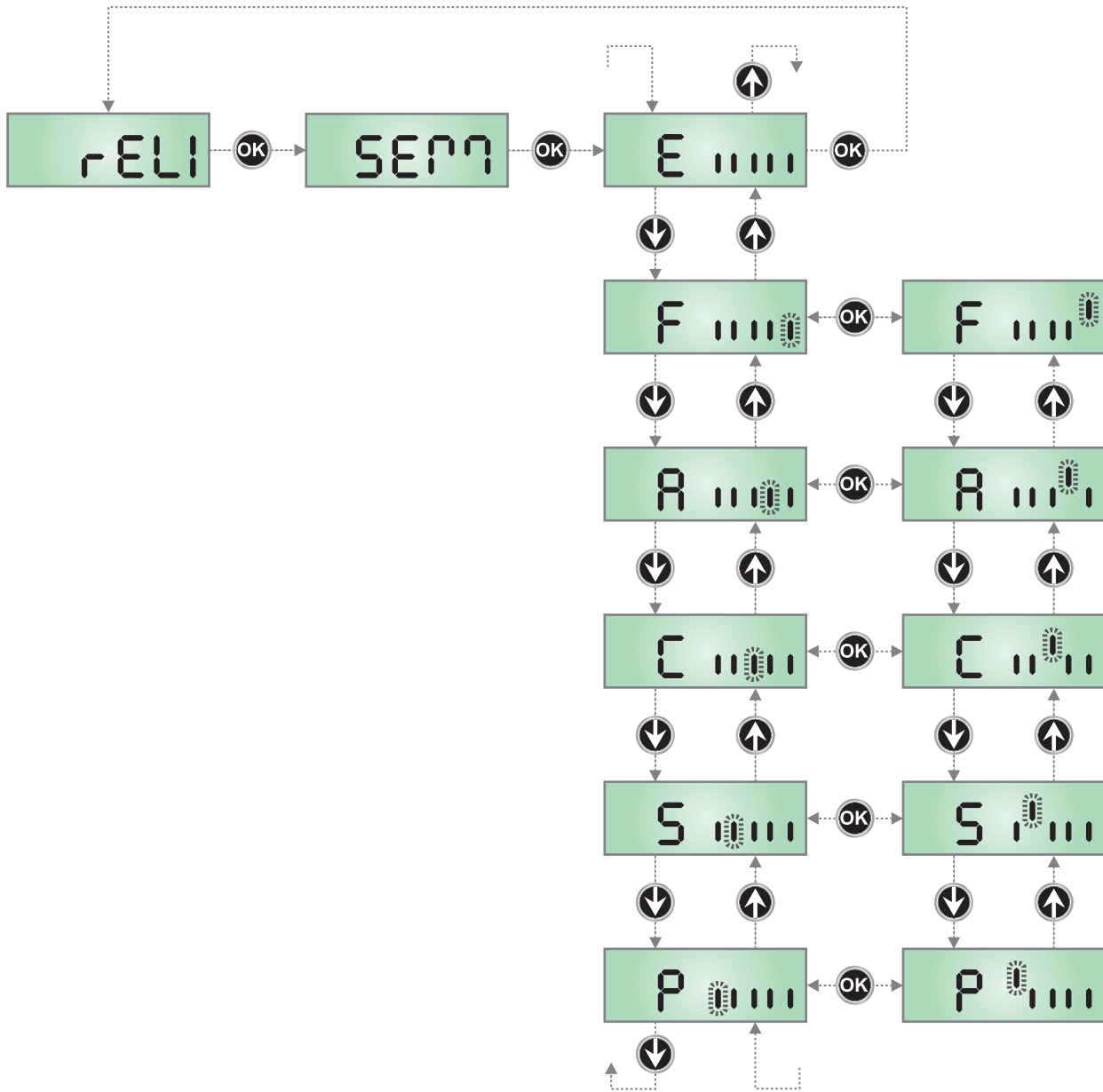
E	salida del menú
F	puerta parada y cerrada
A	puerta en apertura
C	puerta en cierre
S	puerta parada (parada no cerrada)
P	puerta abierta en pausa

El estado de la salida relé está definido por el segmento intermitente:

ABIERTA: parpadea el segmento de ABAJO

CERRADA: parpadea el segmento de ARRIBA

1. Mediante las teclas ↑ y ↓ seleccionar las diversas fases del ciclo de funcionamiento y mediante la tecla **OK** seleccionar el estado de la salida relé
2. Una vez finalizados los ajustes, seleccionar el menú **E** para salir y pulsar la tecla **OK** para confirmar



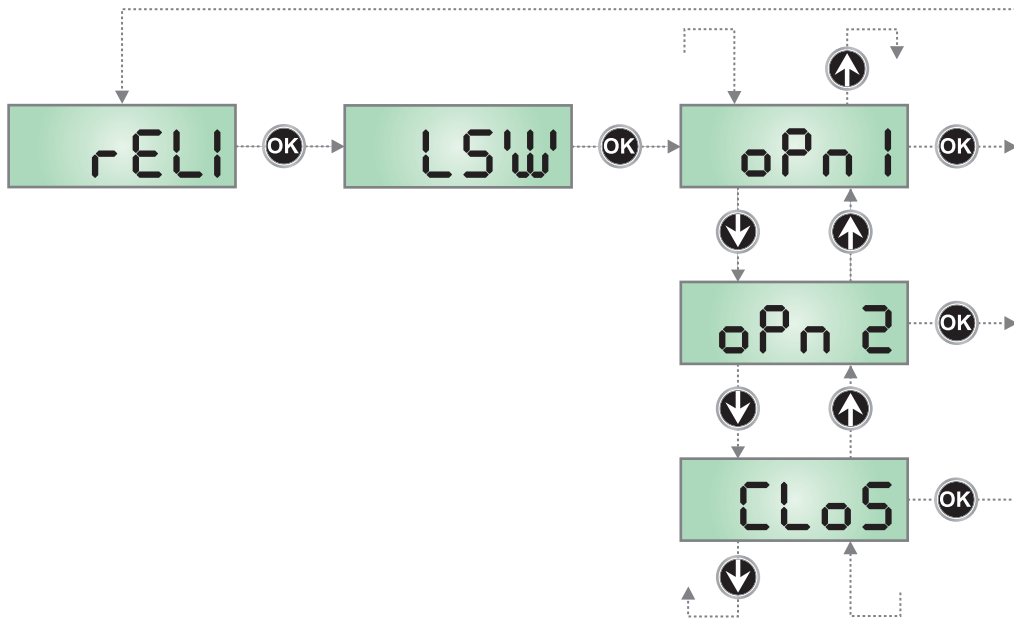
## SINAL DE FIM DE CURSO

Se utiliza a saída relé para sinalizar que o fim de curso das folhas foi atingido:

- oPn1** a saída relé está fechada quando a folha está completamente aberta
- oPn2** a saída relé está fechada quando ambas as folhas estão completamente abertas

**CLoS** a saída relé está fechada quando ambas as folhas estão completamente fechadas

**NOTA:** se o portão ter só uma folha, seleccionar a opção **oPn1**, se ter duas seleccionar a opção **oPn2**

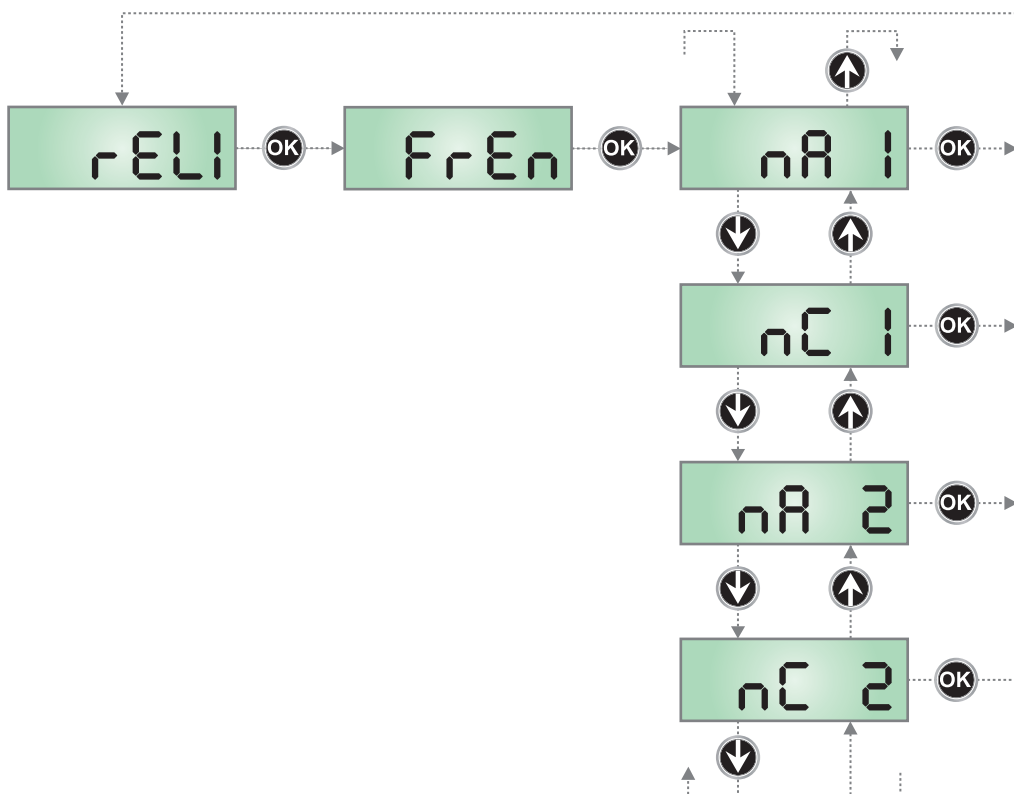


## ELECTROFRENO

La salida relé controla el electrofreno del motor, abriéndose o cerrándose cuando se acciona el motor.

- nR1** la salida relé se abre cuando el motor 1 está en reposo, y se cierra cuando se acciona
- nC1** la salida relé se cierra cuando el motor 1 está en reposo, y se abre cuando se acciona

- nR2** la salida relé se abre cuando el motor 2 está en reposo, y se cierra cuando se acciona
- nC2** la salida relé se cierra cuando el motor 2 está en reposo, y se abre cuando se acciona



## AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a V2 SPA dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

**V2 SPA reserva-se o direito de efectuar eventuais alterações ao produto sem aviso prévio; declina ainda qualquer responsabilidade pelos danos a pessoas ou coisas originados por uso impróprio ou instalação errada.**

- O presente manual de instruções destina-se exclusivamente ao pessoal técnico qualificado no sector das instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante o útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado.
- O instalador deve instalar um dispositivo (ex. interruptor térmico magnético), que assegure o seccionamento de todos os pólos do sistema da rede de alimentação.  
As normas exigem uma separação dos contactos de pelo menos 3 mm em cada polo (EN 60335-1).
- Depois de efectuar as ligações as fichas, é preciso por fita nos conductores de tensão que se encontram em proximidade das fichas e sobre os conductores para a ligação das saídas externas (accessórios). Só desta forma, (no caso de uma ligação se desligar) poderemos evitar, que as ligações sobre tensão, entrem em contacto com as ligações de baixa tensão de segurança.
- Para a conexão dos tubos rijos e flexíveis ou passador de cabos, utilizar junções conformes ao grau de protecção IP55 ou superior.
- A instalação a montante da automação também deve respeitar as normas vigentes e ser realizadas conforme as regras da arte.

## COMPATIBILIDADE

O dispositivo LUX2+ é compatível com as seguintes centrais de comando:

CITY1-EVO	a partir da versão 1.0
CITY1-ECD	a partir da versão 2.4
CITY2+	a partir da versão 2.3
CITY4	a partir da versão 2.2

## INSTALAÇÃO

O LUX2+ é um módulo opcional que permite aumentar as funções das centrais de comando V2 comandando duas saídas de relé independentes.

As saídas são programáveis com 5 funções diferentes através do menu de programação i.Adi da central de comando.

**⚠ ATENÇÃO: a instalação do dispositivo deve ser efectuada com a alimentação da central de comando desligada.**

Alojar a placa LUX2+ no interior da caixa da central de comando e ligar os dois conectores ADI (LUX2+ e central de comando) utilizando o cabo plano fornecido (Fig.1).

Alimentar a central de comando: o LED verde presente no módulo LUX2+ começa a piscar para indicar que o dispositivo está activo.

Efectuar as ligações eléctricas e prosseguir com a programação dos parâmetros de funcionamento.

## LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

No dispositivo, existem 3 blocos de terminais:

- M1** saída de relé 1
- M2** saída para alimentar dispositivos em baixa tensão
- M3** saída de relé 2

Se o módulo tiver de comandar luzes de baixa tensão, efectuar as ligações conforme indicado na fig. 2.

**ATENÇÃO: a tensão fornecida pela saída M2 depende da central de comando:**

- centrais 230V-120V g M2 = 20 VCC - 100mA
- centrais 24V g M2 = 12 VCC - 100mA

Se o módulo tiver de comandar luzes ou outros dispositivos (ex., electrotravão) a 230V/120V, efectuar as ligações conforme indicado na fig. 3.

## LED

No dispositivo, existem 3 LED de sinalização:

**FUNCTION:** LED verde que pisca quando o LUX2+ está a funcionar




**Ch1:** LED vermelho que se acende quando a saída de relé 1 se fecha

**Ch2:** LED vermelho que se acende quando a saída de relé 2 se fecha

## UTILIZAÇÃO DAS TECLAS PARA A PROGRAMAÇÃO

A programação das funções é efectuada utilizando o menu de configuração apropriado, acessível e explorável com as 3 teclas ↑ (UP), ↓ (DOWN) e OK situadas na parte inferior do visor da central.

É apresentada a seguir uma tabela que descreve as funções das teclas:

	Premir e libertar a tecla <b>OK / MENU</b>
	Premir e libertar a tecla <b>↑ / UP</b>
	Premir e libertar a tecla <b>↓ / DOWN</b>

## PROGRAMAÇÃO

Iniciar o procedimento de programação na central de comando e seleccionar o menu **..Ad.**

1. Seleccionar a opção **S<sub>1</sub>** e premir **OK**: o visor apresenta **LUH**  
**NOTA:** para visualizar a versão do firmware do dispositivo, premir a tecla **OK**
2. Com as teclas **↑** e **↓**, seleccionar a saída (**rEL1** o **rEL2**) cuja lógica de funcionamento se pretende programar e premir **OK**
3. Com as teclas **↑** e **↓**, seleccionar o parâmetro que se pretende programar:

**AUH** Canal auxiliar: a saída do relé é comandada por um transmissor memorizado no canal 4 do receptor incorporado na central de comando.  
 A saída do relé pode ser programada com diversas lógicas de funcionamento

**LAM** Luz de sinalização intermitente. Consoante a lógica programada, a saída do relé é activada em modo intermitente durante as fases de abertura / fecho / pausa do portão

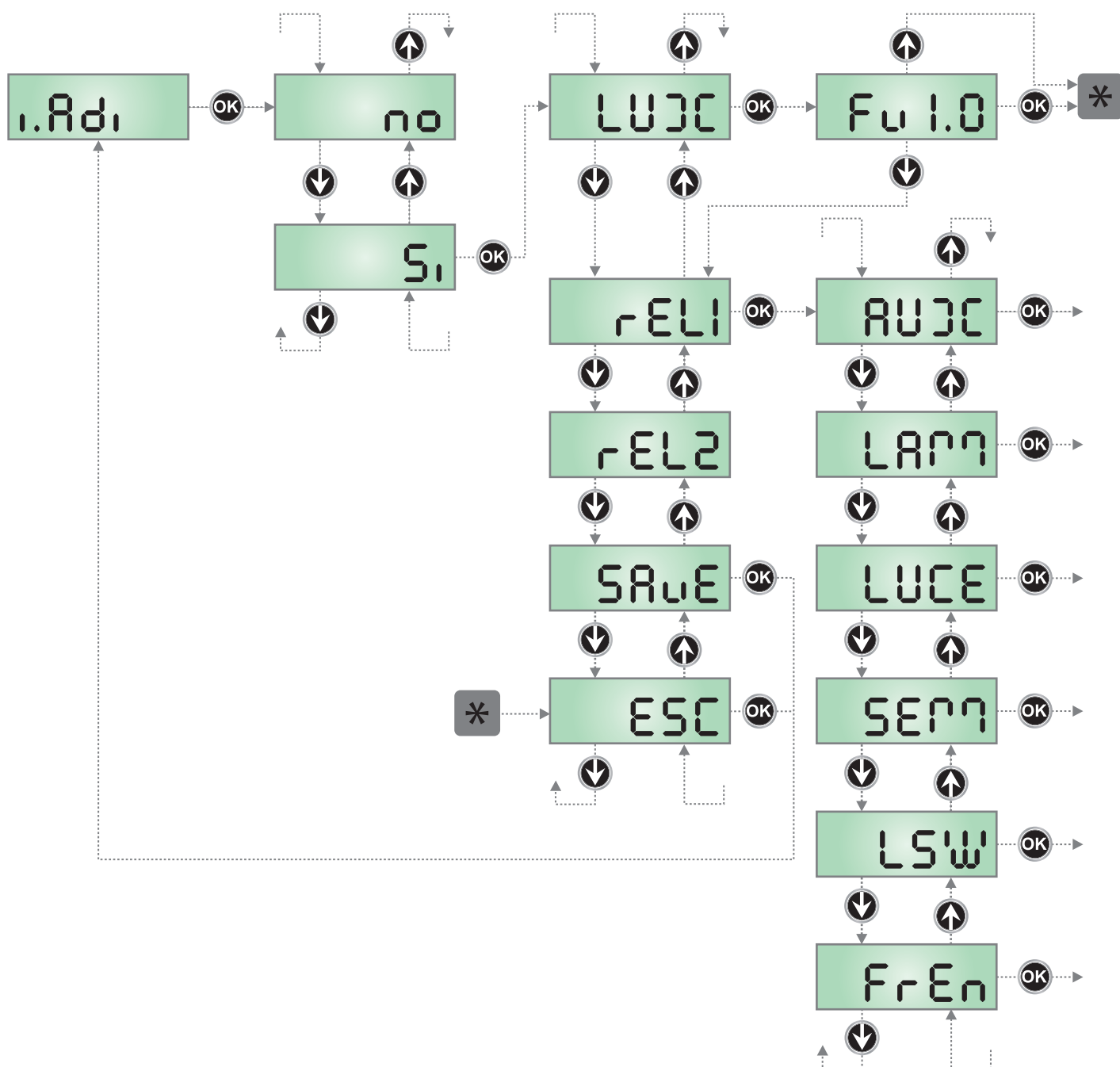
**LUCE** Luz de cortesia. Consoante a lógica programada, o relé é activado quando a central de comando recebe um comando de **START**

**SEM** Semáforo. A saída do relé abre-se ou fecha-se consoante as definições das várias fases do ciclo de funcionamento (portão parado e fechado, portão em fase de abertura, portão em fase de fecho, portão em fase de paragem, portão em pausa)

**LSW** Señal de final de carrera. Se utiliza la salida relé para señalar que el final de carrera de las hojas ha sido alcanzado.

**FrEn** Electrotravão. A saída do relé comanda o electrotravão do motor, abrindo-se ou fechando-se quando o motor é accionado.

4. Concluída a programação dos parâmetros, seleccionar a opção **SAVE** para guardar as definições e a opção **ESC** para sair do menu de programação



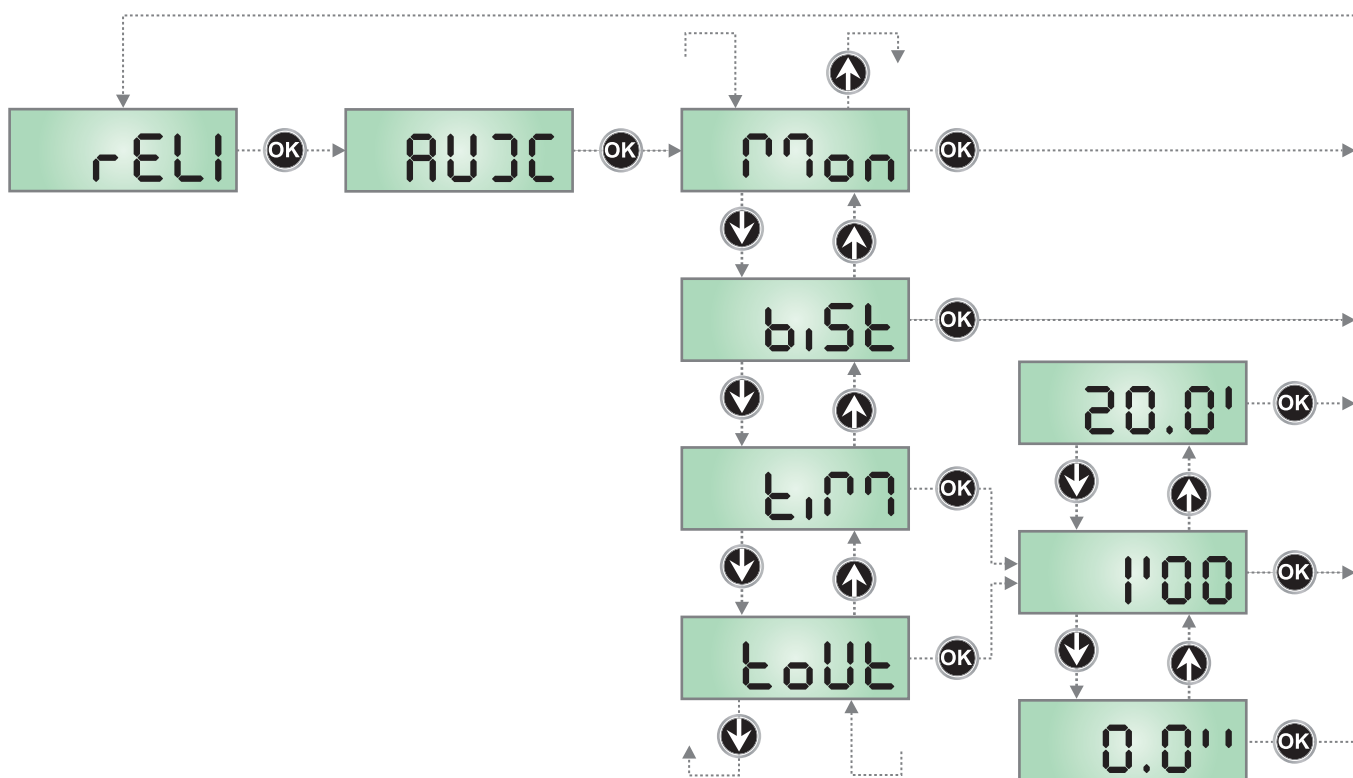
## CANAL AUXILIAR

A saída do relé é comandada por um transmissor memorizado no canal 4 do receptor.

A saída do relé pode ser programada com diversas lógicas de funcionamento:

- mon** Monoestável: a saída do relé fecha-se durante todo o tempo de transmissão do telecomando. Libertando o botão do telecomando, a saída do relé abre-se.
- bist** Bistável: o estado da saída do relé comuta em cada transmissão do telecomando recebida.
- t1m** Temporizador 1: a saída do relé fecha-se no momento da recepção da transmissão do telecomando e abre-se depois de decorrido o tempo definido. Se for recebida outra transmissão durante a fase de activação, o temporizador é reinicializado.

- t2m** Temporizador 2: a saída do relé fecha-se no momento da recepção da transmissão do telecomando e abre-se depois de decorrido o tempo definido. Se for recebida outra transmissão durante a fase de activação, a saída do relé abre-se.



## LUZ DE SINALIZAÇÃO INTERMITENTE

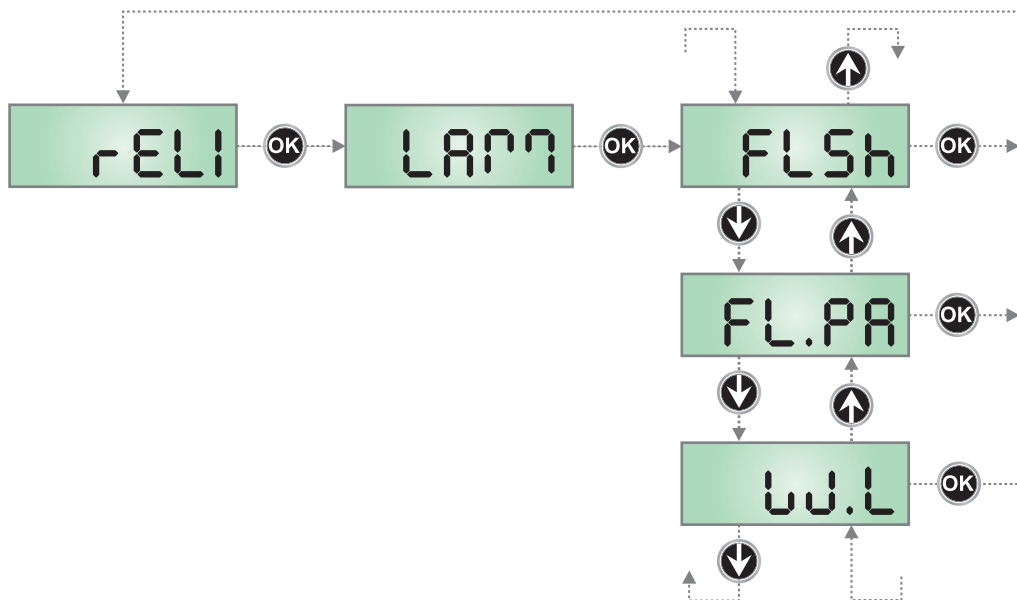
Consoante a lógica programada, a saída do relé é accionada em modo intermitente durante as fases de abertura e/ou fecho do portão

**FLSH** Intermitente 1: a saída do relé é accionada em modo intermitente a 2 Hz quando o portão está em movimento, incluindo eventuais fases de pré-intermitência antes do arranque

**FL.PA** Intermitente 2: a saída do relé é accionada em modo intermitente a 2 Hz quando o portão está em movimento, durante eventuais fases de pré-intermitência e quando o portão está aberto em pausa

**W.L.** Lâmpada indicador luminoso: indica em tempo real o estado do portão, o tipo de intermitência indica as quatro condições possíveis:

- PORTÃO PARADO luz desligada
- PORTÃO EM PAUSA a luz está sempre acesa
- PORTÃO EM FASE DE ABERTURA a luz pisca lentamente (2Hz)
- PORTÃO EM FASE DE FECHO a luz pisca rapidamente (4Hz)

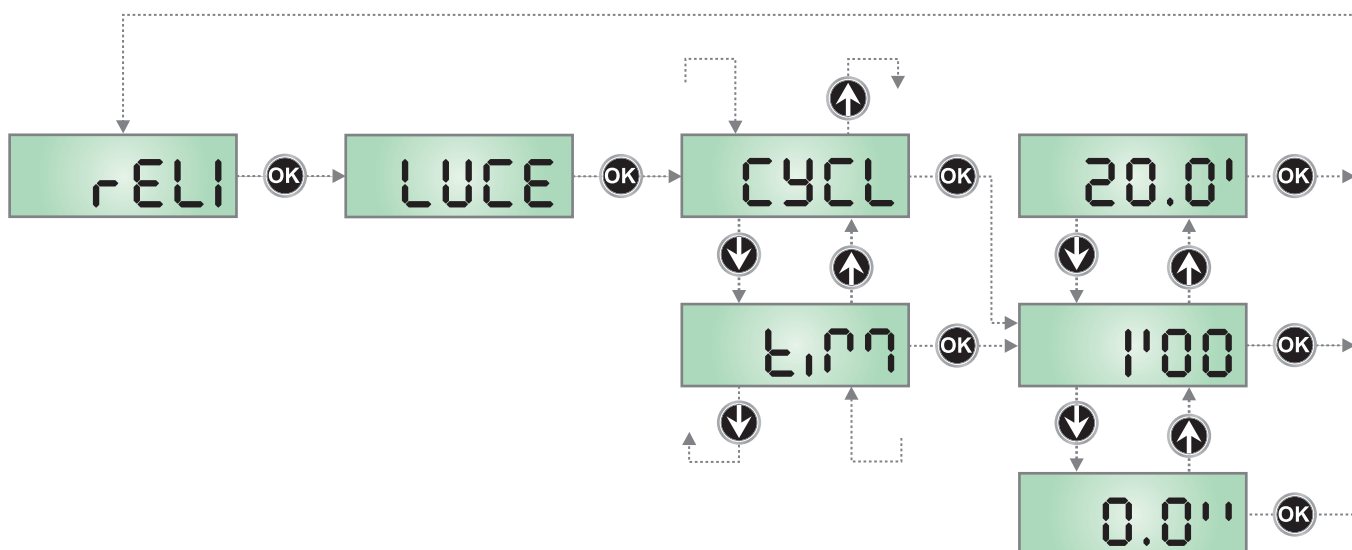


## LUZ DE CORTESIA

Consoante a lógica programada, o relé fecha-se quando a central de comando recebe um comando de START

**CYCL** A saída do relé fecha-se quando a central recebe um comando de START. Quando o portão se fecha, a saída do relé continua fechada durante o tempo definido e, em seguida, abre-se.

**t.m** A saída do relé fecha-se quando a central recebe um comando de START e abre-se depois de decorrido o tempo definido no temporizador. Se for recebido outro comando de START durante a fase de activação, o temporizador é reinicializado.



## SEMÁFORO

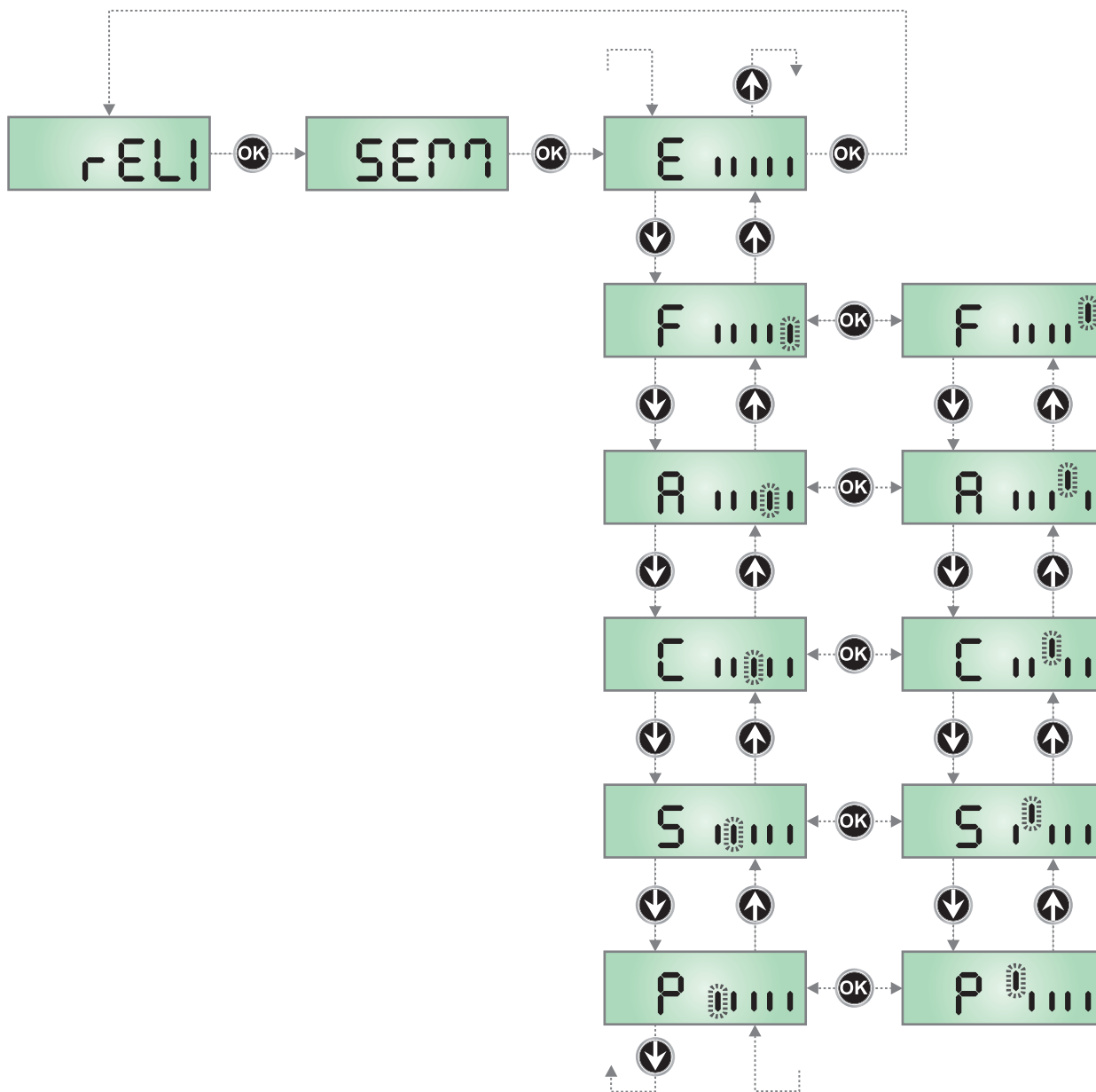
A saída do relé abre-se ou fecha-se consoante as definições das várias fases do ciclo de funcionamento.

Cada fase do ciclo de funcionamento está identificada com uma letra:

E	saída do menu
F	portão parado e fechado
A	portão em fase de abertura
C	portão em fase de fecho
S	portão em fase de paragem (parado mas não fechado)
P	portão aberto em pausa

O estado da saída do relé é definido pelo segmento intermitente:  
 ABERTO: intermitência do segmento em BAIXO  
 FECHADO: intermitência do segmento em ALTO

1. Com as teclas **↑** e **↓**, seleccionar as várias fases do ciclo de funcionamento e, com a tecla **OK**, seleccionar o estado da saída do relé
2. Concluídas as definições, seleccionar o menu **E** para sair e premir a tecla **OK** para confirmar





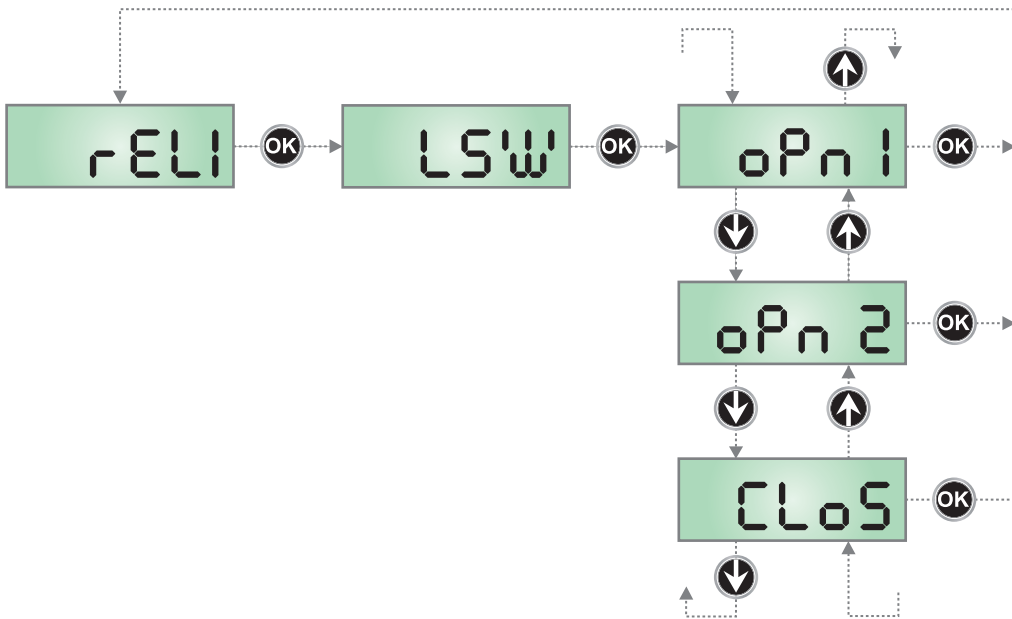
## SEÑAL DE FINAL DE CARRERA

Se utiliza la salida relé para señalar que el final de carrera de las hojas ha sido alcanzado.

- oPn1 la salida relé está cerrada cuando la hoja está totalmente abierta
- oPn2 la salida relé está cerrada cuando ambas las hojas están totalmente abiertas

CLoS la salida relé está cerrada cuando ambas las hojas están totalmente cerradas

**NOTA:** si la puerta é de una sola hoja, seleccionar la opción oPn1, si é de dos hojas seleccionar la opción oPn2

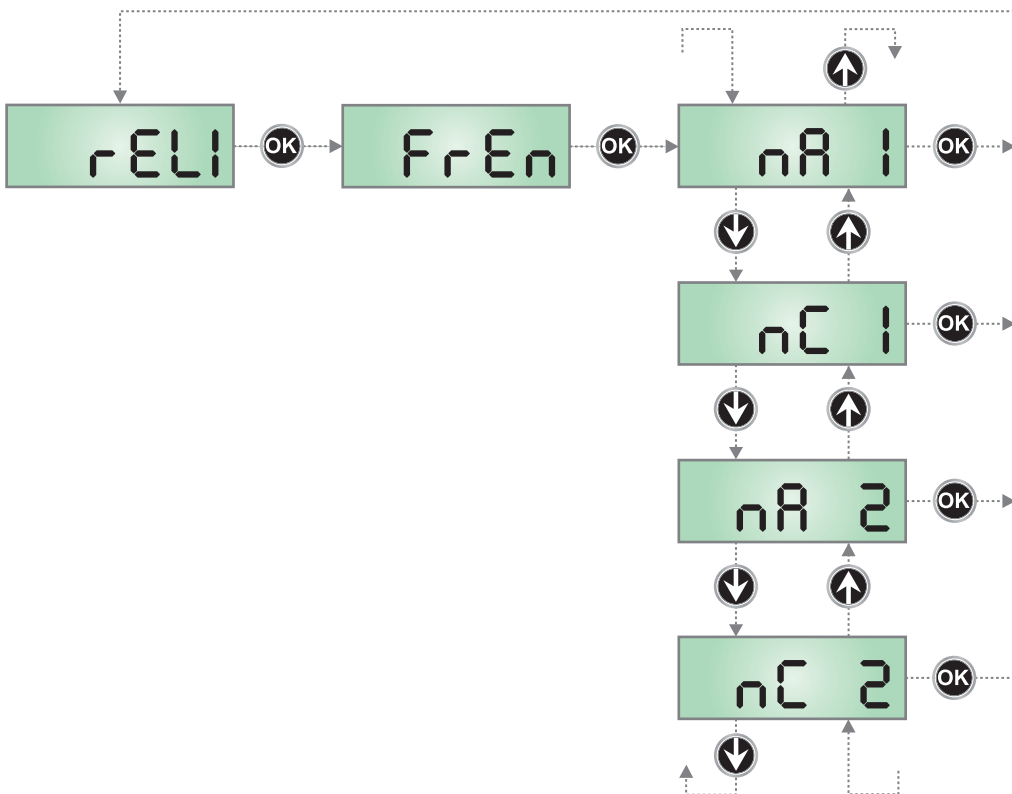


## ELECTROTRAVÃO

A saída do relé comanda o electrotravão do motor, abrindo-se ou fechando-se quando o motor é accionado.

- nR1 a saída do relé abre-se quando o motor 1 está em repouso e fecha-se quando este é accionado
- nC1 a saída do relé fecha-se quando o motor 1 está em repouso e abre-se quando este é accionado

- nR2 a saída do relé abre-se quando o motor 2 está em repouso e fecha-se quando este é accionado
- nC2 a saída do relé fecha-se quando o motor 2 está em repouso e abre-se quando este é accionado



## WICHTIGE HINWEISE

Für technische Erklärungen oder Installationsprobleme können Sie sich an unser Kundendienst montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 und von 12.30 bis 18.00 Uhr unter der Nummer +39-0172.812411 wenden

**Die Firma V2 behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.**

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren spezialisiert sind.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.
- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Wenn die Verbindungen an der Klemmleiste fertig sind, binden Sie mit einer Kabelschelle die 230Volt führenden Leitungsdrähte neben dem Klemmbrett zusammen. Mit einer separaten Kabelschelle binden Sie die Drähte, die Niederspannung führen, zusammen. Diese Leitungen dienen der Verbindung zum Zubehör. Sollte ein Leitungsdraht sich zufällig vom Klemmbrett lösen, gibt es auf diese Weise kein Risiko, dass die gefährliche 230Volt Netzspannung mit der Niedervoltspannung in Berührung kommt.
- Für den Anschluss von Rohren und Schläuchen oder Kabeldurchgängen sind Verbindungen zu verwenden, die dem Sicherheitsgrad IP55 entsprechen.
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.

## KOMPATIBILITÄT

Die Vorrichtung LUX2+ ist mit folgenden Steuergeräten kompatibel:

CITY1-EVO	ab Version 1.0
CITY1-ECD	ab Version 2.4
CITY2+	ab Version 2.3
CITY4	ab Version 2.2

## INSTALLATION

LUX2+ ist ein optionales Modul zur Erweiterung der Funktionen des Steuergerätes V2, mit dem zwei unabhängige Relaisausgänge gesteuert werden können. Über das Programmiermenü i.Adi des Steuergerätes können an den Ausgängen fünf verschiedene Funktionen programmiert werden.

**⚠ ACHTUNG: Bei der Installation der Vorrichtung muss die Stromversorgung des Steuergerätes abgetrennt sein.**

Die Karte LUX2+ in das Gehäuse des Steuergerätes einlegen und die beiden ADI-Verbinder (LUX2+ und Steuergerät) über das mitgelieferte Flachkabel (Abb. 1) verbinden.

Schließt man das Steuergerät nun an die Stromversorgung an, beginnt die grüne Led auf dem Modul LUX2+ zu blinken und zeigt damit an, dass die Vorrichtung eingeschaltet ist.

Die Stromanschlüsse durchführen und mit der Programmierung der Betriebsparameter fortfahren.

## STROMANSCHLÜSSE

An der Vorrichtung sind 3 Klemmenbretter vorhanden:

- M1** Relaisausgang 1
- M2** Ausgang für die Versorgung von Niederspannungsvorrichtungen
- M3** Relaisausgang 2

Falls das Modul eine Niederspannungsbeleuchtung steuern soll, müssen die Anschlüsse gemäß Abb. 2 durchgeführt werden.

**ACHTUNG: Die Spannung am Ausgang M2 hängt vom Steuergerät ab:**

- **Steuergeräte 230V-120V** → **M2 = 20 Vdc - 100mA**
- **Steuergeräte 24V** → **M2 = 12 Vdc - 100mA**

Falls das Modul Beleuchtungen oder andere Bestandteile (z.B. Elektrobremse) mit 230V/120V steuern soll, müssen die Anschlüsse gemäß Abb. 3 durchgeführt werden.

## LED

An der Vorrichtung befinden sich 3 Signal-Led:

**FUNCTION:** Grüne Led, die blinkt, wenn LUX2+ in eingeschaltet ist.




**Ch1:** Rote Led, die sich einschaltet, wenn der Relaisausgang 1 geschlossen wird.

**Ch2:** Rote Led, die sich einschaltet, wenn der Relaisausgang 2 geschlossen wird.

## VERWENDUNG DER PROGRAMMIERTASTEN

Die Programmierung der Funktionen erfolgt über ein spezielles Konfigurationsmenü, das mit den drei Tasten ↑ (UP), ↓ (DOWN) und **OK** geöffnet und bedient werden kann, die sich unter dem Display des Steuergerätes befinden.

Die nachfolgende Tabelle beschreibt die Tastenfunktionen:

	Die Taste <b>MENU / OK</b> drücken und loslassen
	Die Taste <b>UP / ↑</b> drücken und loslassen.
	Die Taste <b>DOWN / ↓</b> drücken und loslassen.

## PROGRAMMIERUNG

Den Programmiervorgang auf dem Steuergerät starten und das Menü **r.Ad1** auswählen.

1. **S1** auswählen und **OK** drücken: auf dem Display erscheint LUX.

**HINWEIS:** Um die Firmware-Version der Vorrichtung anzuzeigen, die **OK**-Taste drücken.

2. Mit den Tasten **↑** und **↓** den Ausgang (**r.EL1** oder **r.EL2**) auswählen, für den die Betriebslogik programmiert werden soll, und anschließend **OK** drücken.

3. Mit den Tasten **↑** und **↓** den Parameter auswählen, der programmiert werden soll:

**RUH** Hilfskanal. Der Relaisausgang wird durch einen Sender gesteuert, der auf Kanal 4 des in das Steuergerät eingesteckten Empfängers gespeichert ist. Für den Relaisausgang können verschiedene Betriebslogiken programmiert werden.

**LAM** Blinkendes Signallicht. Je nach programmierter Logik wird der Relaisausgang während der Öffnung / Schließung / Pause des Tors intermittierend aktiviert.

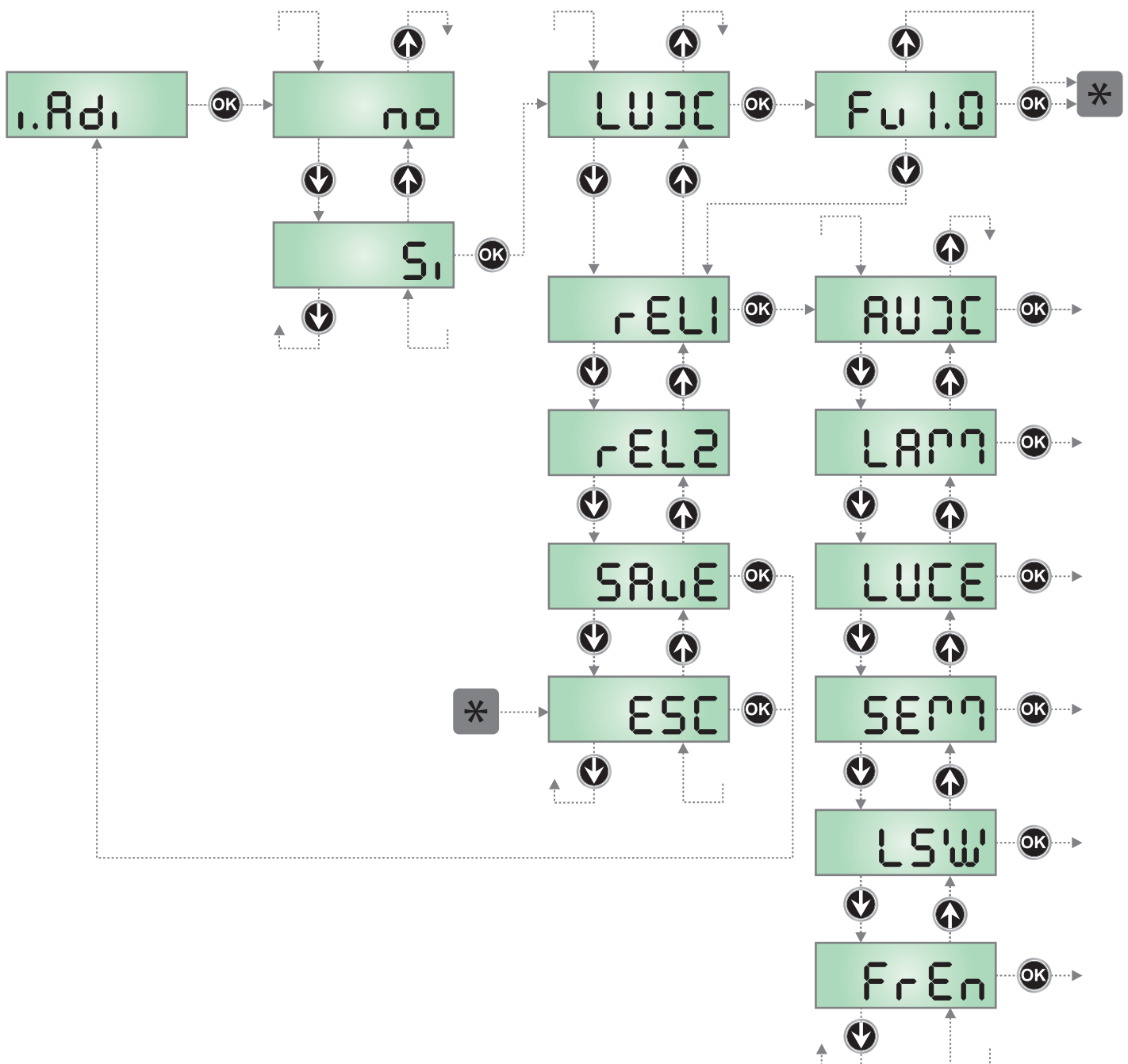
**LUCE** Wachlicht. Je nach programmierter Logik wird das Relais aktiviert, wenn das Steuergerät einen START-Befehl erhält.

**SEM** Ampel. Der Relaisausgang wird gemäß den Einstellungen der verschiedenen Phasen des Betriebszyklus (Tor steht still und ist geschlossen, Tor öffnet sich, Tor schließt sich, Tor befindet sich im Stopp, Tor befindet sich in Pause) geöffnet oder geschlossen.

**LSW** Endschaltermelder: Die Relaisausgang wird als Melder der Erreichung den Endschalter des Türblattes benutzt:

**FrEn** Elektrobremse. Der Relaisausgang steuert die Elektrobremse des Motors, indem er sich bei Betätigung des Motors öffnet oder schließt.

4. Nach Programmierung der Parameter den Menüpunkt **SAVE** auswählen, um die Einstellungen zu speichern, sowie **ESC**, um das Programmiermenü zu verlassen.



## HILFSKANAL

Der Relaisausgang wird über einen Sender gesteuert, der auf Kanal 4 des Empfängers gespeichert ist.

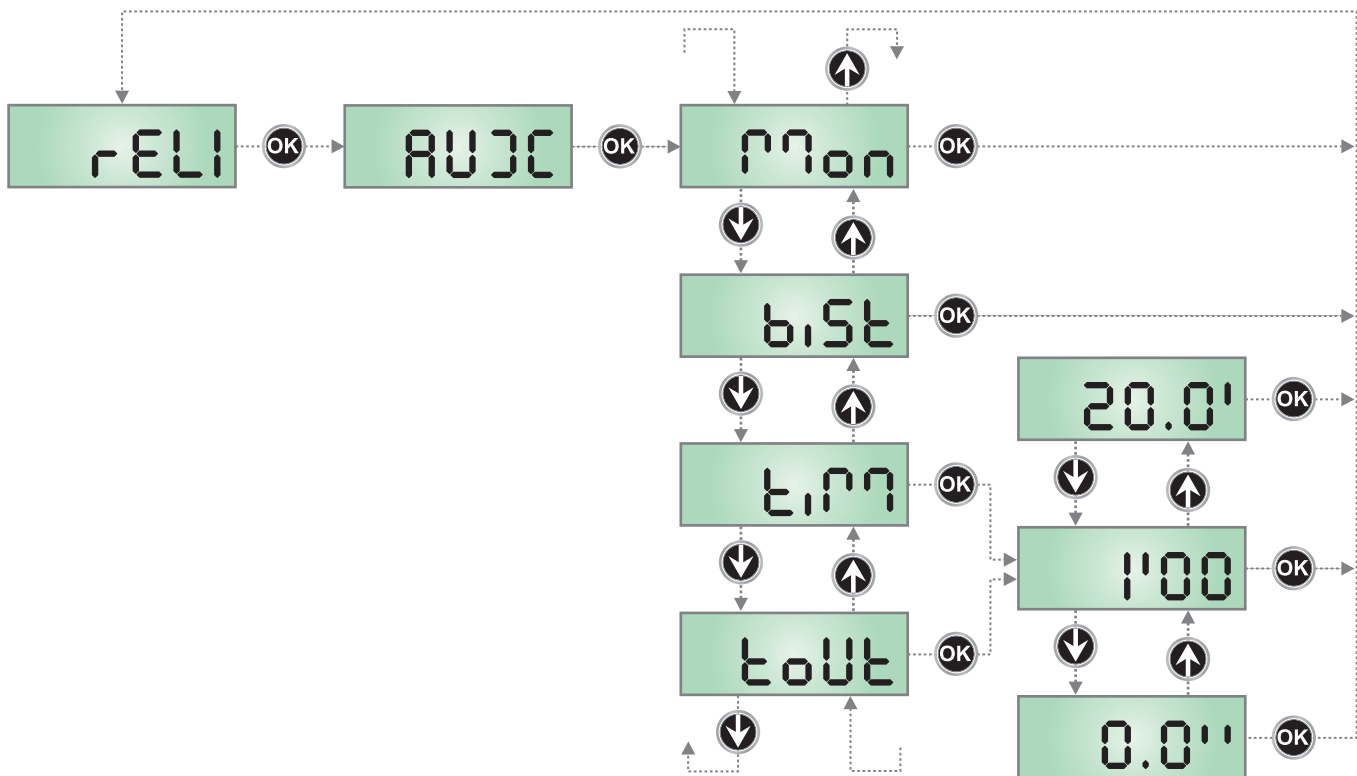
Für den Relaisausgang können verschiedene Betriebslogiken programmiert werden:

**Mon** Monostabil: Der Relaisausgang ist während der gesamten Übertragungsdauer der Fernsteuerung geschlossen. Durch Loslassen der Fernsteuerungstaste wird der Relaisausgang geöffnet.

**bist** Bistabil: Der Zustand des Relaisausgangs schaltet nach jeder empfangenen Fernsteuerungsübertragung um.

**tim** Timer 1: Der Relaisausgang wird beim Empfang der Fernsteuerungsübertragung geschlossen und nach dem Verstreichen der eingegebenen Zeit geöffnet. Falls während der Aktivierung eine weitere Übertragung eingeht, wird der Timer neu initialisiert.

**toUt** Timer 2: Der Relaisausgang wird beim Empfang der Fernsteuerungsübertragung geschlossen und nach dem Verstreichen der eingegebenen Zeit geöffnet. Falls während der Aktivierung eine weitere Übertragung eingeht, wird der Relaisausgang geöffnet.



## BLINKENDES SIGNALLICHT

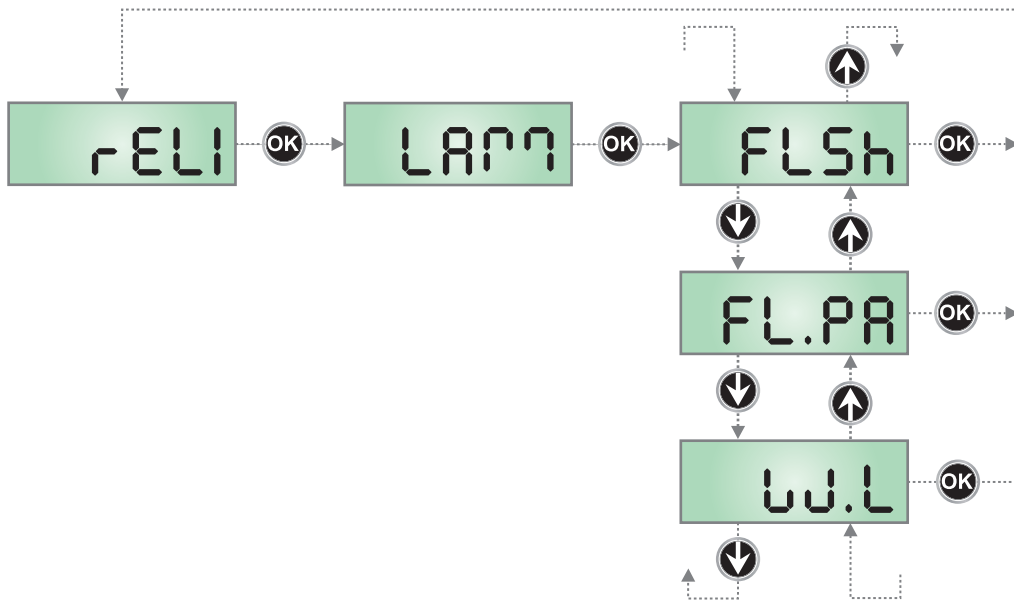
Je nach programmierter Logik wird der Relaisausgang während der Öffnung und/oder Schließung des Tors intermittierend betätigt.

**FLSH** Blinklicht 1: Der Relaisausgang wird intermittierend mit 2 Hz betätigt, wenn das Tor in Bewegung ist, einschließlich der eventuellen Vorblinkphasen vor Bewegungsbeginn.

**FL.PA** Blinklicht 2: Der Relaisausgang wird intermittierend mit 2 Hz betätigt, wenn das Tor in Bewegung ist, während eventueller Vorblinkphasen und wenn sich das geöffnete Tor in der Pause befindet.

**W.L.** Kontrollleuchte: Zeigt den Torzustand in Realzeit an. Durch die Art des Blinkens werden die vier verschiedenen möglichen Zustände beschrieben:

- TOR STEHT STILL Das Licht ist ausgeschaltet
- TOR BEFINDET SICH IN DER PAUSE Das Licht ist eingeschaltet
- TOR ÖFFNET SICH Das Licht blinkt langsam (2Hz)
- TOR SCHLIESST SICH Das Licht blinkt schnell (4Hz)

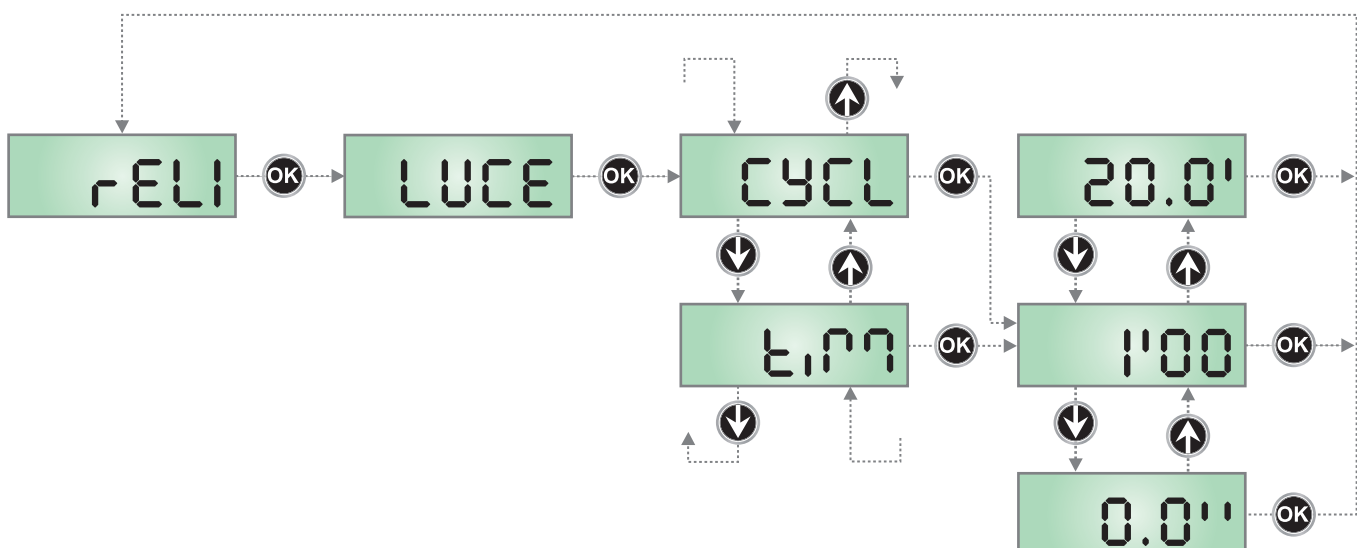


## WACHLICHT

Je nach programmierter Logik wird das Relais geschlossen, wenn das Steuergerät einen START-Befehl erhält.

**CYCL** Der Relaisausgang wird geschlossen, wenn das Steuergerät einen START-Befehl erhält. Wenn das Tor sich schließt, bleibt der Relaisausgang geschlossen, bis die eingestellte Zeit verstrichen ist, und öffnet sich anschließend.

**t.m** Der Relaisausgang wird geschlossen, wenn das Steuergerät einen START-Befehl erhält, und wird nach Verstreichen der im Timer eingestellten Zeit geöffnet. Falls während der Aktivierung ein weiterer START-Befehl eingeht, wird der Timer neu initialisiert.



## AMPEL

Der Relaisausgang wird gemäß den Einstellungen der verschiedenen Phasen des Betriebszyklus geöffnet oder geschlossen.

Jede Phase des Betriebszyklus ist mit einem Buchstaben gekennzeichnet:

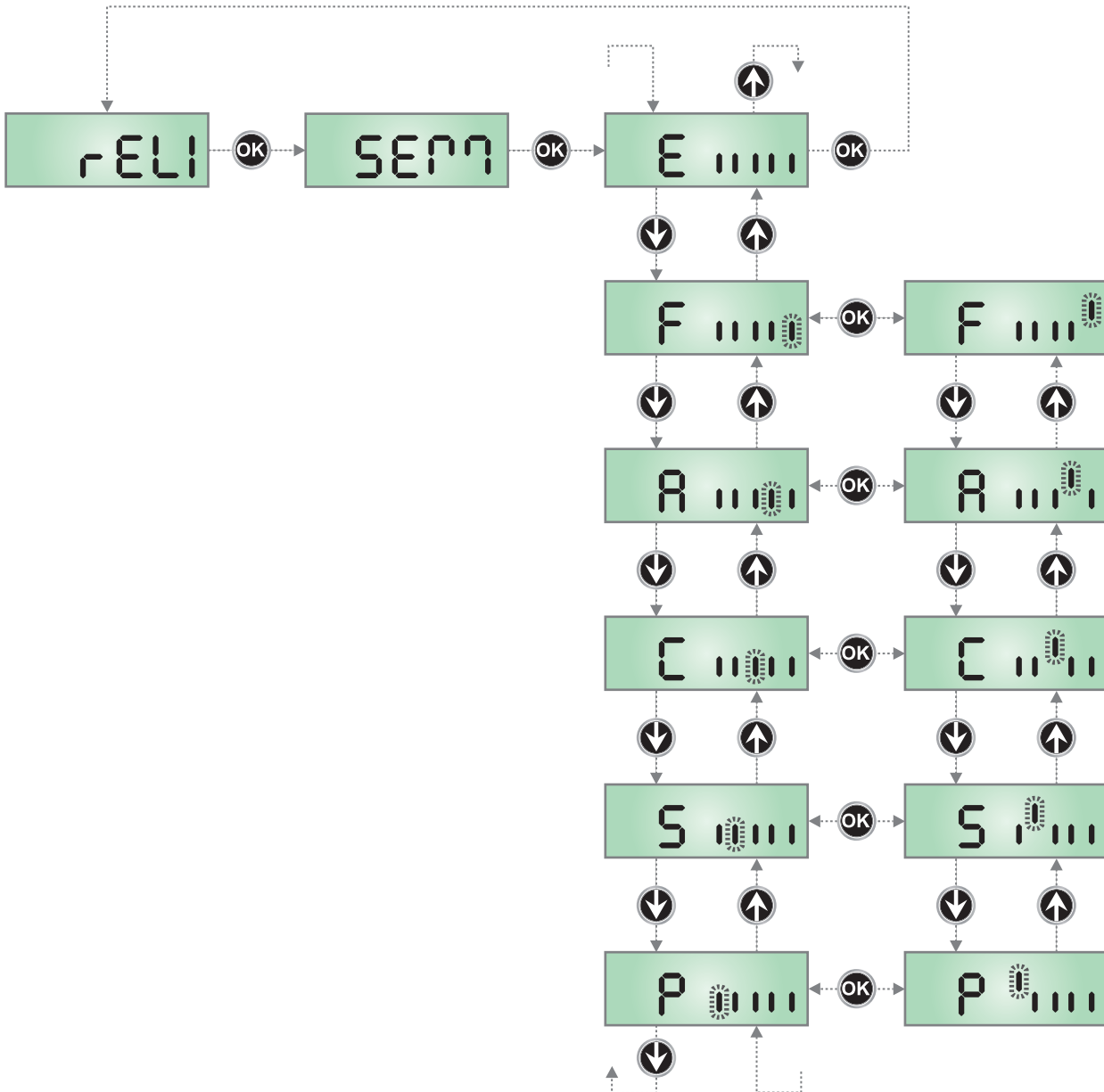
- E Verlassen des Menüs
- F Tor steht still und ist geschlossen
- R Tor öffnet sich
- C Tor schließt sich
- S Tor im Stopp (steht still, ist aber nicht geschlossen)
- P Tor ist geöffnet und befindet sich in Pause

Der Zustand des Relaisausgangs wird durch das blinkende Segment angezeigt:

GEÖFFNET: Das UNTERE Segment blinkt.

GESCHLOSSEN: Das OBERE Segment blinkt.

1. Mit den Tasten **↑** und **↓** die verschiedenen Phasen des Betriebszyklus auswählen und mit der Taste **OK** den Zustand des Relaisausgangs auswählen.
2. Nach Durchführung der Einstellungen **E** auswählen, um das Menü zu verlassen und zur Bestätigung die **OK**-Taste drücken.



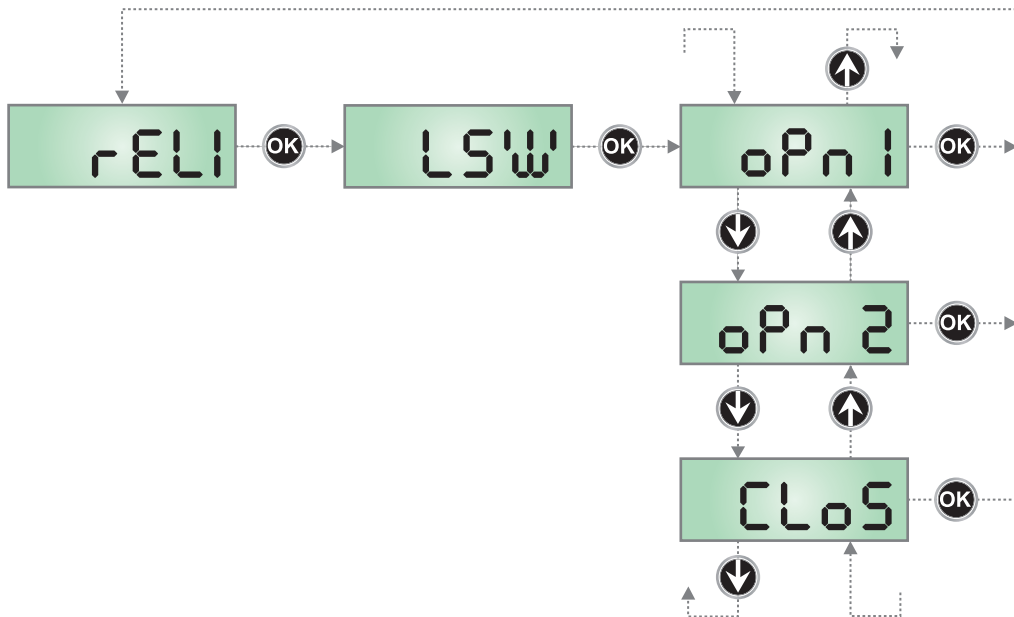
## ENDSCHALTERMELDER

Die Relaisausgang wird als Melder der Erreichung den Endschalter des Türblattes benutzt:

- oPn1 die Relaisausgang ist geschlossen, wenn das Türblatt 1 komplett geöffnet ist
- oPn2 die Relaisausgang ist geschlossen, wenn beide Türblätter komplett geöffnet sind

CLoS die Relaisausgang ist geschlossen, wenn beide Türblätter komplett geschlossen sind

**BEMERKUNG:** Falls das Tor nur ein Blatt hat, wählen Sie oPn1. Wenn das Tor zwei Blätter hat, wählen Sie oPn2



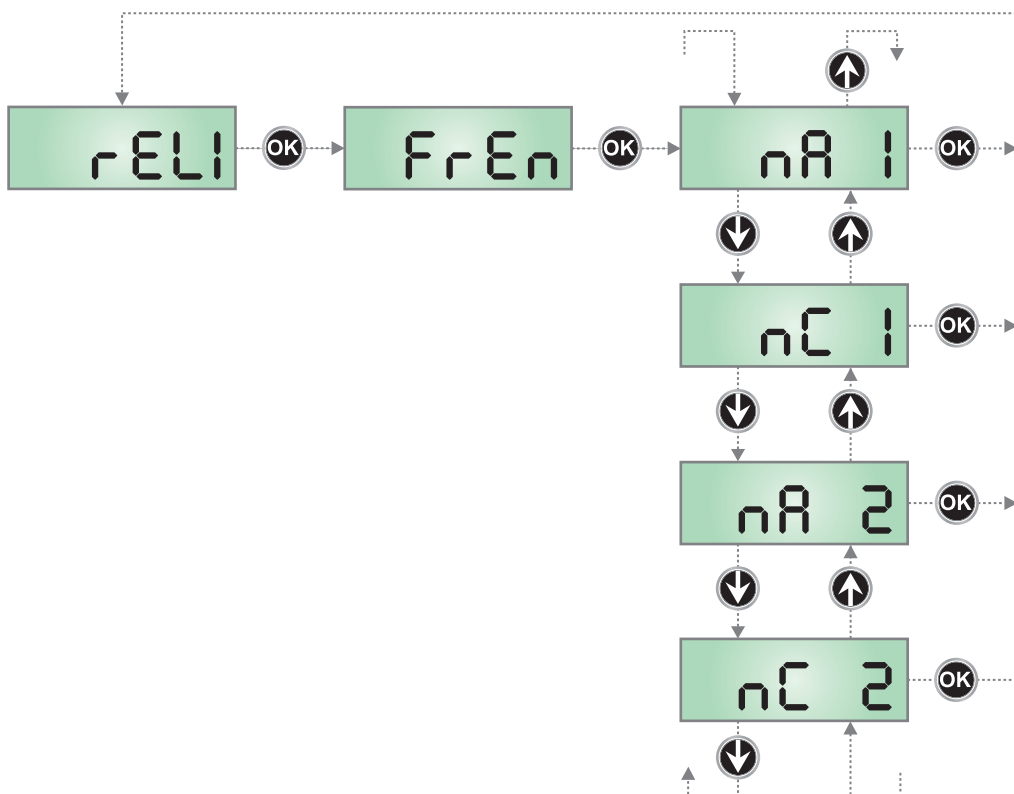
## ELEKTROBREMSE

Der Relaisausgang steuert die Elektrobremse des Motors, indem er sich bei Betätigung des Motors öffnet oder schließt.

- nR1 Der Relaisausgang ist geöffnet, wenn Motor 1 sich in Ruhestellung befindet, und geschlossen, wenn er betätigt wird.
- nC1 Der Relaisausgang ist geschlossen, wenn Motor 1 sich in Ruhestellung befindet, und geöffnet, wenn er betätigt wird.

nR2 Der Relaisausgang ist geöffnet, wenn Motor 2 sich in Ruhestellung befindet, und geschlossen, wenn er betätigt wird.

nC2 Der Relaisausgang ist geschlossen, wenn Motor 2 sich in Ruhestellung befindet, und geöffnet, wenn er betätigt wird.



## BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 SPA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+32) 93 80 40 20.

**V2 SPA behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen; het wijst bovendien elke vorm van aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens een oneigenlijk gebruik of een foutieve installatie.**

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel dat gekwalificeerd is op het gebied van installaties van automatische systemen.
- In deze handleiding staat geen informatie die interessant of nuttig kan zijn voor de eindgebruiker.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot het onderhoud of de programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- De installateur moet voor de installatie van een inrichting zorgen (bv. thermomagnetische schakelaar) die de afscheiding van alle polen van het systeem van het voedingsnet verzekert. De norm vereist een scheiding van de contacten van minstens 3 mm in elke pool (EN 60335-1).
- Zijn de aansluitingen op het klemmenbord eenmaal tot stand gebracht dan moeten de bandjes aangebracht worden op zowel de betreffende geleiderdraden van de netspanning in de nabijheid van het klemmenbord als op de geleiderdraden voor de aansluitingen op de externe delen (accessoires). Op deze wijze zal bij het per ongeluk losraken van een geleiderdraad voorkomen worden dat de delen met netspanning in aanraking komen met de delen met een zeer lage veiligheidsspanning.
- Voor de verbinding van stijve en buigzame leidingen of kabeldoorgangen gebruikt u verbindingen die conform zijn aan beschermingsklasse IP55 of hoger.
- Ook de elektrische installatie vóór de automatisering moet voldoen aan de heersende normen en uitgevoerd zijn volgens de regels van het vak.

## COMPATIBILITEIT

De inrichting LUX2+ is compatibel met de volgende bedieningscentrales:

CITY1-EVO	vanaf versie 1.0
CITY1-ECD	vanaf versie 2.4
CITY2+	vanaf versie 2.3
CITY4	vanaf versie 2.2

## INSTALLATIE

LUX2+ is een optionele module die het toelaat de functies van de commandocentrale V2 toe te doen nemen door de twee onafhankelijke relaisuitgangen te besturen.

De uitgangen zijn programmeerbaar met 5 verschillende functies via het programmeringsmenu **i.Rd** van de commandocentrale.

 **LET OP: de installatie van de inrichting moet uitgevoerd worden met de voeding van de commandocentrale losgekoppeld.**

Plaats de kaart LUX2+ in de doos van de commandocentrale en verbind de twee connectors ADI (LUX2+ en commandocentrale) via de speciale flat kabel die bijgeleverd wordt (Fig.1).

Voed de commandocentrale: de groene led die zich op de module LUX2+ begint te knipperen om aan te geven dat de inrichting actief is.

Voer de elektrische verbindingen uit en ga over tot de programmering van de werkingsparameters.

## ELEKTRISCHE VERBINDINGEN

Op de inrichting bevinden zich 3 klemmenblokken:

- M1** relaisuitgang 1
- M2** uitgang voor voeden van inrichtingen op lage spanning
- M3** relaisuitgang 2

Als de module lichten op lage spanning moet besturen, voer dan de verbindingen uit zoals aangegeven wordt in fig. 2.

**LET OP: de spanning die geleverd wordt door de uitgang M2 hangt af van de commandocentrale:**

- **centrales 230V-120V** → **M2 = 20 Vdc - 100mA**
- **centrales 24V** → **M2 = 12 Vdc - 100mA**

Als de module lichten of andere inrichtingen moet besturen (bv. elektrorem) op 230V/120V de verbindingen uitvoeren zoals aangegeven wordt in fig. 3.

## LED

Op de inrichting bevinden zich 3 signaleringsled's:

**FUNCTION:** groene led die knippert wanneer LUX2+ in werking is

**Ch1:** rode led die aangaat wanneer de uitgangsrelais 1 gesloten wordt

**Ch2:** rode led die aangaat wanneer de uitgangsrelais 2 gesloten wordt

## GEbruik VAN DE TOETSSEN VOOR DE PROGRAMMERING

De programmering van de functies wordt uitgevoerd via een speciaal menu van configuratie, toegankelijk en na te gaan m.b.v. de 3 toetsen **↑** (UP), **↓** (DOWN) en **OK** die zich onder de display van de centrale bevinden.

Hieronder volgt een tabel die de functies van de toetsen beschrijft:

	Druk op de toets <b>MENU / OK</b> en laat deze dan los
	Druk op de toets <b>UP / ↑</b> en laat deze dan los
	Druk op de toets <b>DOWN / ↓</b> en laat deze dan los



## PROGRAMMERING

Start de procedure van programmering op de commandocentrale en selecteer het menu **1.Ad1**

1. Selecteer **S1** en druk op **OK**: de display visualiseert **LUH**  
**LET OP:** om de firmware-versie van de inrichting te visualiseren op de toets **OK** drukken
2. M.b.v. de toetsen **↑** en **↓** de uitgang (**rEL1** of **rEL2**) selecteren waarvan men de functioneringslogica wenst te programmeren en op **OK** drukken
3. M.b.v. de toetsen **↑** en **↓** de parameter selecteren die men wenst te programmeren:

**RUH** Hulpkanaal: de relaisuitgang wordt bediend door een zender die opgeslagen is op kanaal 4 van de ontvanger die in de bedieningscentrale zit. De relaisuitgang kan geprogrammeerd worden met verschillende werkingslogica's

**LAM** Knipperend licht van signalering. Op basis van de geprogrammeerde logica wordt de relaisuitgang geactiveerd op onderbroken manier tijdens de fasen van opening / sluiting / pauze van het hek

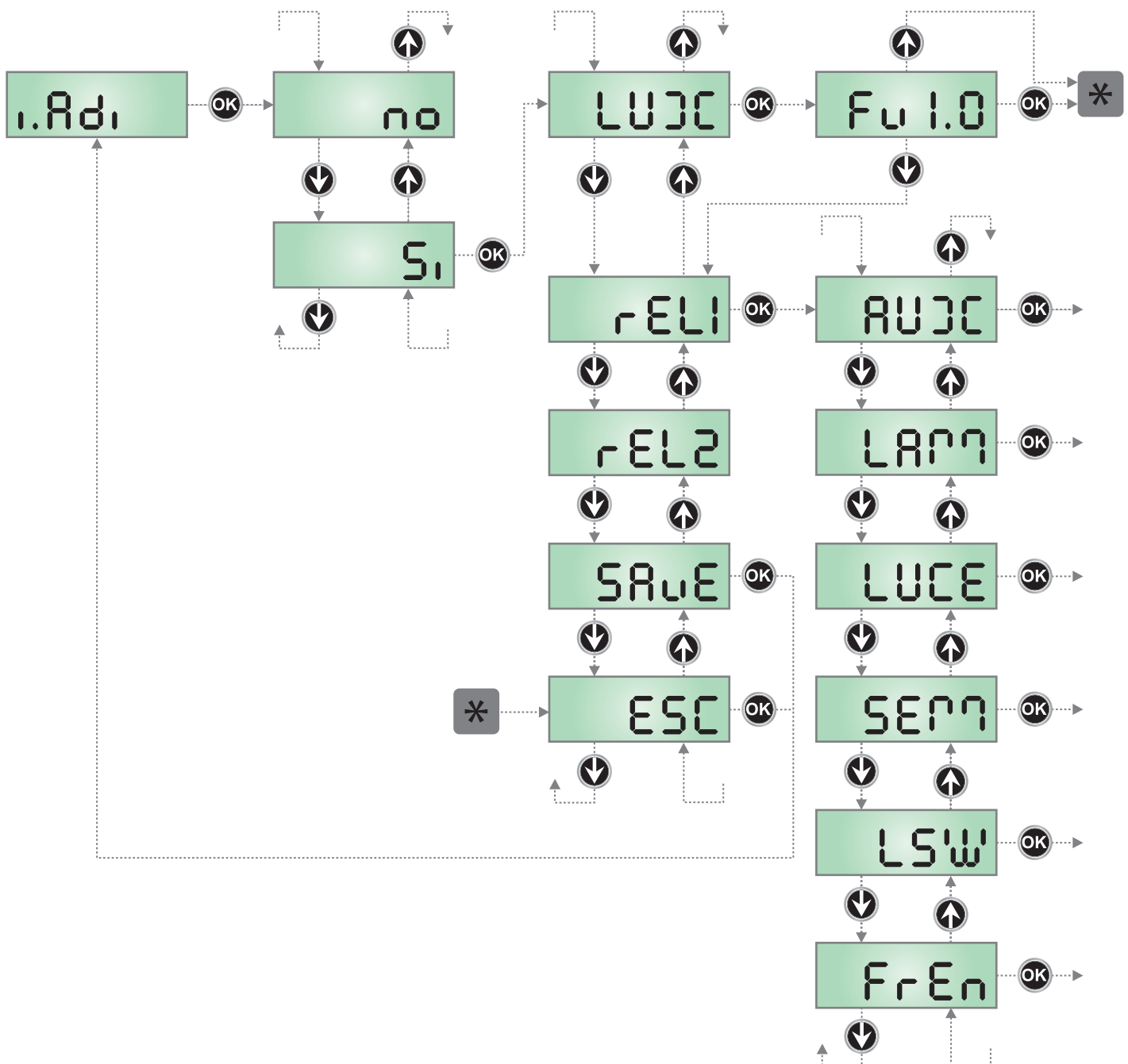
**LUCE** Klein lampje. Op basis van de geprogrammeerde logica wordt de relais geactiveerd wanneer de bedieningscentrale een START-commando ontvangt

**SEM** Stoplicht. De relaisuitgang wordt geopend of gesloten op basis van de instellingen van de verschillende fasen van de werkingscyclus (hek gestopt en gesloten, hek dat opengaat, hek dat sluit, hek dat stopt, hek op pauze)

**LSW** Weergave van de eindloopschakelaars. De relais uitgang word gebruikt om de stand van de eindloopschakelaars weer te geven.

**FrEn** Elektrorem. De relaisuitgang bedient de elektrorem van de motor, door open en dicht te gaan wanneer de motor geactiveerd wordt

4. Na de programmering van de parameters **SAVE** selecteren om de instellingen op te slaan en **ESC** selecteren om het menu van programmering te verlaten



## HULPKANAAL

De relaisuitgang wordt bediend door een op het kanaal 4 van de ontvanger opgeslagen zender.

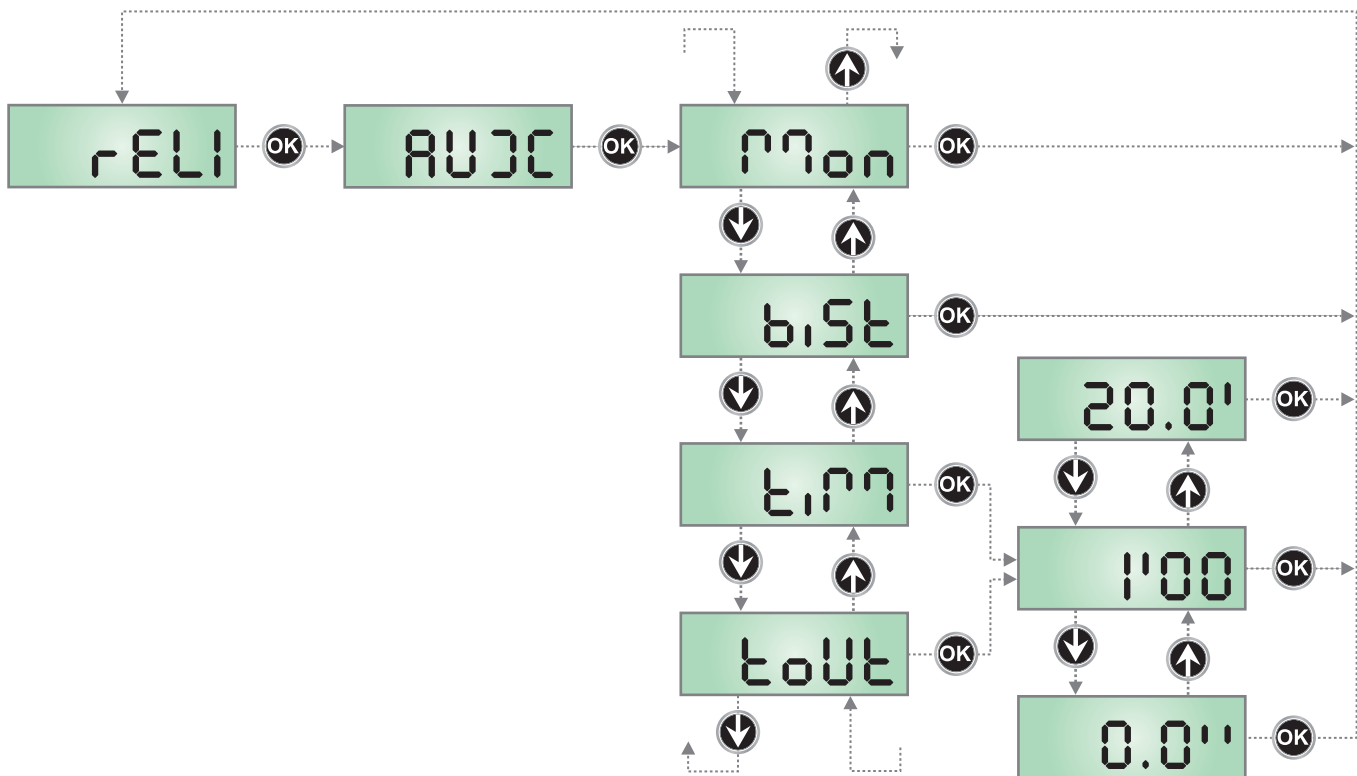
De relaisuitgang kan geprogrammeerd worden met verschillende werkingslogica's:

**mon** Monostabiel: de relaisuitgang wordt gesloten gedurende de hele tijd van de uitzending van de afstandsbediening. Wanneer de knop van de afstandsbediening weer losgelaten wordt wordt de relaisuitgang geopend.

**bist** Bistabiel: de staat van de relaisuitgang commuteert bij elke uitzending van de afstandsbediening die ontvangen wordt.

**tim** Timer 1: de relaisuitgang wordt gesloten bij de ontvangst van de uitzending van de afstandsbediening en geopend na de ingestelde tijd. Als de andere uitzending ontvangen wordt tijdens de fase van activering, wordt de timer opnieuw geïnitieerd.

**tout** Timer 2: de relaisuitgang wordt gesloten bij de ontvangst van de uitzending van de afstandsbediening en geopend na de ingestelde tijd. Als de andere uitzending ontvangen wordt tijdens de fase van activering, wordt de relaisuitgang geopend.



## KNIPPEREND LICHT VAN SIGNALERING

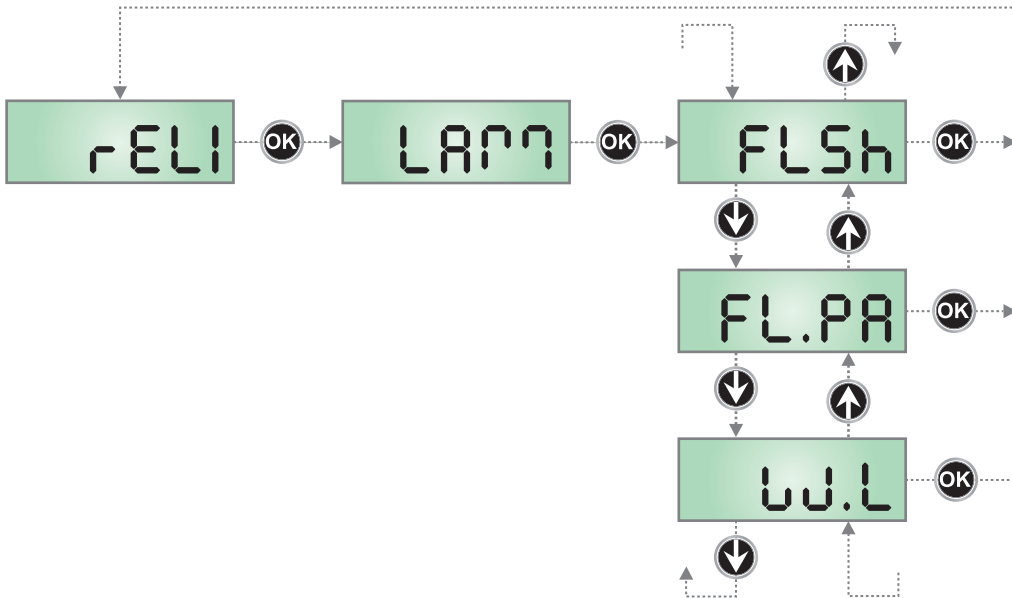
Op basis van de geprogrammeerde logica wordt de relaisuitgang geactiveerd op onderbroken manier tijdens de fasen van opening en/of sluiting van het hek.

**FLSH** Knipperend 1: de relaisuitgang wordt op knipperende wijze geactiveerd op 2 Hz wanneer het hek in beweging is, inclusief eventuele fasen van knipperen vooraf voordat er gestart wordt

**FL.PA** Knipperend 2: de relaisuitgang wordt op knipperende wijze geactiveerd op 2 Hz wanneer het hek in beweging is, tijdens eventuele fasen van knipperen en wanneer het hek in pauze is

**W.L.** Controlelampje: geeft gelijk de staat van het hek aan; het soort knippering duidt op vier mogelijke condities:

- HEK GESTOPT licht uit
- HEK OP PAUZE het licht is constant aan
- HEK IN OPENING het licht knippert langzaam (2Hz)
- HEK IN SLUITING het licht knippert snel (4Hz)

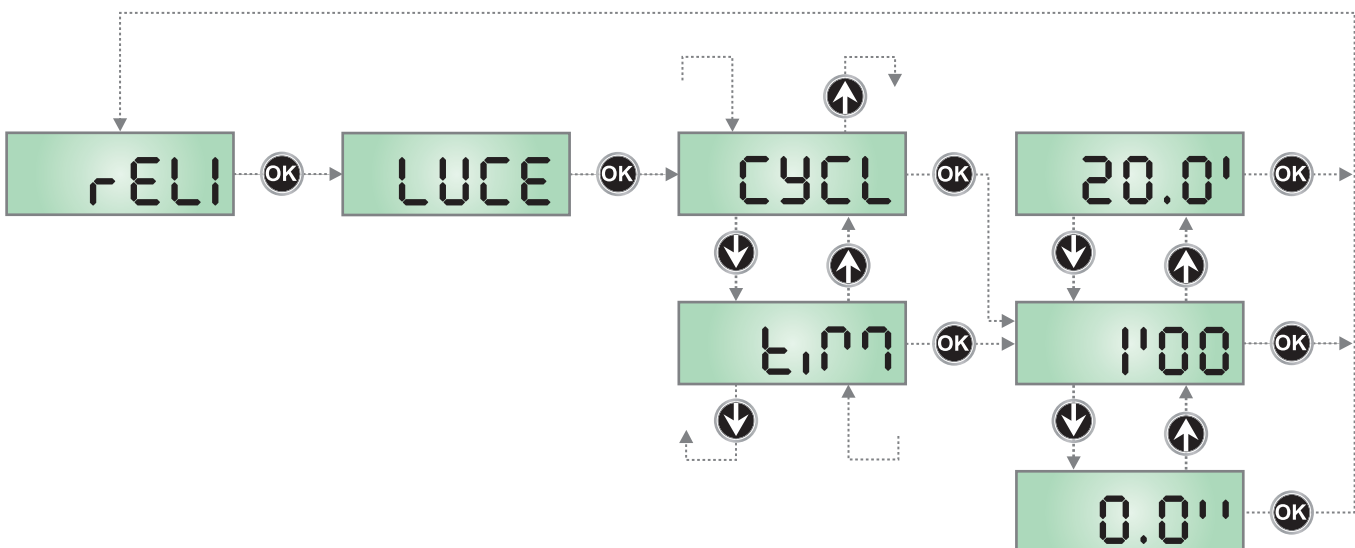


## KLEIN LAMPJE

Op basis van de geprogrammeerde logica wordt de relais gesloten wanneer de bedieningscentrale een START-commando ontvangt

**CYCL** De relaisuitgang wordt gesloten wanneer de centrale een START-commando ontvangt. Wanneer het hek dichtgaat blijft de relais nog gesloten gedurende de tijd die ingesteld is, vervolgens gaat het open.

**t.m** De relaisuitgang wordt gesloten wanneer de centrale een START-commando ontvangt en geopend na de ingestelde timer. Als er een nog een START-commando ontvangen wordt tijdens de fase van activering, wordt de timer opnieuw geïnitieerd.



## STOPLICHT

De relaisuitgang wordt gesloten of geopend afhankelijk van de instellingen van de verschillende fasen van de werkingscyclus.

Elke fase van de werkingscyclus wordt aangeduid door een letter:

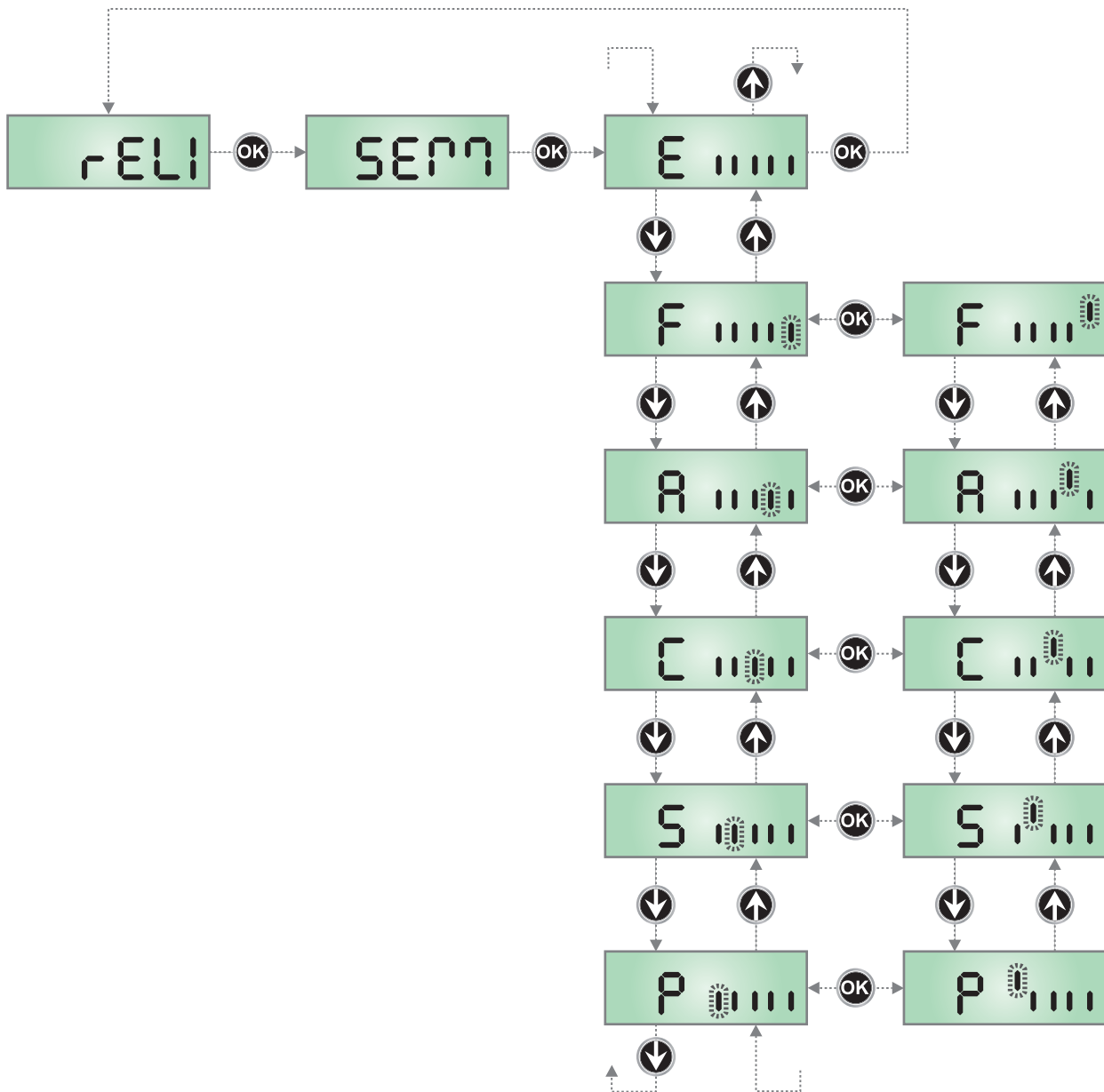
E	verlaten van het menu
F	hek gestopt en gesloten
A	hek in opening
C	hek in sluiting
S	hek in stopstand (gestopt maar niet dicht)
P	hek open in pauze

De staat van de relaisuitgang is gedefinieerd door het knipperende segment:

OPEN: het segment knippert ONDERAAN

DICHT: het segment knippert BOVENAAN

1. M.b.v. de toetsen  $\uparrow$  en  $\downarrow$  de verschillende fasen selecteren van de werkingscyclus en m.b.v. de toets **OK** de staat selecteren van de relaisuitgang
2. Beëindig de instellingen, selecteer het menu **E** om het menu te verlaten en druk op de toets **OK** om te bevestigen



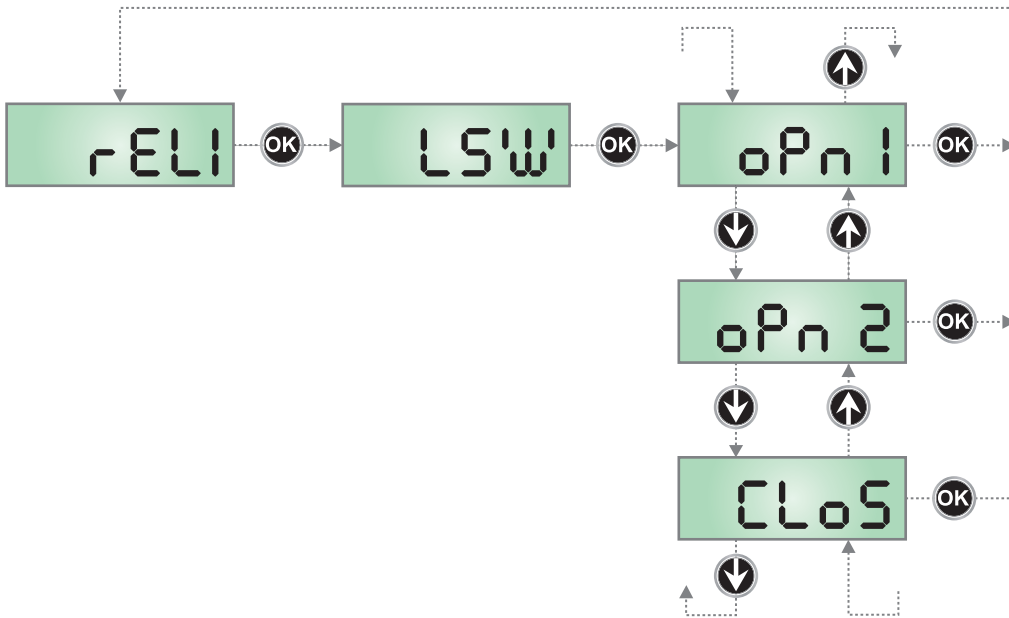
## WEERGAVE VAN DE EINDELOOPSCHAKELAARS

De relais uitgang word gebruikt om de stand van de eindeloopschakelaars weer te geven.

- oPn1** De relais uitgang is dicht wanneer vleugel 1 volledig open is
- oPn2** De relais uitgang is dicht wanneer beide vleugels volledig open zijn

**CLoS** De relais uitgang is dicht wanneer beide vleugels volledig dicht zijn

**NOTA:** Wanneer de poort maar één vleugel heeft, selecteert u de optie **oPn1**; wanneer de poort 2 vleugels heeft selecteert u de optie **oPn2**.

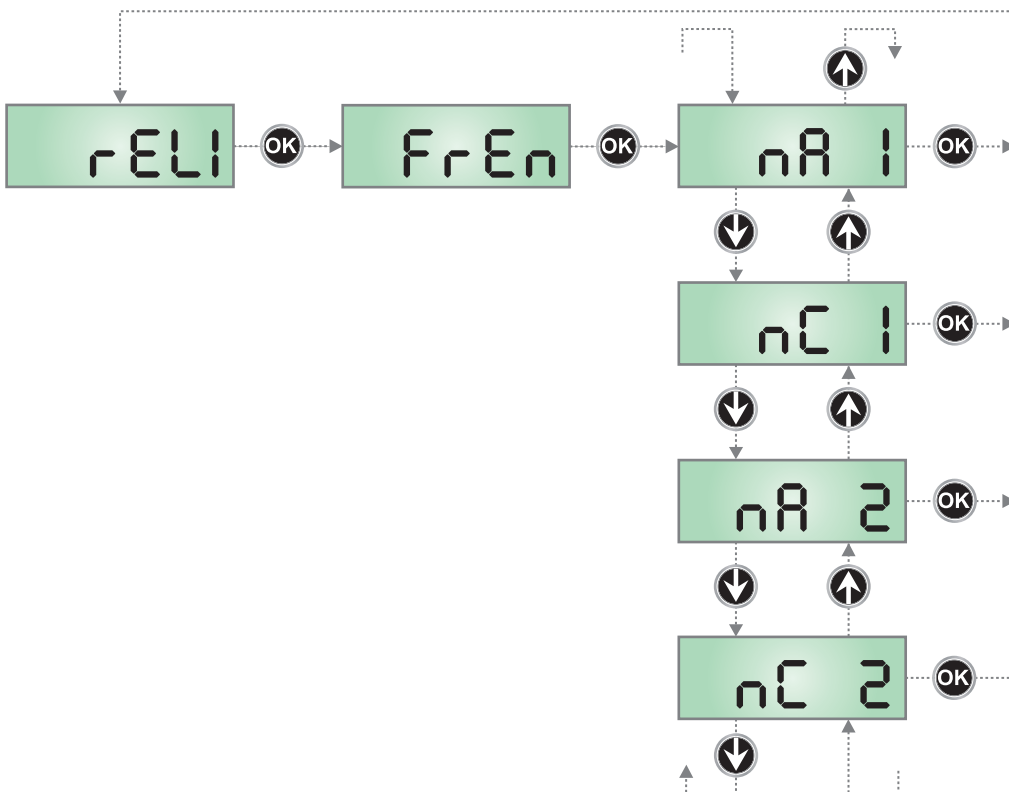


## ELEKTROREM

De relaisuitgang bedient de elektrorem van de motor, door open en dicht te gaan wanneer de motor geactiveerd wordt.

- nR1** relaisuitgang is open wanneer de motor 1 in ruststand is en gesloten wanneer geactiveerd wordt
- nC1** relaisuitgang is gesloten wanneer de motor 1 in ruststand is en open wanneer geactiveerd wordt

- nR2** relaisuitgang is open wanneer de motor 2 in ruststand is en gesloten wanneer geactiveerd wordt
- nC2** relaisuitgang is gesloten wanneer de motor 2 in ruststand is en open wanneer geactiveerd wordt









[www.V2HOME.com](http://www.V2HOME.com)

#### **ITALY**

##### **V2 S.p.A.**

Corso Principi di Piemonte 65/67  
12035 RACCONIGI CN (ITALY)  
Tel. +39 0172 812411  
Fax +39 0172 84050  
info@v2home.com

#### **FRANCE**

##### **AFCA - V2 SAS**

4 bis, rue Henri Becquerel - B.P. 43  
69740 GENAS (FRANCE)  
Tel. +33 4 72791030  
Fax +33 4 72791039  
france@v2home.com

#### **ESPAÑA**

##### **VIDUE SPAIN SL**

C. Can Mitjans 48, puerta 31  
Cerdanyola del Vallès  
08290 Barcelona (ESPAÑA )  
Tel. +34 93 6991500  
Fax +34 93 6992855  
spain@v2home.com

#### **PORTUGAL**

##### **V2 AUTOMATISMOS PORTUGAL LDA**

Loteamento da Cha, Lote 119  
2435-087 CAXARIAS (PORTUGAL)  
Tel. +351 24 9571511  
Fax +351 24 9571512  
portugal@v2home.com

#### **MAROC**

##### **V2 DOMOTIQUE**

**MAROC SARL**  
82 Bd Driss 1er Résidence Fathia  
CASABLANCA (MAROC)  
Tel. +212 522 860400  
Fax + 212 522 861514  
v2maroc@v2maroc.com

#### **TUNISIE**

##### **V2 TUNISIE SARL**

47, rue El Moez El Manzah 1  
1004 TUNIS (TUNISIE)  
Tel. +216 71 767447  
Fax +216 71 767443  
v2tunisie@gnet.tn